



Clavinova®

CVP-709

CVP-705

Manualul proprietarului

Vă mulțumim că ați achiziționat Yamaha Clavinova!

Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a profita la maximum de pe urma funcțiilor avansate și avantajose ale instrumentului. De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 5-6.

Pentru informații despre asamblarea instrumentului, consultați instrucțiunile de la finalul acestui manual.



OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den ar ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, sålænge netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

**Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi**

Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională și cu Directiva 2002/96/CE.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

[Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană]

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

[Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene]

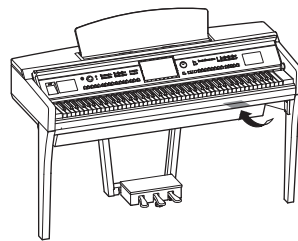
Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(weee_eu_ro_01)

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie



Plăcuța cu numele se află pe partea de dedesubt a unității.

(bottom_ro_01)

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Cablul de alimentare

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar cablul de alimentare/fișa electrică furnizat(ă).
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu plasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priza CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.



ATENȚIE

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Cablu de alimentare

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Dacă trageți de cablul îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Asamblare

- Citiți cu atenție documentația atașată în care se explică procesul de asamblare. Dacă instrumentul nu este asamblat în ordinea corectă poate duce la avarierea instrumentului sau chiar la vătămări.

Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Utilizați întotdeauna cel puțin două persoane pentru transportul sau mutarea instrumentului. Încercarea de a ridica instrumentul de unul singur vă poate dauna spatelui, poate avea ca rezultat alte vătămări sau deteriorarea instrumentului în sine.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce cântați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau mâna în vreun spațiu liber din capacul claviaturii sau din instrument. De asemenea, aveți grijă să nu vă prindeți degetele cu capacul claviaturii.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din capacul claviaturii, panou sau claviatură. Acest lucru ar putea cauza vătămarea dumneavoastră fizică sau a altora, deteriorarea instrumentului sau a altor obiecte sau o funcționare defectuoasă.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiuie urechile, consultați un medic.

Utilizarea băncii (Dacă este inclusă)

- Nu plasați banca într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Nu vă jucați neglijent cu banca și nu stați pe ea în picioare. Utilizarea acesteia drept un alt instrument sau scară pentru orice alt scop poate cauza accidente sau vătămări.
- Pe bancă trebuie să stea o singură persoană, pentru a preveni posibilitatea unui accident sau a unei vătămări.
- Pentru băncile reglabile, nu reglați înălțimea băncii în timp ce stați pe ea, deoarece acest lucru poate face ca o forță excesivă să fie aplicată mecanismului de reglare, ducând, eventual, la defectarea mecanismului sau chiar la vătămare.
- Dacă șuruburile băncii se desfac datorită utilizării extensive pe termen lung, strângeți-le periodic utilizând scula specificată pentru a preveni posibilitatea producerii de accidente sau vătămări.
- Supravegheați cu atenție copiii mici, pentru ca aceștia să nu cadă de pe bancă. Deoarece banca nu are spătar, utilizarea nesupravegheată poate duce la accidente sau vătămări.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea de standby (lampa de alimentare este stinsă), curentul electric curge către instrument la nivel minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, defectării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau a altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul pot genera bruiaj. Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe iPhone, iPad sau iPod touch, vă recomandăm să comutați acel dispozitiv în „Modul avion”, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui încălzitor sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5° - 40 °C sau 41° - 104 °F.)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.
- În cazul unui model cu finisaj lucios, lovirea suprafeței instrumentului cu obiecte de metal, porțelan sau alte obiecte tari poate face ca finisajul să se crape sau să se cojească. Aveți grijă.

■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale și uscată/ușor umedă. Nu folosiți diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cărpe de șters impregnate cu soluții chimice.
- În cazul unui model cu finisaj lucios, îndepărtați ușor praful și murdăria cu o cârpă moale. Nu ștergeți prea tare, deoarece particulele mici de murdărie pot zgâria finisajul instrumentului.
- În timpul schimbărilor extreme de temperatură sau umiditate, este posibil să apară condens și apa să se strângă pe suprafața instrumentului. Dacă apa nu este îndepărtată, este posibil ca părțile din lemn să o absoarbă și să se deterioreze. Asigurați-vă că ștergeți apa imediat cu o cârpă moale.

■ Salvarea datelor

- Cântecul înregistrat și datele de configurare editate pentru cântec/stil/voce/MIDI se pierd când întrerupeți alimentarea instrumentului. Acest lucru se întâmplă, de asemenea, când alimentarea este întreruptă de funcția de oprire automată (pagina 19). Salvați datele în instrument sau pe un stick USB de memorie (pagina 33).
- Puteți crea copii de rezervă pentru toate datele și setările acestui instrument pe stickul USB de memorie ca fișier copie de rezervă (pagina 43), și puteți restaura un fișier copie de rezervă pe instrument. Pentru a vă proteja contra pierderii datelor din cauza unei defecțiuni sau erori de utilizare, salvați datele importante pe un stick USB de memorie (pagina 43).
- Consultați pagina 97 pentru informații despre manipularea stickurilor USB de memorie.
- Pentru a vă proteja împotriva pierderii datelor din cauza deteriorării dispozitivului de stocare USB, vă recomandăm să salvați datele importante și pe un dispozitiv de stocare USB suplimentar sau pe un alt dispozitiv extern, precum un computer, pentru a dispune de o copie de rezervă.

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, fără limitare, date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Conform legilor drepturilor de autor și a celorlalte legi relevante, NU aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care este salvat sau înregistrat acest conținut și pe care acesta rămâne identic sau foarte similar cu conținutul din produs.
 - * Conținutul descris mai sus include programele de computer, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele de înregistrare a vocilor, o partitură, datele partiturilor etc.
 - * Aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care sunt înregistrate interpretări sau producții muzicale care utilizează acest conținut, iar permisiunea Yamaha Corporation nu este necesară în astfel de cazuri.

■ Despre funcțiile/datele furnizate împreună cu instrumentul

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identice cu originalele.
- Acest dispozitiv este capabil să utilizeze diverse tipuri/formate de date muzicale, optimizându-le în avans ca date muzicale în format adecvat pentru a fi utilizate cu dispozitivul. Drept rezultat, acest dispozitiv nu le poate reda exact așa cum producătorii sau compozitorii acestora au intenționat inițial.
- Supply of this product does not convey a license nor imply any right to distribute content created with this product in revenue-generating broadcast systems (terrestrial, satellite, cable and/or other distribution channels), streaming applications (via Internet, intranets and/or other networks), other content distribution systems (pay-audio or audio-on-demand applications and the like) or on physical media (compact discs, digital versatile discs, semiconductor chips, hard drives, memory cards and the like). An independent license for such use is required. For details, please visit <http://mp3licensing.com>.

■ Despre acest manual

- Ilustrațiile și ecranele LCD, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- iPhone, iPad și iPod touch sunt mărci comerciale aparținând Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual reprezintă mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

■ Ajustarea

- Spre deosebire de pianele acustice, acest instrument nu necesită ajustarea de către un expert (deși înălțimea sunetului poate fi ajustată de utilizator pentru a se potrivi cu alte instrumente). Aceasta deoarece înălțimea sunetului instrumentelor digitale se păstrează întotdeauna perfect. Totuși, în cazul în care considerați că există ceva anormal referitor la atingerea claviaturii, contactați distribuitorul Yamaha.

Formate compatibile pentru acest instrument

■ GM2

„GM (General MIDI)” este unul din cele mai comune formate de alocare a vocii. „GM System Level 2” este o specificație standard care amplifică „GM”-ul original și îmbunătățește compatibilitatea datelor de cântec. De asemenea, asigură polifonie crescută, o selecție mai mare a vocii, parametri de voce estinși și procesare integrată a efectelor.

■ XG

XG reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM System Level 1 și a fost dezvoltat de Yamaha special pentru a oferi mai multe voci și variații, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor și pentru a asigura compatibilitatea datelor pe termen lung.

■ GS

GS a fost dezvoltat de Roland Corporation. La fel ca și Yamaha XG, GS reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM în special pentru a oferi mai multe voci și seturi de tobe și variații ale acestora, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor.

■ XF

Formatul Yamaha XF îmbunătățește standardul SMF (Fișier MIDI standard) cu o funcționalitate superioară și o extindere nelimitată pentru viitor. Acest instrument poate afișa versuri când se redă un fișier XF care conține date ce reprezintă versuri.

■ SFF GE (Guitar Edition)

„SFF (Style File Format)” este un format original de fișier de stil, aparținând Yamaha, care utilizează un sistem unic de conversie pentru a furniza un acompaniament automat de calitate superioară, bazat pe o gamă largă de tipuri de acorduri. „SFF GE (Guitar Edition)” este un format îmbunătățit al formatului SFF, care oferă transpoziție îmbunătățită a notelor pentru pistele de chitară.

Despre manuale

Acest instrument conține următoarele documente și materiale instructive.

Documente incluse



Manualul proprietarului (acest manual)

Explică operațiile de bază ale acestui instrument.



Data List (Listă de date)

Include liste de conținut presetat importante și diverse, cum ar fi voci, stiluri, etc.

Materiale online (descărcabile de pe pagina Web)



Reference Manual (Manual de referință) (numai în engleză, franceză, germană și spaniolă)

Explică funcțiile și setările avansate ale acestui instrument.



iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conectare iPhone/iPad)

Explică modul de conectare a instrumentului la dispozitive miniaturale precum iPhone, iPad etc.



Computer-related Operations (Operații pe computer)

Include instrucțiuni despre conectarea instrumentului la un computer.



MIDI Reference (Referințe MIDI)

Conține informații legate de MIDI despre acest instrument.

Pentru a obține aceste manuale, accesați site-ul de descărcări Yamaha Downloads, apoi introduceți numele modelului pentru căutarea fișierelor dorite.

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (acest manual)
- Data List (Listă de date)
- Caiet de partituri „50 Greats for the Piano” (50 de partituri pentru pian)
Fișierele de cântece (fișierele MIDI) ce corespund caietului de partituri sunt disponibile pentru descărcare prin Internet.
Pentru a descărca fișierele de cântece, finalizați procesul de înregistrare ca membru online Yamaha și procesul de înregistrare a produsului pe următorul site Web.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online)
„ID-ul PRODUSULUI” de pe fișă va fi necesar atunci când completați formularul de înregistrare a utilizatorului.
- Garanție*
- Cablu de alimentare
- Bancă*
- Adaptor USB de LAN fără fir*
Veți avea nevoie de acesta pentru a putea realiza o conexiune fără fir a acestui instrument la un dispozitiv iPhone sau iPad. Pentru detalii, consultați pagina 98.
- Manualul proprietarului pentru adaptorul USB de LAN fără fir*

* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

Cuprins

PRECAUȚII.....	5
NOTIFICARE.....	7
Informații	7
Formate compatibile pentru acest instrument.....	8
Despre manuale.....	9
Accesorii incluse.....	9
Bun venit în lumea CVP!	12
Controalele de pe panou	14
Pornirea	16
Deschiderea/Închiderea capacul claviaturii.....	16
Utilizarea suportului pentru partituri	16
Deschiderea/închiderea capacului (tipul de pian de concert CVP-709)	17
Alimentare electrică	18
Pornirea/oprirea alimentării electrice	19
Reglarea volumului master	20
Utilizarea câștilor.....	21
Efectuarea setărilor de bază.....	22
Schimbarea luminozității afișajului	23
Structura ecranului	24
Operațiunile de bază	26
Configurarea ecranului.....	26
Închiderea ecranului curent.....	28
Controale bazate pe ecran	29
Apelarea funcțiilor dorite din ecranul Home.....	31
Utilizarea butoanelor ASSIGNABLE.....	32
Gestionare fișiere.....	33
Introducerea de caractere.....	37
Utilizarea pedalelor	38
Utilizarea metronomului.....	39
Ajustarea tempoului.....	40
Setarea sensibilității la atingere a claviaturii.....	40
Transpunerea înălțimii în semitonuri.....	41
Reglarea balansului volumului	42
Restabilirea setărilor programate din fabrică	42
Copie de rezervă a datelor.....	43
Cameră pian – Bucurați-vă de interpretarea la pian –	44
Interpretarea la pian în camera cu pian	44
Interpretarea la pian în sesiune cu alte instrumente	45
Modificarea/Resetarea setărilor Piano Room.....	46
Înregistrarea interpretării în Piano Room	47
Vocile – Interpretarea la claviatură –	48
Interpretarea vocilor presetate.....	48
Setarea punctului de împărțire	50
Apelarea setărilor implicite de pian (resetarea pianului).....	51
Funcția Piano Lock (Blocare pian).....	51
Redarea de sunete de pian realiste, cu rezonanță îmbunătățită (Voci VRM).....	52
Redarea vocilor superarticulație.....	53
Crearea de voci originale Organ Flutes (Flaut orgă)	54
Stilurile – Interpretarea ritmului și acompaniamentului –	55
Interpretarea cu un stil	55
Operațiile de control al stilului.....	57

Apelarea setărilor panoului corespunzătoare pentru stilul curent (One Touch Setting).....	60
Căutarea cântecelor potrivite pentru stilul curent.....	61
Apelarea stilurilor optime pentru interpretarea dvs. (Recomandare stil).....	62
Modificarea tipului de digitație a acordurilor.....	64
Redare cântec – Interpretarea și exersarea cântecelor –	66
Redarea cântecelor.....	66
Afișarea notației muzicale (Partitură).....	69
Afișarea versurilor.....	70
Exersarea cu o mână cu ajutorul funcției Guide (Ghid).....	70
Repetarea redării.....	72
Ajustarea înălțimii sunetului în semitonuri (Schimbarea înălțimii sunetului).....	73
Ajustarea vitezei de redare (Extindere timp).....	74
Revocarea părții vocale (Revocare vocală).....	74
Înregistrarea cântecelor – Înregistrarea propriei interpretări –	75
Procedura de bază pentru înregistrare (Înregistrare MIDI/audio).....	75
Înregistrarea canalelor specificate (Înregistrare MIDI).....	78
Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio.....	81
Microfonul – Adăugarea efectelor de armonie vocală la interpretare –	82
Conectarea unui microfon.....	82
Aplicarea efectelor de armonie vocală la vocea dvs.....	83
Music Finder – Apelarea configurațiilor ideale ale panoului pentru interpretarea dvs. –	85
Selectarea înregistrării (setări de panou) dorite.....	85
Căutarea înregistrărilor (setărilor de panou).....	86
Memoria de înregistrare – Salvarea și reapelarea configurațiilor de panou particularizate –	88
Înregistrarea configurațiilor de panou.....	88
Salvarea memoriei de înregistrare ca fișier bancă.....	89
Reapelarea unei configurații de panou înregistrate.....	90
Mixer – Editarea volumului și a balansului tonal –	91
Procedura de bază pentru Mixer.....	91
Activarea/dezactivarea fiecărui canal al stilului sau al cântecului.....	93
Conexiuni – Utilizarea instrumentului cu alte dispozitive –	94
Conectori I/O.....	94
Conectarea dispozitivelor audio (mufa [AUX IN] și mufele AUX OUT [L/L+R]/[R]).....	94
Conectarea unui monitor extern (terminalul [RGB OUT]).....	95
Conectarea unui întrerupător cu pedală/controler de picior (mufa [AUX PEDAL]).....	96
Conectarea unui microfon sau a unei chitare (mufa [MIC/LINE IN], comutatorul [MIC/LINE]).....	96
Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [USB TO DEVICE]).....	97
Conectarea la un dispozitiv iPhone/iPad (terminalul [USB TO DEVICE], terminalul [USB TO HOST] și terminalele MIDI).....	98
Conectarea la un computer (terminalul [USB TO HOST] - USB către gazdă).....	99
Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminalele MIDI).....	99
Lista de funcții din ecranul Menu	100
Asamblare CVP-709 (tip pian de concert)	102
Asamblare CVP-709	105
Asamblare CVP-705	109
Depanare	111
Specificații	115
Index	118

Bun venit în lumea CVP!

Noul model CVP este dotat cu un ecran tactil confortabil, care permite controlul vizual și intuitiv asupra tuturor funcțiilor instrumentului. Prin simpla atingere a acestui ecran mare și ușor de văzut, puteți selecta elementele dorite, puteți activa și controla diferite caracteristici sau puteți edita valorile parametrilor, cu o ușurință mai mare și mai repede decât înainte!

De asemenea, instrumentul include multe caracteristici avansate care îmbunătățesc plăcerea muzicală și care extind posibilitățile creative și de interpretare. Să aruncăm o privire...

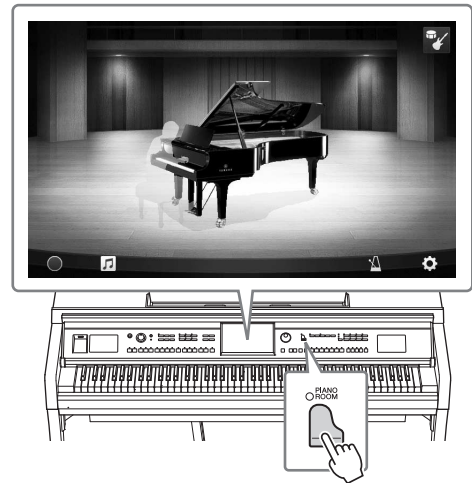
Senzația reală de pian acustic

Acest instrument este dotat cu voci de pian seducătoare, create cu eșantioane de la pianul de concert reprezentativ Yamaha CFX și celebrul pian de concert Bösendorfer*, precum și cu o claviatură specială pentru a reproduce răspunsul natural la atingere și nuanțele expresive ale unui pian de concert veritabil, inclusiv capacitatea de repetare rapidă. În plus, instrumentul dispune de o funcție VRM care recrează precis rezonanța acustică a unui pian de concert care se schimbă subtil prin temporizare și intensitatea cu care interpretul atinge clapele și acționează pedalele. Această funcție permite exprimarea chiar și a celor mai delicate nuanțe interpretative și răspunde precis la acționarea pedalelor și a clapelor.

Noua funcție Piano Room oferă și mai multă satisfacție pentru interpretarea la pian. Piano Room vă permite să selectați tipul de pian dorit, precum și diverse ambianțe, oferind o experiență completă, realistă, ca și când ați interpreta la un pian veritabil. În plus, puteți interpreta alături de alți interpreți de „sesiune” virtuali și să vă bucurați de o experiență de formație convingătoare cu alte instrumente muzicale.

* Bösendorfer este o companie subsidiară a Yamaha.

▶▶▶ Pagina 44



Interpretați diverse genuri muzicale

Firește, modelul CVP oferă multe voci de pian realiste pentru plăcerea dvs. de a cânta. Dar este dotat cu o gamă largă de instrumente autentice, atât acustice, cât și electronice, ce include orgă, chitară, saxofon și altele utilizate în multe genuri muzicale, permițându-vă să interpretați convingător în orice stil muzical dorit. Mai mult decât atât, vocile speciale superarticulație recrează în mod realist multe dintre tehnicile de interpretare și sunetele caracteristice generate de un artist care interpretează la un instrument. Rezultatul este o expresie detaliată superb, cum ar fi sunetul real produs de degetul care alunecă pe corzile chitarei și zgomotele expresive de respirație când se cântă la saxofon și la alte instrumente de suflat.

▶▶▶ Pagina 53

Acompaniamentul complet al orchestrei de fundal

Chiar dacă interpretați singur, modelul CVP poate transpune o întreagă orchestră de fundal în spatele dvs.! Simpla interpretare a acordurilor declanșează și controlează acompaniamentul automat de fundal (funcția Style (Stil)). Selectați un stil de acompaniament, cum ar fi pop, jazz, latino și diverse alte genuri muzicale din lume, și lăsați Clavinova să fie orchestra dvs. de fundal completă! Puteți modifica aranjamentele din mers, selectând instantaneu diferite variații de ritm și întreruperi în timp real, inclusiv secțiunile Intro, Ending și Fill-in în timpul interpretării.



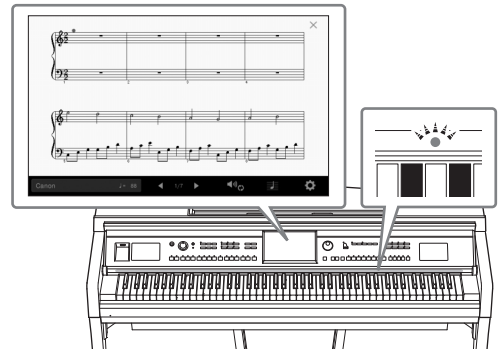
În plus, au fost produse stiluri audio speciale (doar CVP-709), care conțin înregistrări audio ale muzicienilor de studio interpretând în diverse studiouri de înregistrări din lume. Acestea adaugă o senzație, o ambianță și o căldură naturală a tobelor și instrumentelor de percuție ale stilului, oferind interpretării dvs. un potențial expresiv mai mare.

▶▶▶ Pagina 55

Caracteristici plăcute pentru lecțiile cântec cu afișarea partiturii și lămpi de ghidaj

Caracteristicile Lesson (Lecție) sunt o modalitate distractivă de a învăța și de a controla cântecele, cu notația afișată pe ecran. Mai mult decât atât, fiecare clapă de pe claviatură are o lampă de ghidaj, care se aprinde pentru a indica notele care trebuie cântate, permițându-vă să exersați ușor melodii și fraze, chiar dacă sunteți începător sau dacă aveți probleme cu citirea notației.

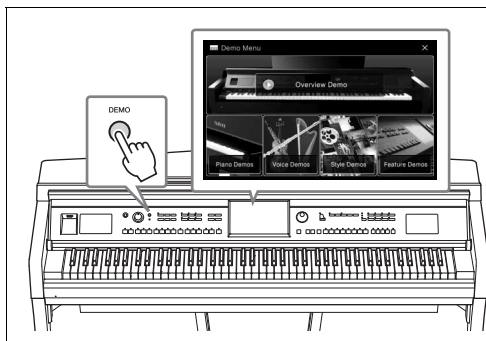
▶▶▶ Pagina 70



Interpretarea împreună cu redarea cântecului sau cu propria interpretare

Din moment ce poate fi conectat un microfon la modelul Clavinova, iar versurile cântecelor pot fi afișate pe ecran, puteți cânta și în același timp puteți interpreta la claviatură sau puteți reda un cântec. Mai mult, un efect puternic de armonie vocală aplică armonii vocale bogate, cu sunet autentic vocii dvs. De asemenea, puteți revoca partea vocală din înregistrările audio, putând astfel să cântați împreună cu (sau în locul!) artiștilor și a grupurilor preferate și să vă bucurați și mai mult de interpretare.

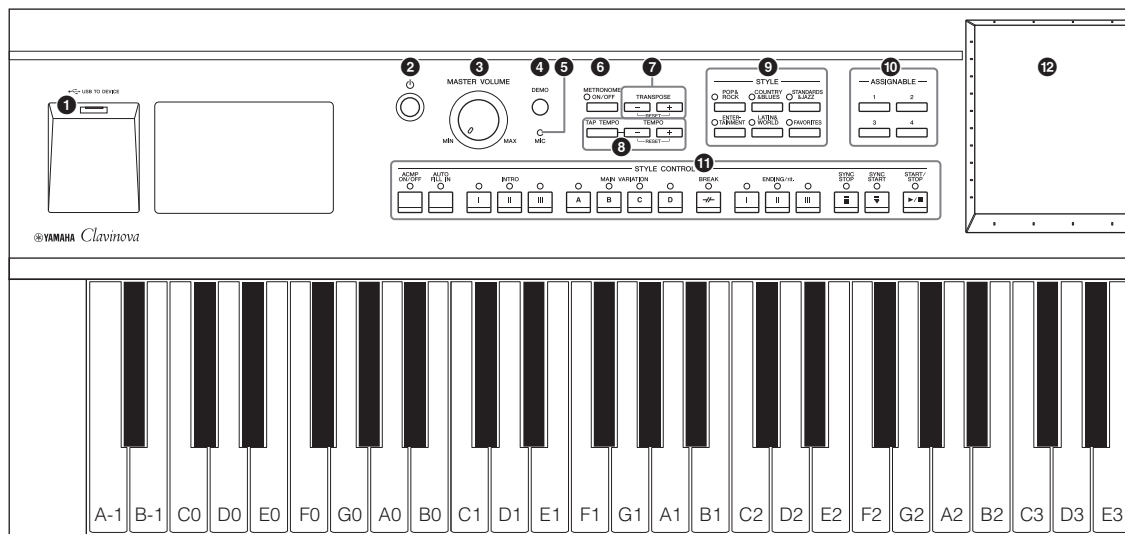
▶▶▶ Paginile 70, 82



Doriți să aflați mai multe informații despre caracteristicile modelului Clavinova? Apăsați pe butonul [DEMO] (Demonstrație) și începeți demonstrația!

În meniul Demo, puteți reda cântece demonstrative speciale sau puteți apela scurte explicații ale funcțiilor existente în modelul Clavinova prin atingerea ecranului.

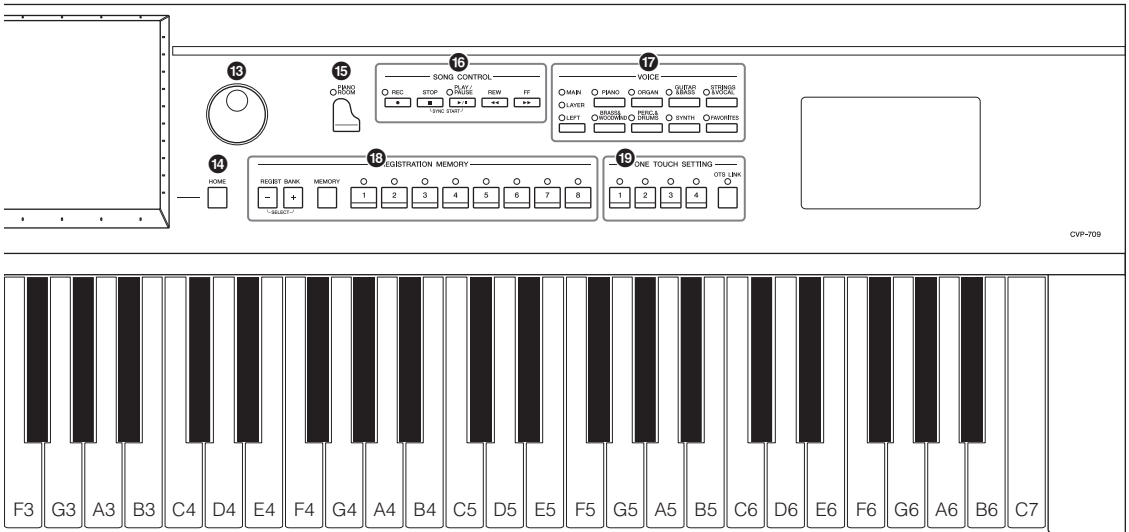
Controalele de pe panou



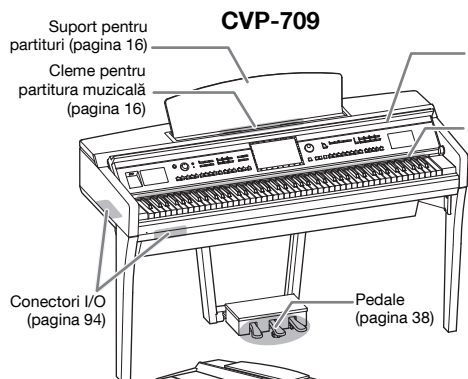
Configurația panoului (Setările panoului)

Aceste setări ale instrumentului efectuate cu controalele de pe panou sunt denumite colectiv „configurație a panoului” sau „setări ale panoului” în acest manual.

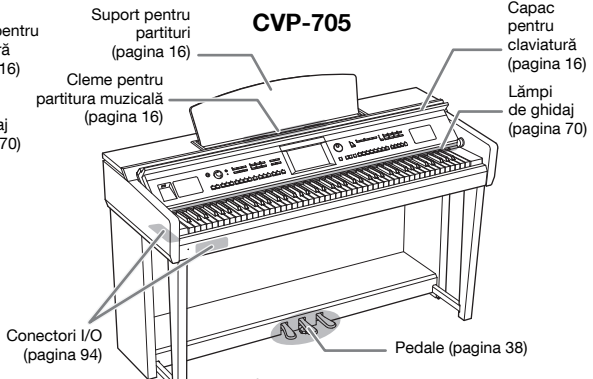
- | | |
|--|---|
| <p>1 Terminalul [USB TO DEVICE] (USB către dispozitiv)pagina 97
Pentru conectarea unui stick USB de memorie sau a unui adaptor USB de LAN fără fir.</p> <p>2 Întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit).....pagina 19
Pentru pornirea alimentării sau setarea acesteia în standby.</p> <p>3 Controlul [MASTER VOLUME] (Volum master)pagina 20
Pentru ajustarea volumului general.</p> <p>4 Butonul [DEMO]pagina 13
Pentru apelarea ecranului Demo.</p> <p>5 Lampa [MIC] (Microfon).....pagina 82
Pentru verificarea nivelului de intrare a microfonului.</p> <p>6 Butonul [METRONOME ON/OFF] (Metronom pornit/oprit)pagina 39
Pentru activarea sau dezactivarea metronomului.</p> <p>7 Butoanele TRANSPOSE (Transpunere)pagina 41
Pentru transpunerea înălțimii sunetului în pași de un semiton.</p> <p>8 Butoanele [TAP TEMPO]/TEMPO [-]/[+] (Tactare tempo/Tempo)pagina 40
Pentru controlul tempoului pentru redarea stilului, a cântecului MIDI și a metronomului.</p> <p>9 Butoanele STYLEpagina 55
Pentru selectarea unei categorii de stil.</p> <p>10 Butoanele ASSIGNABLE (Atribuibile)...pagina 32
Pentru atribuirea comenzilor rapide funcțiilor utilizate frecvent.</p> | <p>11 Butoanele STYLE CONTROL (Control stil).....pagina 57
Pentru controlul redării stilului.</p> <p>12 LCD (ecran tactil)pagina 24
Vă permite să selectați sau să modificați parametrii prin simpla atingere a butoanelor „virtuale” sau a glisoarelor de pe ecran.</p> <p>13 Disc de datepagina 30
Pentru selectarea unui element sau pentru modificarea valorii.</p> <p>14 Butonul [HOME] (Pornire)pagina 30
Pentru apelarea ecranului Home sau a primului ecran la pornirea alimentării.</p> <p>15 Butonul [PIANO ROOM]pagina 44
Pentru apelarea imediată a setărilor optime de pian pentru interpretarea la instrument pur și simplu ca la pian sau pentru interpretarea într-o atmosferă de sesiune de înregistrări cu sunet de formație completă.</p> <p>16 Butoanele SONG CONTROL (Control cântec)pagina 68
Pentru controlul redării cântecului.</p> <p>17 Butoanele VOICE (Voce)pagina 48
Pentru selectarea unei părți a claviaturii sau a unei categorii de voci.</p> <p>18 Butoane REGISTRATIION MEMORYpagina 88
Pentru înregistrarea și reapelarea configurațiilor panoului.</p> <p>19 Butoanele ONE TOUCH SETTING (Setare cu o atingere)pagina 60
Pentru apelarea setărilor corespunzătoare ale panoului pentru stil.</p> |
|--|---|



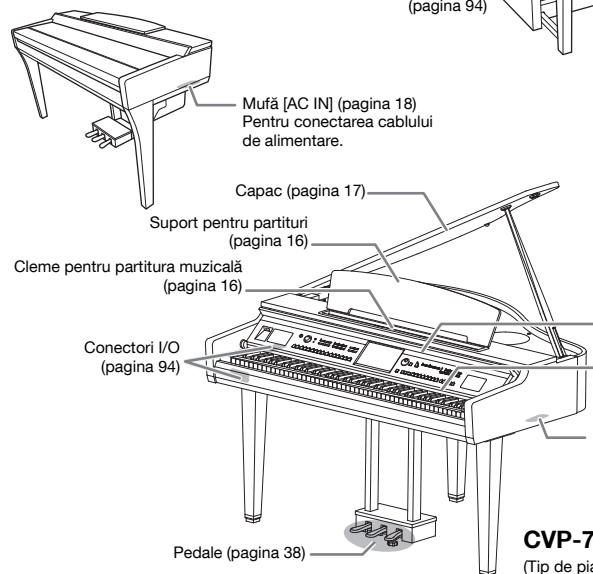
CVP-709



CVP-709



CVP-705



CVP-709
(Tip de pian concert)

Deschiderea/Închiderea capacul claviaturii

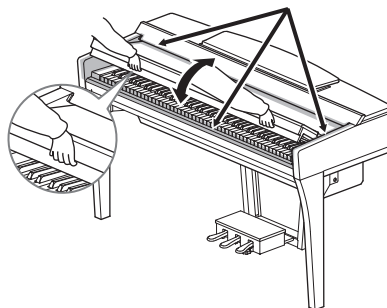
Pentru a deschide capacul claviaturii, țineți mânerul cu ambele mâini, apoi ridicați ușor capacul claviaturii, împingeți-l în sus și înapoi pentru a-l deschide. Pentru a închide capacul claviaturii, coborâți ușor capacul claviaturii cu ambele mâini.

⚠ ATENȚIE

- Țineți capacul cu ambele mâini atunci când îl deschideți sau îl închideți. Nu îl eliberați până când nu este deschis sau închis complet. Aveți grijă să nu vă prindeți degetele (ale dvs. sau ale altor persoane, în special ale copiilor) între capac și unitate.
- Nu amplasați nimic (cum ar fi obiecte sau bucăți de hârtie) pe partea superioară a capacului claviaturii. Obiectele mici plasate pe capacul claviaturii pot cădea în interiorul unității atunci când capacul este deschis, îndepărtarea acestora fiind aproape imposibilă. În interior, acestea ar putea cauza șocuri electrice, scurtcircuite, incendii sau alte avarii grave pentru instrument.

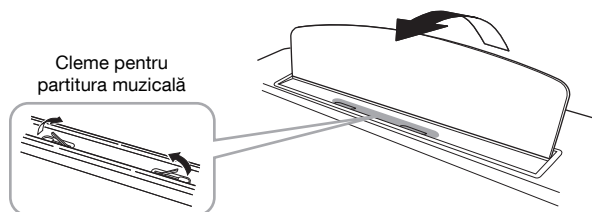
⚠ ATENȚIE

Aveți grijă să nu vă prindeți degetele atunci când deschideți/închideți capacul.



Utilizarea suportului pentru partituri

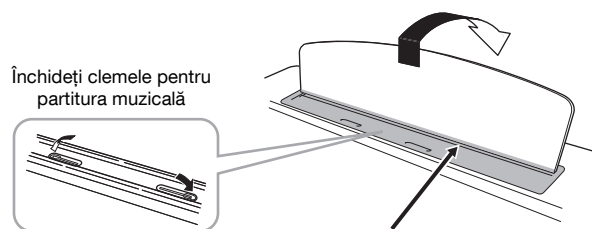
Trageți suportul pentru partituri către dvs. atât cât vi se permite. Când este ridicat, suportul pentru partituri se blochează la un anumit unghi și nu poate fi reglat. Clemele vă permit să fixați paginile caietelor de partituri.



⚠ ATENȚIE

La ridicarea sau la coborârea suportului pentru partituri, nu luați mâinile de pe acesta până când nu este ridicat sau coborât complet.

Pentru a coborî suportul pentru partituri, închideți clemele pentru partitura muzicală, apoi ridicați ușor suportul pentru partituri și rotiți-l încet.



⚠ ATENȚIE

Aveți grijă să nu vă prindeți degetele.

⚠ ATENȚIE

Înainte de a coborî suportul pentru partituri, închideți clemele pentru partitura muzicală. În caz contrar, vă puteți prinde degetele între suportul pentru partituri și cleme și vă puteți răni.

Deschiderea/închiderea capacului (tipul de pian de concert CVP-709)

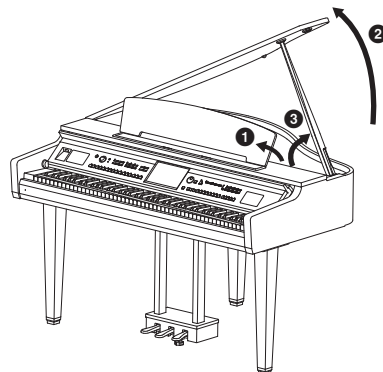
Pe capac sunt furnizate un suport lung și un suport scurt. Utilizați unul dintre acestea pentru a menține capacul deschis la unghiul dorit.

Deschiderea capacului

- 1 Ridicați suportul pentru partituri.
- 2 Ridicați și susțineți partea dreaptă a capacului (văzută de la capătul claviaturii instrumentului).
- 3 Ridicați suportul capacului și coborâți ușor capacul, astfel încât capătul suportului să se potrivească în nișa de pe capac.

⚠ ATENȚIE

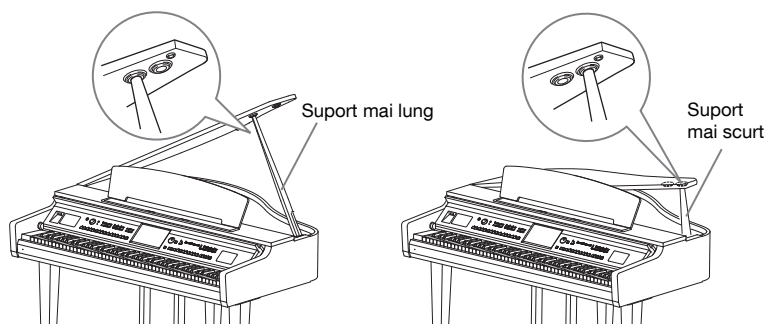
Nu permiteți copiilor să deschidă sau să închidă capacul. De asemenea, fiți atent să nu vă prindeți degetele (ale dvs. sau ale altor persoane și în special cele ale copiilor) când ridicați sau coborâți capacul.



Pentru suportul mai lung, utilizați nișa internă, iar pentru suportul mai scurt, utilizați nișa externă pentru a susține capacul.

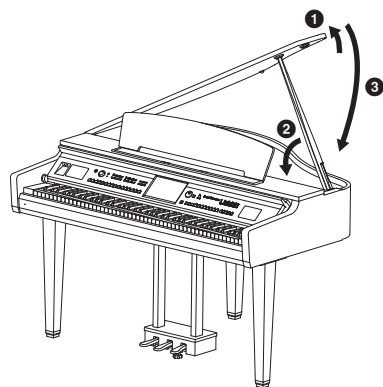
⚠ ATENȚIE

- Nu utilizați nișa externă pentru suportul mai lung. Dacă faceți acest lucru, capacul va fi instabil și poate să cadă, ducând la avarieri sau răni.
- Asigurați-vă că acest capăt al suportului intră fix în nișa de pe capac. Dacă suportul nu este poziționat corect în nișă, capacul poate cădea, producând avarieri sau răni.
- Fiți atent ca nici dvs., nici alte persoane să nu dați peste suport în timp ce capacul este ridicat. Suportul poate să iasă din nișa de pe capac, cauzând căderea acestuia.



Închiderea capacului

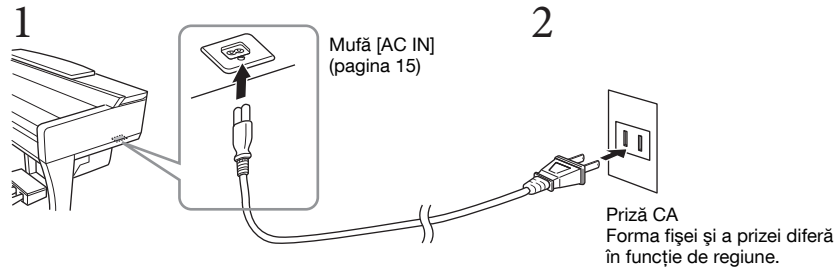
- 1 Susțineți suportul capacului și ridicați cu atenție capacul.
- 2 Continuați să susțineți capacul în poziție ridicată și coborâți suportul capacului.
- 3 Coborâți cu atenție capacul.



Alimentare electrică

Conectați fișele cablului de alimentare în ordinea prezentată în ilustrație.

În unele zone, este posibil să mai fie furnizat un adaptor de priză, pentru a corespunde cu configurația prizelor CA de perete din zonele respective.



⚠ AVERTISMENT

Utilizați doar cablul de alimentare furnizat.

⚠ ATENȚIE

Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză.

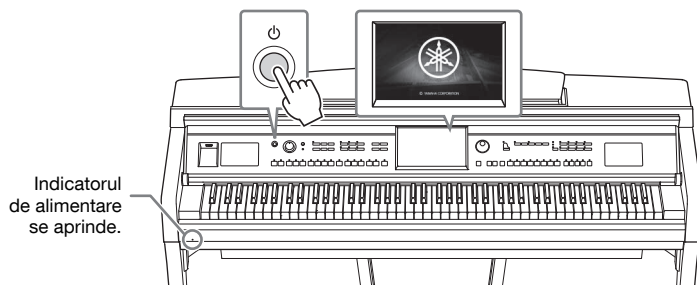
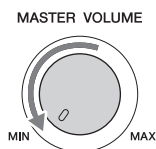
NOTĂ

La deconectarea cablului de alimentare, opriți mai întâi alimentarea electrică, apoi urmați această procedură în ordine inversă.

Pornirea/oprirea alimentării electrice

- 1 Rotiți discul [MASTER VOLUME] până la „MIN.”
- 2 Apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.

Afișajul și indicatorul de alimentare situat sub capătul stâng al claviaturii se aprind. Reglați volumul după dorință în timpul interpretării la claviatură.



- 3 Apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) circa o secundă pentru a opri alimentarea.

⚠ ATENȚIE

Chiar când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în poziția standby, curentul electric circulă încă prin instrument la nivelul minim. Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

NOTIFICARE

În timpul înregistrării, al editării sau al afișării unui mesaj, alimentarea nu poate fi întreruptă nici dacă se apasă întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit). Dacă doriți să întrerupeți alimentarea, apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) după terminarea înregistrării sau a editării sau după dispariția mesajului. Dacă trebuie să închideți forțat instrumentul, țineți apăsat întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) mai mult de trei secunde. De reținut că închiderea forțată poate cauza pierderi de date și deteriorarea instrumentului.

Funcția de oprire automată

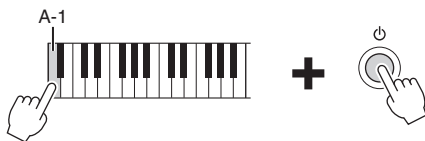
Pentru a preveni consumul inutil de energie, acest instrument dispune de o funcție de oprire automată care întrerupe automat alimentarea dacă instrumentul nu este utilizat o perioadă specificată de timp. Perioada de timp care se scurge înainte de oprirea automată a alimentării este de aproximativ 30 de minute, în mod implicit; totuși, puteți modifica setarea (pagina 22).

NOTIFICARE

Toate datele care nu sunt salvate prin intermediul operațiunii de salvare se vor pierde dacă alimentarea este întreruptă automat. Asigurați-vă că salvați datele înainte ca acest lucru să se întâmple.

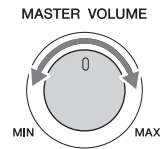
Dezactivarea opririi automate (metoda simplă)

Porniți alimentarea electrică în timp ce țineți apăsată tasta cu cel mai jos ton de pe claviatură. Mesajul „Auto power off disabled” (Oprire automată dezactivată) apare scurt și funcția Auto Power Off este dezactivată.



Reglarea volumului master

Pentru a regla volumul sunetelor claviaturii, utilizați discul [MASTER VOLUME] în timpul interpretării la claviatură.



⚠ ATENȚIE

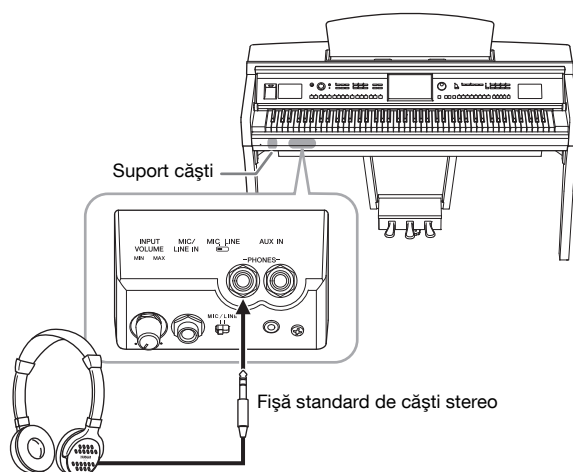
Nu utilizați instrumentul pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

Intelligent Acoustic Control (IAC)

IAC este o funcție care ajustează și controlează calitatea sunetului conform volumului general al instrumentului. Chiar și atunci când volumul este scăzut, acesta permite atât sunetelor joase, cât și celor înalte să fie auzite. IAC afectează doar sunetul scos prin difuzoarele instrumentului. Setarea implicită pentru această funcție este activată. Setarea IAC poate fi activată sau dezactivată și se poate seta adâncimea. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Utilizarea căștilor

Conectați o pereche de căști la mufa [PHONES]. Din moment ce acest instrument este dotat cu două mufe [PHONES] (Căști), puteți conecta două perechi de căști. Dacă utilizați o singură pereche de căști, introduceți fișa în oricare dintre aceste mufe.



ATENȚIE

Nu utilizați căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

Reproducerea distanței naturale a sunetelor (dispozitivul de optimizare stereofonică)

Dispozitivul de optimizare stereofonică recrează pentru căști senzația de spațiu pe care o auziți când interpretați la un pian acustic. În general, sunetul de la căști este mult mai aproape de urechi decât sunetul natural. Când această funcție este activată, puteți simți o distanță naturală a sunetelor de parcă acestea provin de la pian, chiar dacă le ascultați la căști. Această funcție este eficientă numai asupra vocilor VRM (pagina 52) și nu afectează sunetele generate de difuzoarele instrumentului. Setarea implicită a acestei funcții este activat, dar o puteți dezactiva dacă doriți. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

NOTĂ

Dacă înregistrați o voce VRM (pagina 52) cu înregistrare audio (pagina 75) când această funcție este activă, dispozitivul de optimizare stereofonică este aplicat sunetului înregistrat.

Utilizarea suportului pentru căști

În pachetul instrumentului este inclus un suport pentru căști, pentru a putea agăța căștile pe instrument. Instalați suportul pentru căști, urmând instrucțiunile de la sfârșitul acestui manual.

NOTIFICARE

Nu agățați de suport altceva în afară de căști. În caz contrar, instrumentul sau suportul se pot deteriora.

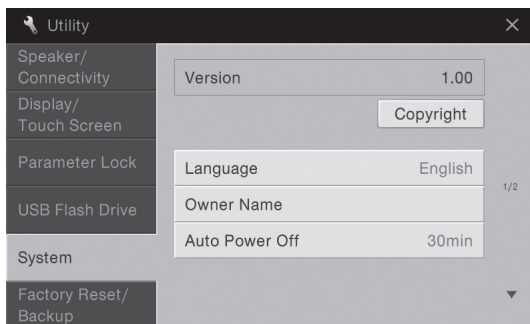
Efectuarea setărilor de bază

Dacă este necesar, efectuați setările de bază ale instrumentului, cum ar fi limba afișată pe ecran.

1 Apelați afișajul operațiunii (Utility).

Mai întâi, atingeți [Menu] din colțul din dreapta jos al ecranului Home care este afișat când alimentarea este pornită. Apoi, atingeți [▶] pentru a vă deplasa la pagina 2 (dacă este necesar) și atingeți [Utility] (Utilitar).

2 Atingeți [System] (Sistem) pe ecran.



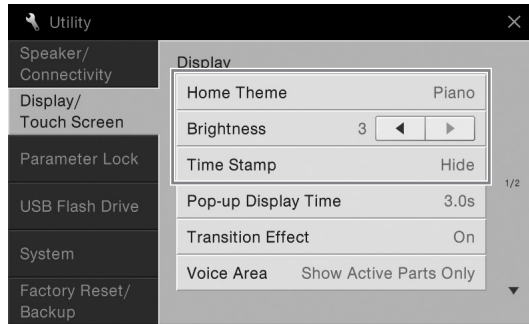
3 Efectuați setările necesare atingând ecranul.

Version (Versiune)	Indică versiunea de firmware a acestui instrument. Este posibil ca Yamaha să actualizeze din când în când firmware-ul produsului fără notificare pentru îmbunătățirea funcțiilor și a utilizării. Pentru a profita la maximum de acest instrument, vă recomandăm să faceți upgrade la cea mai recentă versiune pentru instrument. Cel mai recent firmware poate fi descărcat de pe site-ul Web de mai jos: http://download.yamaha.com/
Copyright (Drept de autor)	Atingeți aici pentru a apela informații legate de drepturile de autor.
Language (Limbă)	Aceasta stabilește limba utilizată pentru afișarea numelui meniurilor și mesaje. Atingeți această setare pentru a apela lista de limbi, apoi selectați-o pe cea dorită.
Owner Name (Nume proprietar)	Vă permite să introduceți numele dvs. care apare pe ecranul de deschidere (apelat atunci când alimentarea este pornită). Atingeți această setare pentru a apela fereastra de introducere a caracterelor, apoi introduceți numele dvs. (pagina 37).
Auto Power Off (Oprire automată)	Vă permite să setați durata de timp care se scurge înainte de întreruperea alimentării de către funcția Auto Power Off (pagina 19). Atingeți această setare pentru a apela lista de setări, apoi selectați-o pe cea dorită. Pentru a dezactiva funcția Auto Power Off, selectați aici „Disabled” (Dezactivată).

Schimbarea luminozității afișajului

Aici puteți modifica anumite setări de afișare, inclusiv luminozitatea.

- 1 Apelați afișajul operațiunii (Utility) (pasul 1 de la pagina 22).
- 2 Atingeți [Display/Touch Screen] pe ecran.



- 3 Modificați setările atingând ecranul.

Home Theme (Temă Home)	Atingeți și schimbați tema (fundalul) ecranului Home. Setările disponibile sunt Piano/White/Black.
Brightness (Luminozitate)	Atingeți [◀]/[▶] pentru a ajusta luminozitatea ecranului.
Time Stamp (Marcaj temporal)	Stabilește dacă marcajul temporal al unui fișier este sau nu afișat în fila User a ecranului File Selection (pagina 27). NOTĂ Când instrumentul este conectat la o rețea prin intermediul adaptorului USB de LAN fără fir*, ora curentă este preluată din rețea și afișată. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9). * Este posibil să nu fie inclus un adaptor USB de LAN fără fir, în funcție de zona în care vă aflați.

Pentru informații despre alte elemente din acest ecran, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

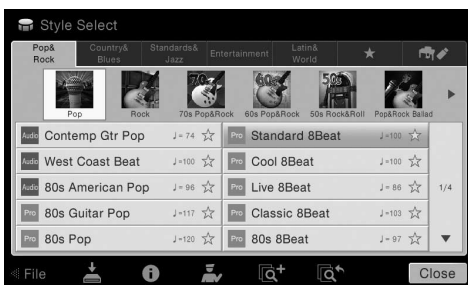
Structura ecranului

Pornirea instrumentului apelează ecranul Home, din care puteți apela ecranul de selectare a fișierelor și ecranul Menu, oferindu-vă acces convenabil la diverse funcții și permițându-vă să efectuați diverse setări. Pentru instrucțiuni detaliate legate de ecrane, consultați pagina 26.

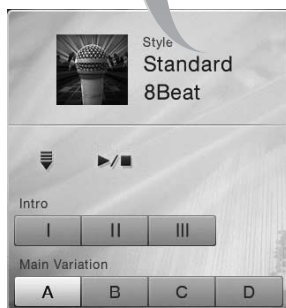
Ecranul de selectare a fișierelor

Puteți apela tipul de ecran dorit atingând numele stilului, al vocii sau al cântecului din ecranul Home.

Ecran de selectare a stilurilor



Ecran de selectare a vocilor



Prin extinderea zonei Style, puteți apela pe ecran controalele de redare.



Ecranul Home

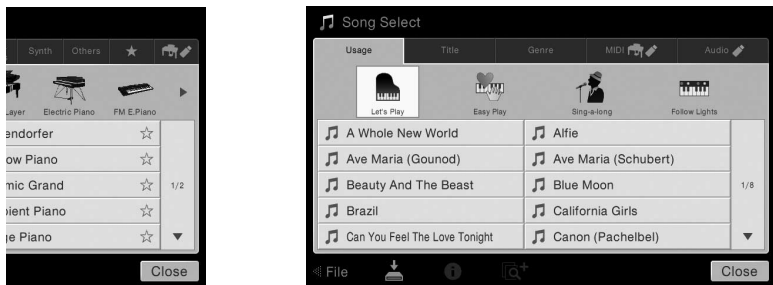
Acest este portalul sau baza de pornire a structurii de ecrane a instrumentului.

Ecranul Menu

Prin atingerea fiecărei pictograme, puteți apela diverse funcții, cum ar fi Song Score (Partitură cântec), Volume Balance (Balans volum) și alte setări detaliate.



ECRAN DE SELECTARE A CÂNTECELOR



Prin extinderea zonei Song (Cântec), puteți apela pe ecran controalele de redare.



Operațiunile de bază

Configurarea ecranului

Această secțiune prezintă ecranele utilizate cel mai frecvent: Home, de selectare a fișierelor și Menu. Ecranul Home apare atunci când alimentarea este pornită. Ecranul de selectare a fișierelor și ecranul Menu pot fi apelați din ecranul Home.

ECRANUL HOME

Apare când alimentarea este pornită și poate fi apelat când se apasă pe butonul [HOME]. Acest ecran afișează setările de bază curente, cum ar fi vocea și stilul curente, permițându-vă să le vedeți pe toate dintr-o singură privire. Din această cauză, în mod normal trebuie să vi se afișeze ecranul Home când interpretați la claviatură.



1 Zona Voice (Voce)

Indică vocile curente pentru fiecare parte a claviaturii (Main (Principal), Left (Stânga) și Layer (Straturi)) și starea de activare/dezactivare a acestor părți (pagina 48). Atingerea unui nume de voce apelează ecranul de selectare a vocilor.

NOTĂ

În zona Voice, în zona Style sau în zona Song, navigarea spre dreapta extinde zona Style, în timp ce navigarea spre stânga extinde zona Song.

2 Zona Style

Indică stilul curent (pagina 55). Atingerea unui nume de stil apelează ecranul de selectare a stilurilor. Atingeți [◀] din partea stângă sus a acestei zone pentru a extinde zona. Pentru a reseta zona la starea implicită, atingeți [▶], ce apare în partea dreaptă sus a zonei Voice.

3 Zona Song

Afișează cântecul curent (pagina 66). Atingerea unui nume de cântec apelează ecranul de selectare a cântecelor. Atingeți [▶] din partea dreaptă sus a acestei zone pentru a extinde zona. Pentru a reseta zona la starea implicită, atingeți [◀], care apare în partea stângă sus a zonei Voice.

4 Zona Registration (Înregistrare)

Indică numele băncii de memorie de înregistrare, numele înregistrării și secvența de înregistrare selectate în prezent când este activă (pagina 88). Atingerea acestei zone apelează ecranul de selectare a băncii de înregistrare. Puteți ascunde sau afișa această zonă atingând [◀] sau [▶] din zonă.

NOTĂ

Navigarea spre dreapta sau spre stânga în zona Registration poate, de asemenea, ascunde sau afișa această zonă.

5 Zona Menu

Conține pictograme de comenzi rapide care vă permit să apălați diverse funcții cu o singură atingere. Atingerea unei pictograme de comandă rapidă va apăla ecranul funcției corespunzătoare. Atingeți pictograma [Menu] din capătul din dreapta pentru a apăla ecranul Menu din care puteți înregistra pictograme de comenzi rapide dorite (pagina 31).



Ecranul de selectare a fișierelor

Ecranul de selectare a fișierelor servește la selectarea vocii, a stilului, a cântecului și a altor date. Puteți apăla acest ecran atingând numele vocii, al stilului sau al cântecului din ecranul Home sau apăsând pe unul dintre butoanele VOICE sau STYLE etc.



1 Categorie

O gamă largă de date, cum ar fi voci și stiluri, sunt împărțite în câteva categorii (file) în funcție de tipul de date. Cu excepția următoarelor două, toate filele sunt denumite file „presetate” din moment ce conțin date presetate.

 (Fila Preferințe)	Locația în care sunt afișate vocile sau stilurile pe care le-ați înregistrat ca preferințe (pagina 36). Această filă este disponibilă numai pentru voci și stiluri
 (Fila Utilizator)	Locația unde sunt salvate datele înregistrate sau editate. Datele salvate în instrument sunt afișate în „USER” (Utilizator) (User memory (Memorie utilizator)), în timp ce datele de pe stickul USB de memorie sunt afișate în „USB”. În acest manual, datele din fila User sunt denumite „Date utilizator”.

2 Subcategorie/Director (Cale)

- Când se selectează una dintre filele presetate, sunt afișate aici subcategoriile în funcție de tipul de date. De exemplu, diverse tipuri de pian, cum ar fi Grand Piano (Pian de concert) și Electric Piano (Pian electric), sunt afișate când atingeți fila „Piano” (Pian) din ecranul de selectare a vocilor.
- Când se selectează fila Preferințe, aceasta nu este disponibilă.
- Când se selectează fila Utilizator, calea sau directorul curent este afișat aici în funcție de structura de directoare.



3 Date selectabile (fișiere)

Sunt afișate fișierele ce pot fi selectate. Dacă sunt disponibile două sau mai multe pagini, puteți apăla altă pagină atingând [▲] sau [▼] în partea dreaptă.

NOTĂ

Puteți apăla altă pagină și navigând vertical în listă.

4 Pictograme de funcționare

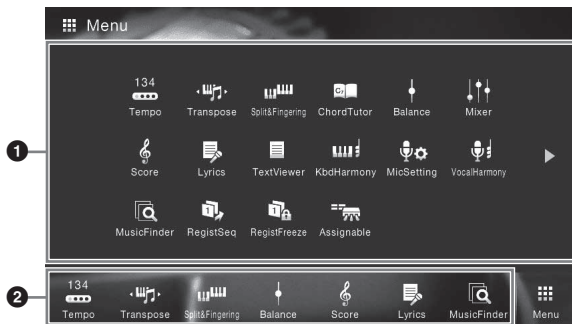
Sunt afișate funcțiile (salvare, copiere, ștergere etc.) care pot fi efectuate pe ecranul de selectare a fișierelor. Pictogramele afișate aici diferă în funcție de ce ecran de selectare a fișierelor este selectat. Pentru instrucțiuni detaliate, consultați paginile 33 - 37 sau instrucțiunile pentru ecranul de selectare a fișierelor pentru fiecare funcție.

Ecranul Menu

Acesta este ecranul portal pentru utilizarea diferitelor funcții și poate fi apelat atingând pictograma [Menu] din colțul din dreapta jos al ecranului Home.

NOTĂ

Puteți apela ecranul Menu și navigând de jos în sus în ecranul Home. Dacă navigați în jos în ecranul Menu, se apelează ecranul Home.



1 Funcții

Diverse funcții convenabile sunt afișate prin intermediul pictogramelor. Atingerea fiecăreia dintre acestea apelează funcția corespunzătoare. Această listă este alcătuită din două pagini pe care le puteți selecta apăsând pe [▶] sau pe [◀].

Pentru informații suplimentare despre fiecare funcție, consultați „Lista de funcții din ecranul Menu” (pagina 100) sau documentul Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

NOTĂ

De asemenea, puteți schimba paginile navigând pe orizontală.

2 Comenzi rapide

Prin înregistrarea aici a funcțiilor utilizate frecvent ca și comenzi rapide, le puteți apela rapid din ecranul Home. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 31.

Convențiile de instrucțiuni pentru ecranul Menu

Pe parcursul acestui manual, sunt specificate instrucțiuni cu mai mulți pași într-un stil stenografiat, cu săgeți care indică secvența corespunzătoare.

Exemplu: [Menu] → [Utility] → [System] (Sistem) → [Language]

Exemplul de mai sus descrie o operațiune în trei pași:

- 1) Din ecranul Menu, atingeți [Utility].
- 2) Atingeți [System].
- 3) Atingeți [Language].

Închiderea ecranului curent

Pentru a închide ecranul curent, atingeți [×] din colțul din dreapta sus al ecranului (sau al ferestrei) sau [Close] (Închidere) din partea dreaptă jos a ecranului (sau a ferestrei). Când apare un mesaj (dialog de informare sau de confirmare), atingerea elementului corespunzător, cum ar fi „Yes” (Da) sau „No” (Nu) închide mesajul.

Dacă doriți să reveniți rapid la ecranul Home, apăsați pe butonul [HOME] de pe panou.

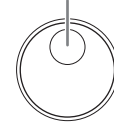
Controale bazate pe ecran

Ecranul acestui instrument este un ecran tactil special care vă permite să selectați sau să modificați parametrul dorit prin simpla atingere a setării corespunzătoare de pe ecran.



Display

Disc de date



HOME

Butonul [HOME]

Utilizarea ecranului (ecran tactil)

NOTIFICARE

Nu utilizați obiecte ascuțite sau grele pentru a acționa ecranul tactil. În caz contrar, ecranul se poate deteriora.

NOTĂ

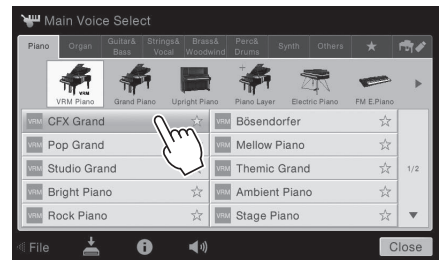
Rețineți că acționarea prin atingerea simultană a două sau mai multe puncte de pe ecran nu este posibilă.

■ Atingere

Pentru a selecta un element, atingeți ușor indicația corespunzătoare de pe ecran.

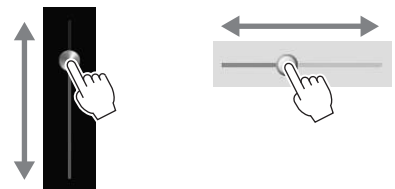
NOTĂ

Puteți activa/dezactiva sunetele sistemului produse la atingerea ecranului din [Menu] → [Utility] → [Display/Touch Screen] (Ecran/Ecran tactil) → Touch Screen [Sound] (Ecran tactil (Sunet))

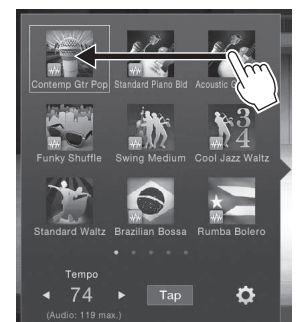


■ Glisare

Țineți apăsat glisorul ecranului, apoi glisați degetul pe verticală sau pe orizontală pentru a modifica valoarea parametrului.

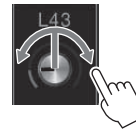


Glisați degetul pe verticală sau pe orizontală pe afișaj pentru a da paginile sau pentru a fișa sau a ascunde o anumită parte a unui ecran.



■ Rotire

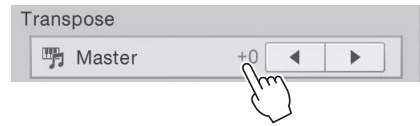
Atingeți lung butonul ecranului și rotiți degetul în jurul butonului pentru a modifica valoarea parametrului.



■ Atingere lungă

Această instrucțiune înseamnă să atingeți obiectul de pe ecran și să îl țineți apăsat un timp.

La setarea valorilor utilizând [◀]/[▶], un glisor sau un buton, puteți restaura valoarea implicită atingând lung valoarea de pe ecran.

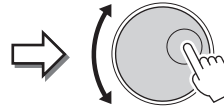


Rotirea discului de date

În funcție de ecran, discul de date poate fi utilizat în următoarele două moduri.

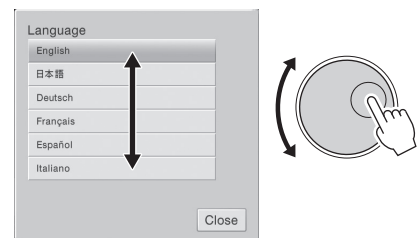
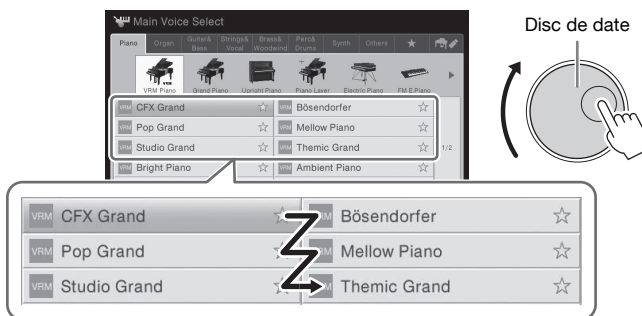
■ Ajustarea valorilor parametrilor

După selectarea parametrului dorit, utilizați discul de date pentru a ajusta valoarea. Acesta este util dacă aveți probleme la ajustarea prin atingerea ecranului sau dacă doriți un control mai bun asupra ajustării.



■ Selectarea unui element dintr-o listă

În ecranele de selectare a fișierelor (pagina 27) și în ferestrele List (Listă) pentru setarea parametrilor, utilizați discul de date pentru a selecta un element.



Apăsarea pe butonul [HOME]

Puteți reveni rapid la ecranul Home (ecranul afișat când alimentarea este pornită) apăsând pe butonul [HOME] ori de câte ori doriți.



Apelarea funcțiilor dorite din ecranul Home

Din toate funcțiile afișate în ecranul Menu, puteți alege una utilizată frecvent și o puteți înregistra într-o comandă rapidă. Comenzile rapide înregistrate sunt afișate în zona Menu (pagina 27) din partea de jos a ecranului Home, permițându-vă să apelați rapid funcția dorită din ecranul Home.

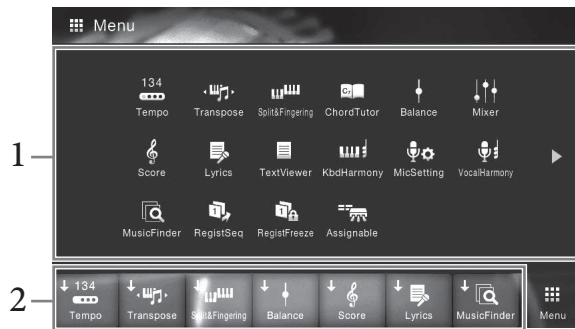
Înlocuirea unei comenzi rapide în ecranul Home

Deși sunt înregistrate șapte comenzi rapide în mod implicit, le puteți particulariza dacă este necesar.

- 1 Atingeți lung pictograma funcției dorite până când culoarea zonei de comenzi rapide (partea de jos a ecranului) se schimbă.

NOTĂ

Pentru a revoca această operațiune, atingeți orice locație goală de pe ecran înainte de a trece la pasul 2.



- 2 Din cele șapte locații din partea de jos a ecranului, atingeți una pe care doriți să o înlocuiți.

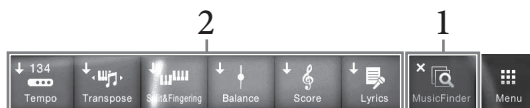
Funcția selectată în pasul 1 va fi înregistrată, înlocuind-o pe cea selectată aici.

Mutarea unei comenzi rapide

- 1 Atingeți lung pictograma dorită până se schimbă culoarea.

NOTĂ

Pentru a revoca această operațiune, atingeți orice locație goală de pe ecran înainte de a trece la pasul 2.



- 2 În cele șapte locații, atingeți pictograma de destinație dorită.

Pictogramele atinse în pașii 1 și 2 sunt comutate.

Ștergerea unei comenzi rapide

1 Atingeți lung pictograma dorită până se schimbă culoarea.

NOTĂ

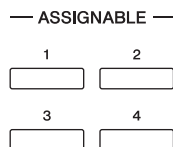
Pentru a revoca această operațiune, atingeți orice locație goală de pe ecran înainte de a trece la pasul 2.



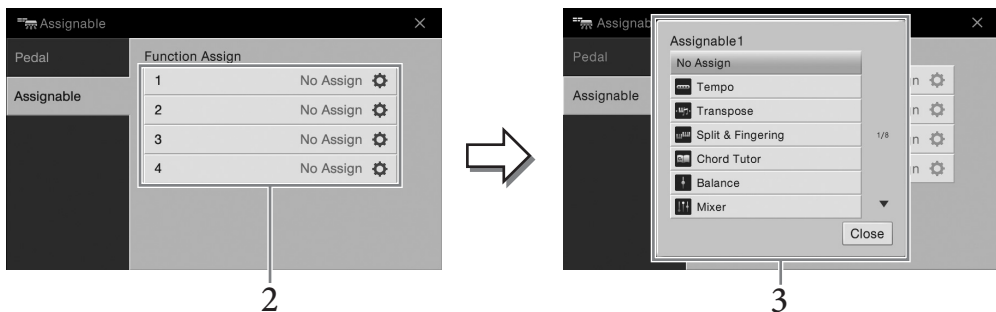
2 Atingeți din nou aceeași pictogramă pentru a o șterge din comenzile rapide.

Utilizarea butoanelor ASSIGNABLE

Puteți atribui funcțiile pe care le utilizați frecvent acestor patru butoane de panou din partea stângă a ecranului. De asemenea, oricare din funcțiile listate în ecranul Menu pot fi atribuite aici ca și comenzi rapide.



1 Apelați ecranul de operare din [Menu] → [Assignable] → [Assignable].



2 Atingeți numărul butonului dorit pentru a apela lista.

3 Selectați elementul dorit din funcții și din comenzile rapide (echivalentul funcțiilor din ecranul Menu).

NOTĂ

Pentru detalii legate de funcțiile ce pot fi atribuite acestor butoane, consultați documentul Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Gestionare fișiere


Datele pe care le-ați creat, cum ar fi un cântec înregistrat sau o voce editată, pot fi salvate ca fișiere în instrument (denumite „Memorie utilizator”) și pe un stick USB de memorie. Dacă ați salvat multe fișiere, poate fi dificil să găsiți rapid fișierul dorit. Pentru a facilita operațiunea, vă puteți organiza fișierele în directoare, puteți redenumi fișierele, puteți șterge fișierele care nu sunt necesare etc. Aceste operațiuni sunt efectuate în ecranul de selectare a fișierelor.

NOTĂ


Înainte de a utiliza un stick USB de memorie, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 97.


Salvarea unui fișier

Puteți salva datele originale (cum ar fi cântecele pe care le-ați înregistrat și vocile pe care le-ați editat) ca fișier în instrument sau pe un stick USB de memorie.

1 În ecranul relevant, atingeți  (Salvare) pentru a apela ecranul pentru selectarea destinației de salvare.

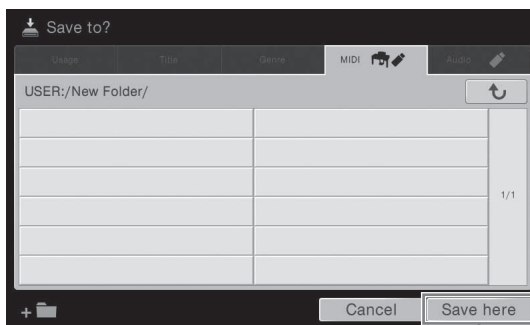
2 Selectați locația în care doriți să salvați fișierul.

Pentru a afișa următorul director de la nivelul superior, atingeți  (Deasupra).

Puteți crea un nou director atingând  (Director nou).

NOTĂ

Fișierele de stiluri audio editate (doar CVP-709; pagina 57) pot fi salvate numai în memoria pentru utilizator a instrumentului.



3 Atingeți [Save here] (Salvare aici) pentru a apela fereastra Character Entry (Introducere caractere).

NOTĂ

Pentru a revoca această operațiune, atingeți [Cancel] (Revocare).

4 Introduceți numele fișierului (pagina 37).

Chiar dacă săriți peste acest pas, puteți redenumi fișierul în orice moment (pagina 34) după salvare.

5 Atingeți [OK] din fereastra Character Entry pentru a salva fișierul.

Fișierul salvat va fi localizat automat în poziția corespunzătoare, printre fișierele aflate în ordine alfabetică.


Crearea unui director nou

Directoarele pot fi create, denumite și organizate după dorință, facilitând găsirea și selectarea datelor dvs. originale.

NOTĂ

- În Memorie utilizator, nu pot fi create mai mult de trei niveluri de directoare. Numărul maxim total de fișiere/directoare care pot fi salvate diferă în funcție de dimensiunea fișierului și de lungimea numelui de fișier/director.
- Numărul maxim de fișiere/foldere care pot fi stocate într-un folder este de 500.

1 În ecranul de selectare a fișierelor, atingeți fila Utilizator (pagina 27), apoi selectați locația în care doriți să creați un nou director.

Pentru a afișa următorul director de la nivelul superior, atingeți  (Deasupra).


NOTĂ

Nu puteți crea un folder nou în folderul „Piano Room”.

2 Atingeți [File] pentru a apela pictogramele de gestionare a fișierelor.



NOTĂ

- Pentru a revoca operațiunea fișierului, atingeți  din colțul din dreapta pentru a ascunde pictogramele de gestionare a fișierelor.
- Puteți ascunde sau afișa pictogramele de gestionare a fișierelor navigând în partea de jos a ecranului pe orizontală.

3 Atingeți (Folder nou) pentru a apela fereastra Character Entry.

4 Introduceți numele noului director (pagina 37).

Redenumirea unui fișier/folder

Puteți redenumi fișiere/foldere.


NOTĂ

- Fișierele din filele Preset (Presetate) nu pot fi redenumite.
- Folderul „Piano Room” nu poate fi redenumit.

1 Apelați ecranul de selectare a fișierelor în care doriți să se afișeze fișierul/directorul dorit.

2 Atingeți [File] pentru a apela pictogramele de gestionare a fișierelor.

NOTĂ

- Pentru a revoca operațiunea fișierului, atingeți  din colțul din dreapta pentru a ascunde pictogramele de gestionare a fișierelor.
- Puteți ascunde sau afișa pictogramele de gestionare a fișierelor navigând în partea de jos a ecranului pe orizontală.

3 Introduceți o bifă pe fișierul sau directorul dorit atingându-l.

4 Atingeți (Redenumire) pentru a apela fereastra Character Entry.

NOTĂ

Pot fi redenumite pe rând numai câte un fișier sau director.

5 Introduceți numele fișierului sau directorului selectat (pagina 37).

Copierea sau mutarea fișierelor

Puteți copia sau tăia un fișier și îl puteți lipi într-o altă locație (director). De asemenea, puteți să copiați un director (dar nu să îl mutați) utilizând aceeași procedură.


NOTĂ

- Fișierele din filele Preset nu pot fi mutate.
- Copierea de date muzicale disponibile pe piață, inclusiv, dar fără a se limita la date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal. Datele cântecelor disponibile pe piață pot fi protejate la copiere, pentru a preveni copierea ilegală sau ștergerea accidentală.
- Stilurile audio (doar CVP-709; pagina 57) pot fi copiate numai în memoria pentru utilizator a instrumentului.
- Unele din fișierele înregistrate în Piano Room cu acompaniament nu pot fi copiate, în funcție de tipul de acompaniament.
- Fișierele înregistrate în Piano Room (pagina 44) cu stiluri audio nu pot fi copiate.



1 Apelați ecranul de selectare a fișierelor corespunzător în care sunt afișate fișierele/folderurile dorite.



2 Atingeți [File] pentru a apela pictogramele de gestionare a fișierelor.

NOTĂ


- Pentru a revoca operațiunea fișierului, atingeți  din colțul din dreapta pentru a ascunde pictogramele de gestionare a fișierelor.
- Puteți ascunde sau afișa pictogramele de gestionare a fișierelor navigând în partea de jos a ecranului pe orizontală.

3 Introduceți bife pe fișierele/directoarele dorite atingând fiecare element.

Pot fi bifate unul sau mai multe fișiere/directoare. Când doriți să introduceți bife pe toate elementele afișate, atingeți  (Bifare totală). Atingeți din nou  (Bifare totală) pentru a elimina toate bifele.

4 Atingeți  (Copiere) sau  (Mutare) pentru a apela ecranul pentru selectarea destinației.

5 Selectați destinația dorită (calea) pentru a lipi fișierele/directoarele.

Puteți crea un director nou atingând  (Director nou).

NOTĂ

Pentru a revoca această operațiune, atingeți [Cancel] înainte de a trece la pasul 6.

6 Atingeți [CopyHere] (Copiere aici) sau [MoveHere] (Mutare aici) pentru a lipi fișierele/directoarele pe care le-ați selectat în pasul 3.

Fișierul/directorul lipit apare pe ecran în poziția corespunzătoare, printre fișierele aflate în ordine alfabetică.

Ștergerea fișierelor/directoarelor

Puteți șterge fișiere/folderuri.


NOTĂ

- Fișierele din filele Preset nu pot fi șterse.
- Folderul „Piano Room” nu poate fi șters.



1 Apelați ecranul de selectare a fișierelor corespunzător în care sunt afișate fișierele/folderurile dorite.

2 Atingeți [File] pentru a apela pictogramele de gestionare a fișierelor.

NOTĂ

- Pentru a revoca operațiunea fișierului, atingeți  din colțul din dreapta pentru a ascunde pictogramele de gestionare a fișierelor.
- Puteți ascunde sau afișa pictogramele de gestionare a fișierelor navigând în partea de jos a ecranului pe orizontală.

3 Introduceți bife pe fișierele/directoarele dorite atingând fiecare element.

Pot fi bifate unul sau mai multe fișiere/directoare. Când doriți să introduceți bife pe toate elementele afișate, atingeți  (Bifare totală). Atingeți din nou  (Bifare totală) pentru a elimina toate bifele.

4 Atingeți  (Ștergere).

5 După ce apare mesajul de confirmare, atingeți [Yes] pentru a șterge fișierele/directoarele pe care le-ați selectat în pasul 3.

Pentru a revoca această operațiune, atingeți [No] în loc de [Yes].

Înregistrarea fișierelor în fila Preferințe

Puteți apela rapid preferințele dvs. sau vocile sau stilurile utilizate frecvent înregistrându-le în fila Preferințe. Atingeți marcajul de stea (★) din partea dreaptă a fiecărui fișier pentru a înregistra fișierul corespunzător în fila Preferințe. Pentru a elimina fișierul înregistrat din fila Preferințe, atingeți marcajul de stea colorat (★) în fila Preferințe sau în fila care conține fișierul corespunzător.

NOTĂ

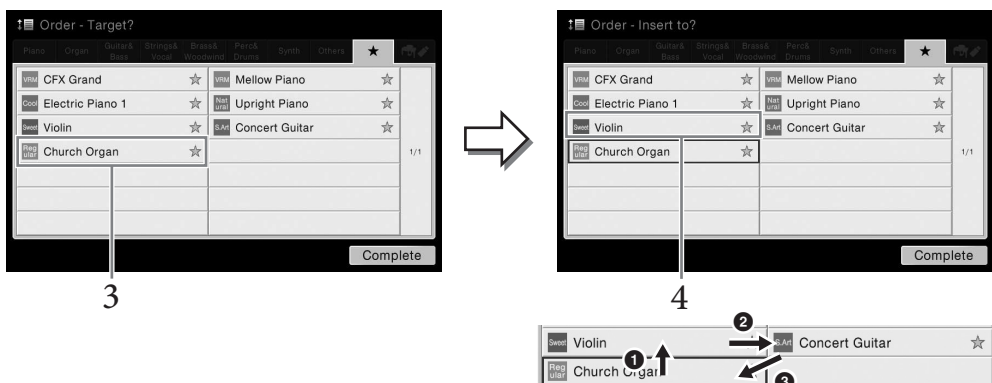
- Dacă modificați numele fișierului original sau dacă mutați/ștergeți fișierul original, atingerea numelui corespunzător al fișierului din fila Preferințe nu poate apela fișierul.
- În fila Preferințe, pentru a elimina fișierul, trebuie să atingeți steaua colorată, apoi să închideți sau să comutați ecranul.



Sortarea ordinii fișierelor în fila Preferințe

Puteți modifica ordinea fișierelor, cum ar fi vocile și stilurile în fila Preferințe.

- 1 În ecranul de selectare a vocilor sau în ecranul de selectare a stilurilor, atingeți fila Preferințe.
- 2 Atingeți (Ordine) pentru a apela ecranul de editare a ordinii.
- 3 Atingeți fișierul pe care doriți să îl mutați.



- 4 Atingeți locația în care doriți să mutați fișierul selectat în pasul 3.
- 5 Repetați pașii 3 - 4 dacă este necesar.
- 6 Atingeți [Complete] (Finalizare) pentru a ieși din ecranul de editare a ordinii.

Restricții pentru cântecele protejate

Datele cântecelor disponibile pe piață pot fi protejate la copiere, pentru a preveni copierea ilegală sau ștergerea accidentală. Acestea sunt marcate prin indicații în partea din stânga a numelor fișierelor. Indicațiile și restricțiile relevante sunt detaliate mai jos.

- **(gri) Protected 1 (Protejat 1):** Afișează cântecele presetate salvate în fila „USER” (User memory) și în Disklavier Piano Soft Songs (Cântece ușoare de pian Disklavier). Acestea nu pot fi copiate/mutate/salvate pe dispozitive externe.
- **(galben) Protected 2 Original (Protejat 2 Original):** Indică acele cântece cu format de protecție Yamaha. Acestea nu pot fi copiate. Acestea pot fi mutate/salvate doar în fila „USER” (User memory) și pe dispozitivele USB de stocare care au ID.
- **(galben) Protected 2 Edited (Protejat 2 Editate):** Indică acele cântece „Protected 2 Original” editate. Acestea nu pot fi copiate. Acestea pot fi mutate/salvate doar în fila „USER” (User memory) și pe dispozitivele USB de stocare care au ID.

Notă pentru operațiunea pentru fișierele de cântece „Protected 2 Original” și „Protected 2 Edited”

Asigurați-vă că salvați cântecul „Protected 2 Edited” în același director care conține și cântecul „Protected 2 Original” original. În caz contrar, cântecul „Protected 2 Edited” nu poate fi redat. De asemenea, dacă mutați un cântec „Protected 2 Edited”, asigurați-vă că mutați cântecul „Protected 2 Original” original în aceeași locație (director) în același timp.

Introducerea de caractere

Această secțiune descrie modul de introducere a caracterelor pentru denumirea fișierelor/folderelor, introducerea cuvintelor cheie în Music Finder (pagina 85) etc. Introducerea caracterelor se efectuează în ecranul afișat mai jos.



1 Atingeți tipul de caracter.

■ Când limba (pagina 22) este setată la oricare alta în afară de japoneză:

Atingerea tastei [Symbol] (Simbol) (sau [abc]) comută între introducerea simbolurilor sau a literelor romane (și cifre).

Pentru a comuta între introducerea majusculelor și a literelor mici, atingeți (Schimbare).

■ Când limba (pagina 22) este setată la japoneză:

- **a b c (全角 abc):** Litere și cifre romane la jumătate de dimensiune (dimensiune completă)
- **記号 (全角記号):** Simboluri la jumătate de dimensiune (dimensiune completă)
- **カナ (半角カナ):** Katakana la dimensiune completă (jumătate de dimensiune)
- **かな漢:** Hiragana și Kanji

Pentru a comuta între dimensiune completă și jumătate de dimensiune, atingeți lung tipul de caracter. De exemplu, [半角カナ] poate fi apelat ținând apăsat [カナ].

La introducerea literelor romane, puteți comuta între majuscule și minuscule atingând (Schimbare).

2 Atingeți []/[] sau rotiți discul de date pentru a deplasa cursorul în locația dorită.

3 Introduceți pe rând caracterul dorit.

Pentru a șterge un singur caracter, atingeți [Delete] (Ștergere); pentru a șterge toate caracterele odată, atingeți lung [Delete]. Pentru a introduce un spațiu, atingeți bara de spațiu indicată în imaginea din pagina anterioară.

NOTĂ

- În funcție de ecranul pentru introducerea caracterelor în care lucrați, unele tipuri de caractere nu pot fi introduse.
- Numele unui fișier poate conține maximum 46 de caractere, iar numele directorului poate conține maximum 50 de caractere.
- Nu pot fi utilizate următoarele caractere (jumătate de dimensiune): \ / : * ? " < > |

■ Pentru a introduce litere cu simboluri auxiliare (când limba nu este setată la japoneză):

Puteți introduce litere cu simboluri auxiliare, cum ar fi umlaut atingând lung o literă pentru a apela o listă. De exemplu, atingeți lung „E” pentru a introduce „Ë” din listă.

■ Pentru a converti în Kanji (când limba este setată la japoneză):

Când se afișează caracterele „hiragana” introduse în ecranul de evidențiere (evidențiat), atingeți [変換] de câteva ori pentru a apela opțiunile de conversie. Puteți schimba zona evidențiată atingând [◀] sau [▶].

Când găsiți caracterul Kanji dorit, atingeți [確定].

Pentru a schimba caracterele kanji convertite înapoi în „hiragana”, atingeți [戻す].

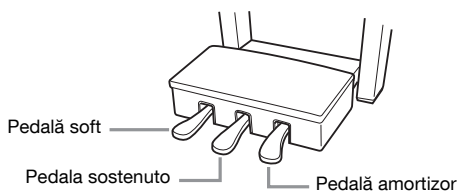
Pentru a șterge imediat zona evidențiată, atingeți [キャンセル].

NOTĂ

Pentru a revoca această operațiune, atingeți [Cancel] înainte de a trece la pasul 4.

4 Atingeți [OK] pentru a finaliza caracterele (nume, cuvinte cheie etc.) pe care le-ați introdus.

Utilizarea pedalelor



NOTĂ

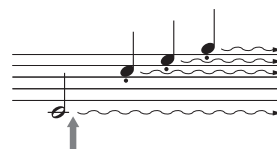
În cazul în care cutia pentru pedale scoate un hureit sau cedează când apăsați pedalele, rotiți dispozitivul de reglare astfel încât să fie fixat bine pe podea (paginile 104, 107, 110).

■ Pedala amortizor (în dreapta)

Apăsarea acestei pedale va prelungi notele. Prin eliberarea acestei pedale se opresc (se amortizează) imediat toate notele prelungite. Apăsarea acestei pedale când se redă o voce VRM (pagina 52) recrează rezonanța tipică corzilor unui pian acustic real. O funcție de „pedală la jumătate” a acestei pedale creează efecte de prelungire parțială, în funcție de cât de mult apăsați pe pedală.

NOTĂ

- Anumite voci, cum ar fi corzi și alămurii, sunt prelungite în permanență atunci când este apăsată pedala amortizor/sostenuto.
- Este posibil ca anumite voci, cum ar fi seturile de tobe, să nu fie afectate de utilizarea pedalei amortizor/sostenuto.



Dacă apăsați lung pe pedala amortizor, toate notele afișate vor fi prelungite.

Funcția pedală la jumătate

Această funcție permite ca durata de prelungire să varieze în funcție de cât de mult se apasă pe pedală. Cu cât apăsați mai mult pedala, cu atât mai mult se prelungeste sunetul. De exemplu, dacă apăsați pe pedala amortizor și notele pe care le redați sună puțin înfundat sau tare cu prea multă prelungire, puteți elibera parțial pedala pentru a slăbi prelungirea (sunetul înfundat).

Pedala amortizor GP Responsive (doar CVP-709)

Această pedală specială a fost proiectată pentru a oferi un răspuns tactil îmbunătățit și, când este apăsată, se simte mai bine decât pedala unui pian de concert. Aceasta facilitează încercarea fizică a punctului la jumătatea pedalei și se aplică mai ușor efectul de jumătate de pedală decât la alte pedale.

Din moment ce senzația de apăsare poate varia în funcție de situație, inclusiv de locul în care este instalat instrumentul, puteți ajusta punctul pentru jumătate de pedală la setarea dorită pe ecranul apelat din [Menu] → [Assignable] → [Pedal] (Pedală). Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

NOTĂ

Pedalele sunt dotate cu huse când sunt livrate din fabrică. Îndepărtați husa de pe pedale pentru o utilizare optimă a efectului pedalei amortizor GP Responsive.

■ Pedala sostenuto (centrală)

Când se selectează vocea Piano, în cazul în care cântați o notă sau un acord la claviatură și apăsați pe această pedală în timp ce mențineți notele, notele se vor prelungi atâta timp cât țineți pedala apăsată. Notele următoare nu vor fi prelungite.

Dacă este selectată o altă voce decât Piano, pedalei centrale îi este alocată o altă funcție, adecvată pentru vocea respectivă.



Dacă apăsați lung pe pedala sostenuto, numai notele apăsată în acest moment vor fi prelungite.

■ Pedala soft (în stânga)

Dacă se selectează vocea Piano, apăsarea acestei pedale reduce volumul și modifică ușor timbrul notelor cântate. Dacă este selectată o altă voce decât Piano, pedalei din stânga îi este alocată o funcție specifică adecvată pentru vocea respectivă.

Puteți ajusta adâncimea efectului pedalei soft în ecranul apelat din [Menu] → [Assignable] → [Pedal]. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Atribuirea unei funcții fiecărei pedale

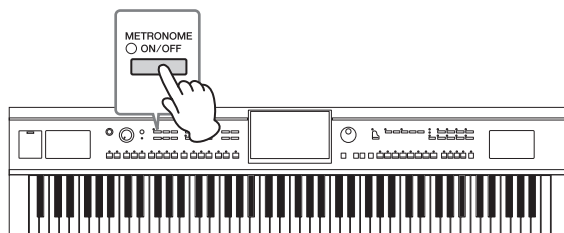
Diverse funcții pot fi atribuite fiecăreia dintre cele trei pedale și unui controler de picior/întrerupător cu pedală (comercializat separat), inclusiv pornirea/oprirea redării cântecului și controlarea unei voci superarticulație. Acestea pot fi setate în ecranul apelat din [Menu] → [Assignable] → [Pedal]. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Utilizarea metronomului

Butonul [METRONOME ON/OFF] vă permite să porniți sau să opriți metronomul. Metronomul furnizează un sunet de clic, oferind un ghid precis pentru tempo în timp ce exersați sau permițându-vă să auziți sau să verificați cum se aude un anumit tempo.

NOTĂ

De asemenea, puteți modifica măsura, volumul și sunetul metronomului în ecranul apelat din [Menu] → [Metronome] (Metronom) → [Metronome].

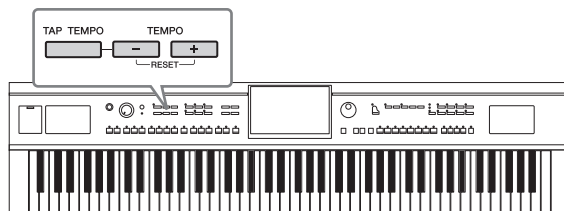


Ajustarea tempoului

Butoanele TEMPO [-] și [+] vă permit să modificați tempoul redării metronomului, stilului și cântecului MIDI. Tempoul stilului și cântecului MIDI poate fi ajustat, de asemenea, cu ajutorul butonului [TAP TEMPO] (Tactare tempo).

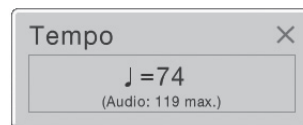
NOTĂ

Dacă doriți să ajustați tempoul unui Audio Song (Cântec audio), utilizați funcția Time Stretch (Extindere timp) de la pagina 74.



■ Butoanele TEMPO [-]/[+]

Apăsați pe butonul TEMPO [-] sau [+] pentru a apela ecranul pop-up Tempo. Utilizați butoanele TEMPO [-]/[+] pentru a reduce sau pentru a crește tempoul într-un interval cuprins între 5 și 500 de bătăi pe minut. Menținerea apăsată a oricărui buton modifică în permanență valoarea. Apăsarea simultană a ambelor butoane TEMPO [-] și [+] apelează tempoul implicit al stilului sau cântecului selectat ultima dată.



Când selectați un stil audio (doar CVP-709; pagina 57), se va afișa limita superioară a tempoului sub valoarea tempoului. Volumul părții audio este dezactivat dacă tempoul depășește limita superioară.

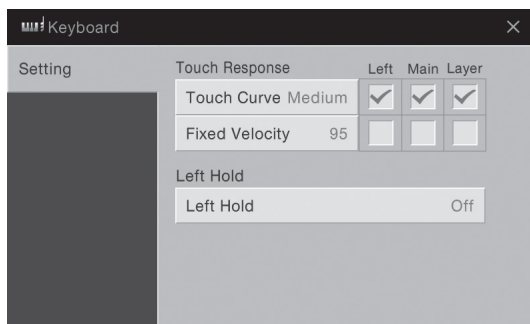
■ Buton [TAP TEMPO] (Tactare tempo)

În timpul redării unui stil sau a unui cântec MIDI, puteți schimba tempoul atingând butonul [TAP TEMPO] (Tactare tempo) de două ori în tempoul dorit. Când este oprit stilul și cântecul, atingerea butonului [TAP TEMPO] (Tactare tempo) (de patru ori pentru o măsură 4/4) inițiază redarea părții ritmice a stilului la tempoul pe care l-ați tactat.

Setarea sensibilității la atingere a claviaturii

Sensibilitatea la atingere determină modul în care sunetul răspunde la puterea de atingere. Această setare nu modifică forța de apăsare necesară pentru claviatură.

1 Apelați ecranul din [Menu] → [Keyboard] (Claviatură).



2 Efectuați setările atingând ecranul.

Touch Curve (Curbă de atingere)	<p>Introduceți bife în casetele părților dorite ale claviaturii, apoi atingeți aici pentru a apela fereastra de setări și selectați tipul de sensibilitate la atingere. Dacă eliminați bifa, redarea părți corespunzătoare va genera o viteză fixă indiferent de puterea de atingere.</p> <p>NOTĂ Este posibil ca setările sensibilității la atingere să nu aibă efect pentru anumite voci.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hard2 (Puternic 2): Necesită o atingere puternică pentru a produce un volum ridicat. Ideal pentru interpreții cu atingere puternică. • Hard1 (Puternic 1): Necesită o atingere destul de puternică pentru un volum ridicat. • Medium (Mediu): Sensibilitate standard la atingere. • Soft1 (Ușor 1): Produce un volum ridicat la o putere de atingere moderată. • Soft2 (Ușor 2): Produce un volum destul de ridicat chiar și la o putere de atingere ușoară. Ideal pentru interpreții cu atingere ușoară.
Fixed Velocity (Viteză fixă)	<p>Asigurați-vă că această casetă a părților dorite ale claviaturii este bifată, apoi atingeți aici pentru a apela fereastra de setări și setați viteza cu care apăsați pe clape, care rămâne fixă indiferent de puterea de atingere.</p>

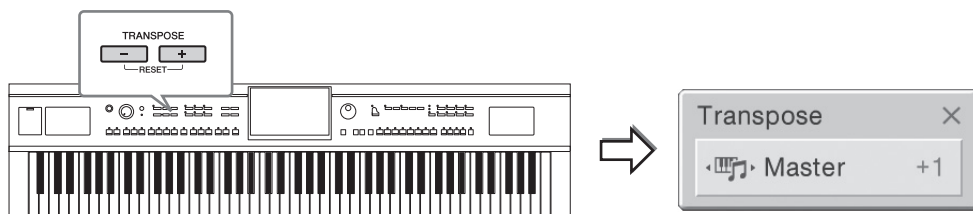
Pentru detalii despre funcția Left Hold (Menținere stânga), consultați pagina 51.

Transpunerea înălțimii în semitonuri

Butoanele TRANSPOSE [-]/[+] transpun înălțimea generală a sunetului instrumentului (sunetul claviaturii, redarea stilului, redarea cântecelor MIDI și așa mai departe) în pași de un semiton (de la -12 la 12). Prin apăsarea simultană a butoanelor [-] și [+] se resetează valoarea la 0.

NOTĂ

- Dacă doriți să transpuneți înălțimea cântecului audio, utilizați parametrul Pitch Shift (Schimbare înălțime) de la pagina 73.
- Funcțiile Transpose (Transpunere) nu au efect asupra vocilor Drum Kit (Set de tobe) sau SFX Kit (Set de efecte speciale).



Puteți selecta independent partea de transpus după cum doriți. Atingeți fereastra pop-up Transpose de câteva ori până când apare partea dorită, apoi utilizați butoanele TRANSPOSE [-]/[+] pentru a o transpune.

NOTĂ

Transpunerea poate fi efectuată pe ecran și din [Menu] → [Transpose].

Master	Transpune înălțimea întregului sunet cu excepția cântecului audio și a sunetului de intrare de la un microfon sau de la mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară).
Keyboard (Claviatura)	Transpune înălțimea sunetului claviaturii inclusiv rădăcina acordului pentru declanșarea redării stilului.
Song (Cântec)	Transpune înălțimea cântecului MIDI.

Ajustarea fină a înălțimii

În mod implicit, înălțimea sunetului întregului instrument este setată la 440,0 Hz, cu temperament egal. Această configurare poate fi modificată din ecranul apelat din [Menu] → [Tuning] (Ajustare). Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Hz (Hertz):

Această unitate de măsură se referă la frecvența unui sunet și reprezintă numărul de vibrații pe secundă al unei unde de sunet. Acest instrument este ajustat la 440 Hz în mod implicit pentru a corespunde valorii convenționale de ajustare (440,0 Hz) a pianelor acustice.

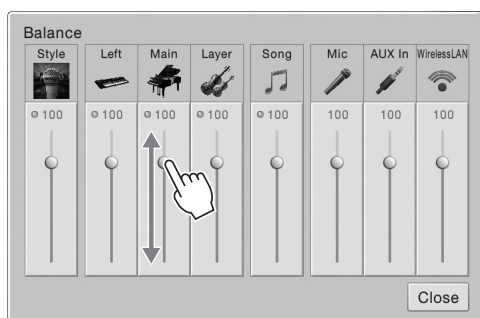
Reglarea balansului volumului

Din ecranul Balance (Balans) apelat din [Menu] → [Balance], puteți ajusta balansul volumului între părțile claviaturii (Main, Layer și Left), Style și Song, sunetul microfonului și intrarea de sunet prin mufa [AUX IN]. Glisați degetul pe verticală pentru fiecare parte pentru a ajusta volumul. Balansul volumului intrării de sunet se poate regla cu adaptorul USB de LAN fără fir dacă este conectat.

Din moment ce volumul cântecelor MIDI și a cântecelor audio este manevrat individual, trebuie să setați balansul volumului pentru fiecare caz (când se selectează un cântec MIDI sau un cântec audio).

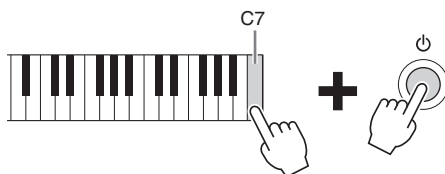
NOTĂ

Este posibil să nu fie inclus un adaptor USB de LAN fără fir, în funcție de zona în care vă aflați.



Restabilirea setărilor programate din fabrică

Menținând apăsată clapa C7 (cea mai din dreapta de pe claviatură), porniți instrumentul. Aceasta restaurează toate setările la valorile implicite din fabrică.



NOTĂ

De asemenea, puteți restaura valoarea implicită din fabrică a setărilor specificate sau puteți șterge toate fișierele/directoarele din memoria User memory de pe ecranul apelat din [Menu] → [Utility] → [Factory Reset/Backup] (Resetare la valorile din fabrică/Copie de rezervă) → pagina 1/2. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Dacă doriți să restaurați valoarea implicită a tuturor parametrilor pe care i-ați modificat, atingeți lung valoarea de pe ecran (pagina 30).

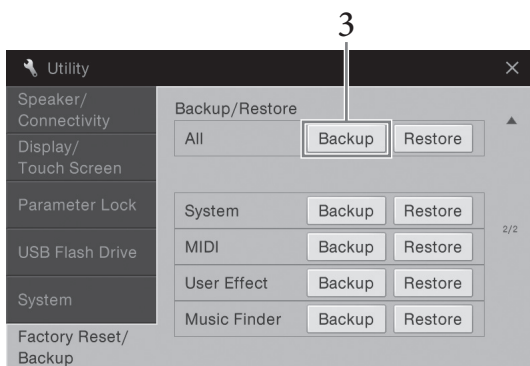
Copie de rezervă a datelor

Puteți crea copii de rezervă pentru toate datele din memoria User memory a acestui instrument (cu excepția cântecelor protejate) și pentru toate setările în stickul USB de memorie ca un singur fișier. Această procedură este recomandată pentru securitatea datelor și pentru crearea copiilor de rezervă în caz de deteriorare.

NOTĂ

- Înainte de a utiliza un stick USB de memorie, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 97.
- Puteți crea copii de rezervă pentru datele pentru utilizator, cum ar fi voce, cântec, stil și memorie de înregistrare, copiindu-le individual pe un stick USB de memorie. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 35.
- Puteți crea copii de rezervă individuale pentru setările de sistem, pentru setările MIDI, pentru setările efectelor pentru utilizator și pentru înregistrările Music Finder.

- 1 **Conectați stickul USB de memorie la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv) ca destinație a copiei de rezervă.**
- 2 **Apelați ecranul din [Menu] → [Utility] → [Factory Reset/ Backup] → pagina 2/2.**



- 3 **Atingeți [Backup] (Copie de rezervă) din „All” (Toate) pentru a salva fișierul de copii de rezervă pe stickul USB de memorie.**

Restaurarea fișierului copie de rezervă

Pentru aceasta, atingeți [Restore] (Restaurare) din „All” în pasul 3. La finalizarea operațiunii, instrumentul va fi repornit automat.

NOTIFICARE


- Fișierele inclusiv cântece protejate din memoria pentru utilizator a instrumentului sunt înlocuite prin restaurarea unui fișier de rezervă. Mutăți sau copiați fișierele din memoria pentru utilizator pe un stick USB de memorie înainte de a restaura (pagina 35).
- Finalizarea operațiunii de creare a copiilor de rezervă/restaurare poate dura câteva minute. Nu opriți alimentarea în timpul copierii de rezervă sau al restaurării. Dacă opriți alimentarea în timpul copierii de rezervă sau al restaurării, datele se pot deteriora sau pierde.

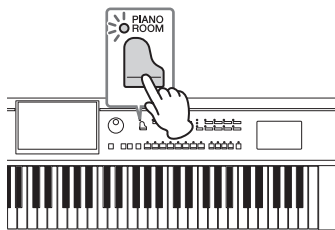
Cameră pian

– Bucurați-vă de interpretarea la pian –

Funcția Piano Room este destinată celor care doresc să cânte la instrument ca la pian în mod simplu, convenabil și plăcut. Indiferent de setările pe care le-ați configurat din panou, puteți apela imediat setările optime pentru interpretarea la pian cu o simplă apăsare de buton. Puteți modifica după dorință setările de pian sau puteți interpreta la pian ca și când ați face parte dintr-un mic ansamblu.

Interpretarea la pian în camera cu pian

- 1 Apăsați pe butonul  [PIANO ROOM] pentru a apela ecranul Piano Room.** Această acțiune apelează setările relevante ale panoului pentru interpretare la pian. Toate celelalte funcții, cu excepția afișajului (ecran tactil), a butonului [PIANO ROOM], a butonului [HOME], a discului de date și a setărilor de volum master sunt dezactivate.





Acompaniament (pagina 45)

Înregistrare/redare (pagina 47)

Setări detaliate (pagina 46)

- 2 Interpretați la claviatură.**




Schimbați setările pianului, precum Piano Type (Tip pian), Environment (Reverb Type) (Mediu (tip reverberație)) etc. în funcție de muzica pe doriți să o interpretați.

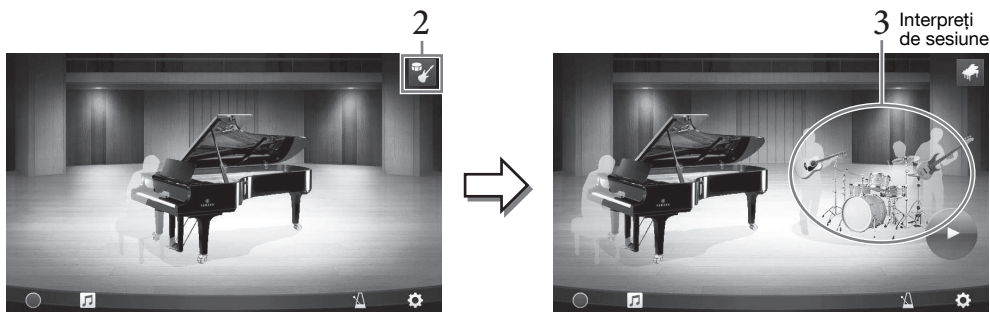
Tip pian	Atingeți imaginea pianului pentru a apela lista de pianе din partea de jos a ecranului și selectați-l pe cel dorit. Când se selectează o voce de pian de concert, puteți deschide sau închide capacul glisându-l în sus sau în jos sau prin rotirea discului de date.
Environment (Reverb Type)	Atingeți imaginea de fundal a pianului pentru a apela lista de medii și selectați-l pe cel dorit. Această acțiune setează tipul de reverberație pentru mediul selectat.
Metronomul	Touch  (Metronom) pentru a apela ecranul pop-up. Puteți porni sau opri metronomul și puteți schimba tempoul acestuia. De asemenea, puteți schimba tempoul atingând  (Tap) din ecranul pop-up de două ori în tempoul dorit.

Pentru a închide o listă sau un ecran de setări, atingeți oriunde în afara listei sau a ecranului de setări.

- 3 Apăsați pe butonul  [PIANO ROOM] sau [HOME] pentru a apela ecranul Piano Room.**

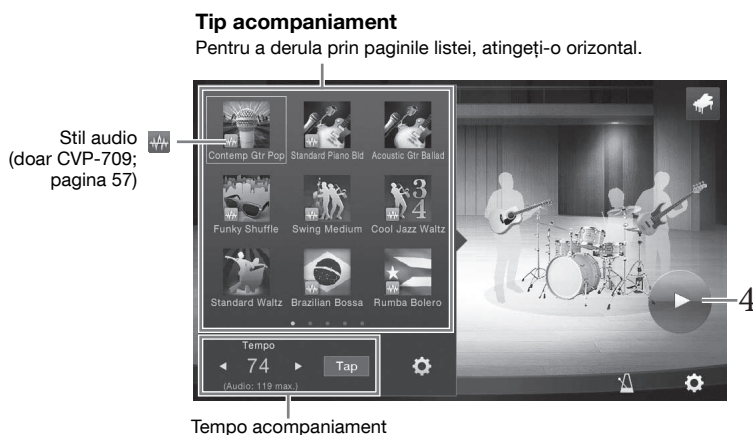
Interpretarea la pian în sesiune cu alte instrumente

- 1 Apăsați pe butonul  [PIANO ROOM] pentru a apela ecranul Piano Room.
- 2 Atingeți  din partea dreaptă sus a ecranului.
Pe ecran se afișează interpreții care participă la sesiune. Interpreții de sesiune pot fi afișați sau ascunși prin atingerea  sau .





- 3 **Selectați tipul de acompaniament.**

Atingeți imaginea interpreților din sesiune pentru a apela lista pentru selectarea acompaniamentului dorit. Pentru a închide lista, atingeți oriunde în afara listei.



NOTĂ


(Doar CVP-709) Dacă selectați un stil audio (un acompaniament cu un marcaj de undă pe pictograma sa; a se vedea ilustrația de mai sus), limita superioară a tempoului este afișată pe ecran. Dacă tempoul depășește limita superioară, o parte a acompaniamentului are sunetul dezactivat.

- 4 Atingeți  (Start).
Începe redarea intro-ului.
- 5 **Interpretați la claviatură după câteva măsuri de intro.**
Interpreții în sesiune asigură acompaniament pentru interpretarea dvs. Se recomandă Jazz sau Pop.
- 6 Atingeți  (Stop) pentru a opri acompaniamentul.
Acompaniamentul se oprește după redarea unei părți de sfârșit.

NOTĂ

Funcția de acompaniament este disponibilă în afara camerei de pian. Pentru detalii, consultați pagina 55.

Schimbarea setărilor de acompaniament


Atingeți  (Setare), din ecranul de la pasul 3 de la pagina 45, pentru a apela ecranul pentru ajustarea volumului acompaniamentului sau pentru porni sau a opri fiecare parte a acompaniamentului. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).


Modificarea/Resetarea setărilor Piano Room

Puteți modifica după dorință diverse setări ale funcției Piano Room. De asemenea, puteți restaura toate setările Piano Room la valorile implicite.

- 1 Apăsați pe butonul  [Piano Room] pentru a apela ecranul Piano Room.
Pentru a modifica setările acompaniamentului, atingeți  pentru a apela interpretăii din sesiune.



- 2 Atingeți  (Setări) pentru a modifica setările.

 : Elementele umbrite sunt disponibile doar când sunt afișate interpretăii din sesiune.

Environment* (Mediu)	Pentru selectarea mediului (tipul de reverberație).
Lid Postilion* (Poziție capac)	Determină distanța de deschidere a capacului. Acesta este disponibil numai când este selectată o voce de pian de concert.
Tune (Ajustare)	Stabilește înălțimea sunetului acestui instrument în trepte de 1 Hz.
Dynamics Control (Control dinamică)	Determină modul în care volumul acompaniamentului răspunde la intensitatea cu care atingeți clapele. Off (Dezactivat)..... Volumul acompaniamentului nu răspunde la intensitatea cu care interpretați. Narrow (Îngust) Volumul acompaniamentului se schimbă pe un interval îngust ca răspuns la intensitatea interpretării. Cu alte cuvinte, trebuie să interpretați cu foarte mare sau foarte mică intensitate pentru a avea o modificare a volumului. Medium (Mediu)..... Volumul acompaniamentului se schimbă normal ca răspuns la intensitatea interpretării. Wide (Larg)..... Volumul acompaniamentului se schimbă pe un interval larg ca răspuns la intensitatea interpretării. Cu alte cuvinte, interpretarea mai mult sau mai puțin intensă produce schimbări mai mari ale volumului.
Section Control* (Control secțiuni)	Activarea acestei funcții apelează butoane pentru schimbarea variațiilor (secțiunilor) de acompaniament (A, B, C, D) pe afișaj. Utilizând aceste secțiuni în mod eficient, puteți face ca interpretarea dvs. să sune mai dinamic și mai profesional.
Fingering Type* (Tip digitație)	Setați tipul de digitație (pagina 64) la „AI Full Keyboard” (Claviatură completă AI) sau „AI Fingered” (Digitație AI).
Split Point* (Punct de împărțire)	Setează punctul de împărțire (stilul) (pagina 50) când s-a selectat „AI Fingered” pentru tipul de digitație.
Reset (Resetare)	Restaurează toate setările funcției Piano Room la valorile implicite.






Setările marcate cu * (asterisc) vor fi păstrate chiar dacă părăsiți acest ecran sau dacă întrerupeți alimentarea. Următoarea apăsare a butonului [PIANO ROOM] va apela setările pianului ce au fost configurate ultima dată.

Înregistrarea interpretării în Piano Room




Vă puteți înregistra interpretarea în Piano Room pe instrument sau pe un stick USB de memorie.

NOTĂ

- Când înregistrați pe instrument, metoda de înregistrare este MIDI. Când înregistrați pe un stick USB de memorie, metoda de înregistrare este Audio. Consultați pagina 75 pentru detalii despre diferența dintre înregistrările MIDI și Audio.
- La înregistrarea audio, datele sunt salvate în format WAV în mod implicit. Totuși, le puteți seta, de asemenea, în format MP3 în ecranul apelat din [Menu] → [SongSetting] → [Rec] → [Audio Rec Format].
- (Doar CVP-709) Când înregistrați interpretarea utilizând un stil audio pe un stick USB de memorie, înregistrați-o utilizând înregistrare Audio în format WAV (implicit). Nu puteți înregistra interpretarea utilizând înregistrare audio în format MP3.

- 1 Dacă doriți să înregistrați pe un stick USB de memorie, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” la pagina 97, apoi conectați stickul USB de memorie la terminalul [USB TO DEVICE] înainte de înregistrare.**
- 2 Apăsați pe butonul [Piano Room] pentru a apela ecranul Piano Room.**
Efectuați orice setări necesare, precum tipul de pian, apelarea interpreților în sesiune etc.
- 3 Atingeți  pentru a apela lista de fișiere și selectați locația pentru salvarea fișierului.**
 (USER): Instrumentul în sine
 (USB): Stick USB de memorie conectat
- 4 Pentru a închide ecranul apelat la pasul 3, atingeți oriunde în exteriorul ecranului.**
- 5 Atingeți  (Pornire înregistrare) pentru a porni înregistrarea, apoi interpretați la claviatură.**
- 6 Atingeți  (Oprire înregistrare) pentru a opri înregistrarea.**
- 7 După ce se afișează un mesaj care solicită salvarea, atingeți „Yes” (Da) pentru a salva fișierul.**







- 8 Pentru a asculta interpretarea înregistrată, atingeți , apoi atingeți  (Redare) pe ecranul apelat.**
Atingeți  (Stop) pentru a opri redarea.

NOTĂ

- Datele înregistrate în Piano Room pot fi redade în afara funcției Piano Room. Pentru detalii, consultați pagina 66.
- (Doar CVP-709) Cântecel pe care le-ați înregistrat cu stiluri audio pe instrument trebuie convertite în cântece audio dacă doriți să le redați în afara Piano Room. (Urmați mesajele afișate.)

Redarea fișierelor înregistrate, schimbarea numelor fișierelor, ștergerea fișierelor

- 1 Selectați locația unde este salvat fișierul dorit conform pașilor 1 - 3 de mai sus.**
- 2 Atingeți fișierul dorit.**
- 3 Atingeți pictograma dorită.**
Atingeți  (Redare) pentru a porni redarea. Atingeți  (Stop) pentru a opri redarea.
Atingeți  pentru a schimba numele fișierului. Pentru detalii despre introducerea caracterelor, consultați pagina 37.
Atingeți  pentru a șterge fișierul.

Vocile

– Interpretarea la claviatură –

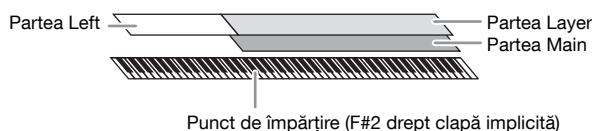
Instrumentul conține o varietate mare de voci instrumentale excepțional de realiste, incluzând pian, chitară, corzi, alămuri, instrumente de suflat și multe altele.

Interpretarea vocilor presetate

Vocile pot fi redade prin intermediul celor trei părți ale claviaturii: Main, Layer și Left. Aceste moduri de interpretare vă permit să interpretați doar o singură voce (Main), să interpretați două voci diferite în straturi (Main și Layer) sau să interpretați diferite voci în zonele pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă ale claviaturii (Main/Layer și Left). Prin combinarea acestor trei părți, puteți crea texturi seducătoare ale instrumentului și combinații ușoare ale interpretării.

NOTĂ

De asemenea, puteți cânta doar partea Layer, dezactivând partea Main.



Când partea Left este dezactivată, întreaga claviatură este utilizată pentru părțile Main și Layer. Când partea Left este activată, clapa F#2 și clapele inferioare sunt utilizate pentru partea Left, în timp ce clapele superioare (excluzând clapa F#2) sunt utilizate pentru părțile Main și Layer. Clapa care împarte claviatura în zonele pentru mâna stângă și pentru mâna dreaptă este denumită „Punct de împărțire”, iar lampa de ghidaj a acesteia se aprinde când partea Left este activată. Vocile părților care sunt activate pot fi confirmate în ecranul Home.

NOTĂ

Punctul de împărțire poate fi modificat (pagina 50).

1 Selectați partea claviaturii, apoi apăsați ecranul de selectare a vocilor.

Faceți acest lucru pentru a selecta o voce pentru fiecare parte a claviaturii.

■ Atingerea ecranului

1-1 În ecranul Home, atingeți [Main], [Left] sau [Layer] pentru a activa partea de claviatură dorită.

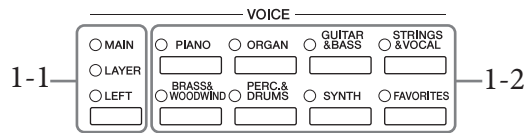
Centrul ecranului afișează părțile claviaturii care sunt activate și vocile corespunzătoare.



1-2 Atingeți vocea părții dorite pentru a apăsa ecranul de selectare a vocilor.

■ Utilizarea butoanelor de pe panou

1-1 Pentru a selecta partea claviaturii, apăsați în mod repetat pe butonul VOICE [MAIN/LAYER/LEFT] (Voce (Principal/Straturi/Stânga)) dacă este necesar până când lampa părții dorite se aprinde.

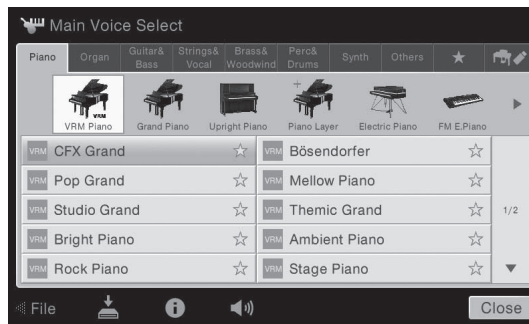


1-2 Apăsați pe unul dintre butoanele categoriei de voci pentru a apela ecranul de selectare a vocilor.

NOTĂ

- Puteți selecta vocile pentru părțile Main și Layer, utilizând pur și simplu butoanele de selectare a categoriei de voci. În timp ce țineți apăsat unul dintre butoanele de selectare a categoriei de voci, apăsați pe alt buton de selectare a categoriei de voci. Vocea corespunzătoare butonului apăsat prima dată este atribuită părții Main, în timp ce vocea pentru butonul apăsat a doua oară este atribuită părții Layer.
- Puteți schimba subcategoria prin apăsarea aceleiași buton pentru categoria de voci de două sau mai multe ori.



2 Atingeți vocea dorită.




NOTĂ

Fila „Others” (Altele) conține voci XG etc. Pentru detalii despre modul de selectare a vocilor respective, consultați documentul Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Pentru a asculta caracteristicile vocilor:

Atingeți  (Demonstrație) pentru a începe redarea demonstrației vocii selectate. Atingeți din nou  (Demonstrație) pentru a opri redarea.

Atingeți  (Informații) pentru a apela fereastra Voice Information (Informații voce) care este posibil să fie disponibilă sau nu în funcție de voce.

NOTĂ

Puteți reda, de asemenea, demonstrația atingând pictograma Demo care apare în fereastra Information (Informații).

3 Asigurați-vă că partea de claviatură dorită este activată.

Setarea On/Off pentru partea de claviatură poate fi efectuată după cum se descrie în pasul 1-1 din secțiunea „Atingerea ecranului” de mai sus.

4 Interpretați la claviatură.



NOTĂ

Setările de voce pot fi monitorizate în memoria de înregistrare (pagina 88).

Caracteristici ale vocilor

În partea stângă a fiecărui nume de voce din ecranul de selectare a vocilor, este indicată pictograma care reprezintă caracteristica definitorie.

Există diverse caracteristici ale vocilor; totuși, numai următoarele sunt prezentate aici. Pentru explicații detaliate, consultați documentul Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).



- **VRM**: **Vocile VRM (pagina 52)**

Acestea recrează rezonanța tipică corzilor unui pian acustic real.

- **S.Art / S.Art2**: **Vocile superarticulație (S.Art, S.Art2) (pagina 53)**

În muzică, termenul „articulație” se referă, de regulă, la tranziția sau la continuitatea dintre note. Aceasta se reflectă adesea în tehnici specifice de interpretare, cum ar fi staccato și legato.

- **Orgă**: **Voci de flaut orgă (pagina 54)**

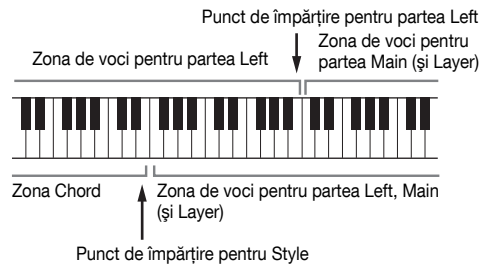
Vă permite să recreați toate sunetele clasice de orgă, ajustând nivelul de metraj al flautului și sunetele de percuție, ca și la orgile convenționale.

- **Drum / Live Drum**: **Voci de tobe, SFX / Live SFX**: **voci SFX**

Vă permite să redați diverse tobe și instrumente de percuție sau sunete SFX (efecte de sunet) pe claviatură. Sunt furnizate detalii în secțiunea Lista de atribuire a tobelor/clapelor din documentul Data List (Listă de date) separat. Când pictograma (Asistent set de tobe) apare în zona Voice (Voce) a ecranului Home sau sub ecranul Voice Selection, puteți afișa asocierea clapelor prin atingerea pictogramei. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Setarea punctului de împărțire

Clapa care împarte claviatura în două sau trei zone este denumită „Punct de împărțire”. Există două tipuri de puncte de împărțire: „Punct de împărțire pentru partea Left” și „Punct de împărțire pentru Style”. „Punctul de împărțire pentru partea Left” împarte claviatura în zona de voci pentru partea Left și zona de voci pentru partea Main, în timp ce „Punctul de împărțire pentru Style” împarte claviatura în zona Chord (Acord) și zona de voci pentru partea Main sau Left. Deși ambele puncte de împărțire sunt reprezentate prin aceeași clapă (F#2) în mod implicit, le puteți seta și individual (după cum este prezentat).



1 Apelați fereastra Split Point/Fingering: [Menu] → [Split&Fingering] (Împărțire și digitație).

NOTĂ

Fereastra Split Point/Fingering poate fi apelată și prin păstrarea imaginii claviaturii în ecranul Home.

2 Pentru a o activa, atingeți [Left] sau [Style].

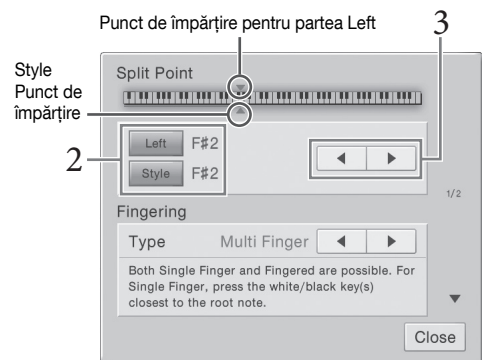
Dacă doriți să setați ambele puncte de împărțire pe aceeași clapă, activați-le pe ambele.

3 Atingeți [◀]/[▶] pentru a selecta clapa dorită ca punct de împărțire.

Puteți seta punctul de împărțire și prin apăsarea clapei curente, în timp ce se păstrează imaginea claviaturii pe ecran.

NOTĂ

Punctul de împărțire pentru partea Left nu poate fi setat mai jos decât punctul de împărțire pentru Style.



Menținerea vocii pentru partea Left (chiar și după eliberarea clapeilor)

Când funcția Left Hold (Menținere stânga) este setată la „On” (Activat), vocea pentru partea Left este menținută chiar și atunci când clapele sunt eliberate ([Menu] → [Keyboard] → [Setting]). Vocile care nu decad, cum ar fi corzile, sunt menținute continuu, în timp ce vocile care decad, precum pianul, decad mai încet (ca și cum ar fi fost apăsată pedala de menținere).

Când funcția Left Hold este setată la „On”, apare o indicație „H” în partea stângă a claviaturii, în centrul ecranului Home.



Apelarea setărilor implicite de pian (resetarea pianului)

Când porniți alimentarea, vocea este setată la „CFX Grand” (Pian de concert), ceea ce vă permite să utilizați instrumentul ca pian pe toată claviatura. Indiferent de setările pe care le-ați configurat de pe panou, puteți apela instantaneu aceste setări implicite.

NOTĂ

Această funcție nu poate fi utilizată în timp ce este afișat ecranul Piano Room (Cameră pian) (pagina 44) sau ecranul Piano Lock (Blocare pian) (pagina de mai jos).

- 1 Apăsați și țineți apăsat butonul [PIANO ROOM] timp de cel puțin două secunde.**
Pe ecran apare un mesaj.
- 2 Atingeți [Reset] pentru a apela setările implicite de pian.**

Funcția Piano Lock (Blocare pian)

Puteți „blocă” instantaneu setările panoului la setările implicite pentru pian, indiferent de ce setări ați efectuat de la panou. Odată blocate, instrumentul păstrează setările implicite ale pianului, chiar dacă sunt apăstate alte butoane, permițându-vă doar să utilizați claviatura, pedalele sau să ajustați volumul master. Cu alte cuvinte, funcția Piano Lock previne selectarea și redarea unui alt sunet în timpul interpretării la pian.

- 1 Apăsați și țineți apăsat butonul [PIANO ROOM] timp de cel puțin două secunde.**
Pe ecran apare un mesaj.
- 2 Atingeți [Lock] (Blocare) pentru a apela ecranul Piano Lock.**
Setările de panou vor fi blocate în setările implicite ale pianului.

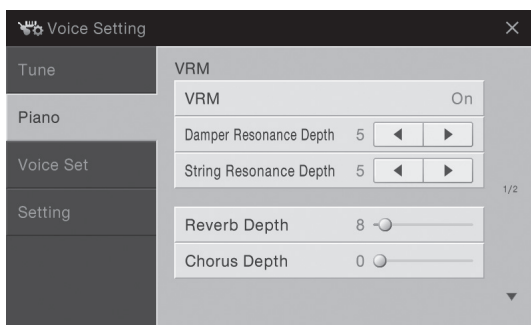
Pentru a dezactiva funcția Piano Lock, apăsați și țineți apăsat din nou butonul [PIANO ROOM] timp de cel puțin două secunde.

Dacă întrerupeți alimentarea în timp ce funcția Piano Lock este activată, la următoarea pornire a instrumentul va fi apelat ecranul Piano Lock.

Redarea de sunete de pian realiste, cu rezonanță îmbunătățită (Voci VRM)

La un pian acustic veritabil, dacă se apasă pedala amortizor și se apasă o clapă, coarda respectivă nu doar vibrează și cauzează și vibrația altor corzi și a plăcii de rezonanță, fiecare dintre ele influențând restul pentru a crea o rezonanță bogată și strălucitoare care se menține și se răspândește. Tehnologia VRM (Virtual Resonance Modeling - Modelare virtuală a rezonanței) cu care este dotat instrumentul reproduce fidel interacțiunea complicată a rezonanței corzilor și a plăcii de rezonanță utilizând un instrument muzical virtual (modelare fizică) și face sunetul să semene mai mult cu cel al unui pian acustic veritabil. Deoarece rezonanța instantanee se produce pe moment în funcție de starea claviaturii sau a pedalei, se poate varia expresiv sunetul prin schimbarea temporizării apăsării clapelor și temporizarea și adâncimea de apăsare a pedalei. Setarea implicită a acestei funcții este activată. Se afișează o pictogramă (VRM) pe partea stângă a numelui unei voci VRM din ecranul Voice Selection (Selectare voce). Prin simpla selectare a unei voci VRM, puteți beneficia de efectul VRM.

Funcția VRM poate fi activată sau dezactivată și se poate seta adâncimea. ([Menu] → [Voice Setting] → [Piano] → pagina 1/2)





VRM	Activează sau dezactivează funcția VRM.
Damper Resonance Depth (Adâncime rezonanță amortizor)	Ajustează adâncimea efectului VRM auzit la apăsarea pedalei amortizor.
String Resonance Depth (Adâncime rezonanță corzi)	Ajustează adâncimea efectului VRM auzit la apăsarea clapelor.
Reverb Depth (Adâncime reverberație)	Ajustează adâncimea reverberației pentru vocile VRM.
Chorus Depth (Profundime cor)	Ajustează profunzimea corului pentru vocile VRM.

NOTĂ

Aceste setări sunt aplicate comun tuturor părților pentru care sunt selectate voci VRM.

Redarea vocilor superarticulație

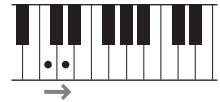
Vocile superarticulație (vocile S.Art și vocile S.Art2) vă permit să creați expresii muzicale subtile, foarte realiste, pur și simplu prin modul în care interpretați. Pictogramele  /  sunt afișate în partea stângă a numelui vocilor superarticulație (S.Art, S.Art2) în ecranul Voice Selection (Selectare voci).

■ Vocile S.Art

Vocile S.Art oferă multe beneficii legate de interpretarea excelentă și de un control expresiv în timp real.

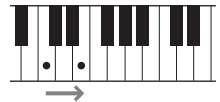
Exemplu: Vocea Saxophone (Saxofon)

Dacă interpretați nota do, iar apoi nota re alăturată într-un mod foarte legato, veți auzi nota schimbându-se continuu, de parcă un cântăreț la saxofon a interpretat-o dintr-o singură suflare.



Exemplu: Vocea Guitar (Chitară)

Dacă interpretați o notă do și apoi nota mi de deasupra într-o manieră foarte legato dar fermă, înălțimea crește de la do la mi.



■ Voci S.Art2 (doar CVP-709)

Pentru vocile instrumentelor de suflat și vioară, s-a utilizat o tehnologie specială denumită AEM, care oferă eșantioane detaliate din tehnici expresive speciale folosite pe acele instrumente specifice, pentru a îndoi sau a glisa în note, pentru a „uni” diferite note sau pentru a adăuga nuanțe expresive la sfârșitul unei note etc.

NOTĂ

AEM este o tehnologie care simulează sunetul instrumentelor acustice în mod natural, prin îmbinarea uniformă a celor mai potrivite exemple de sunete selectate din baza de date în timp real pe parcursul interpretării.

Exemplu: Vocea Clarinet

Dacă mențineți nota do și redați nota re^b de mai sus, veți auzi un glissando în sus până la nota re^b.

Unele efecte „notă deviată” sunt, de asemenea, produse automat atunci când mențineți o notă un anumit timp.





Adăugarea efectelor de articulație prin utilizarea pedalei

Când atribuiți o voce S.Art sau S.Art2 părții Main, funcțiile pedalelor din centru și/sau din stânga sunt schimbate pentru a controla efectele de articulație. Apăsarea unei pedale declanșează efecte de interpretare diferite, separat de interpretarea dvs. de claviatură. De exemplu, apăsarea unei pedale pentru o voce de saxofon poate produce zgomote de respirație sau de apăsare a clapelor, în timp ce, atunci când faceți același lucru pentru o voce de chitară, se pot produce sunete de frecare sau de bătăi ritmate. Puteți amesteca în mod efektiv aceste sunete cu notele atunci când interpretați.

Când este selectată o voce S.Art2, apăsarea unei pedale și interpretarea/producerea unei note vă permite să adăugați efecte de articulație, cum ar fi curbarea în sus/jos, glissando în sus/jos, lovitură de alămuri etc.

NOTĂ

- Dacă doriți să blocați funcționarea pedalei indiferent de voce, dezactivați parametrul Switch With Main Voice (în funcție de vocea principală) apelat din [Menu] → [Assignable] → [Pedal] → [Switch With Main Voice].
- Dacă atribuiți funcția Articulation (Articulație) butoanelor ASSIGNABLE (pagina 32), puteți controla efectele de articulație utilizând butoanele în loc de pedale.

Pentru instrucțiuni specifice legate de interpretare pe anumite voci, puteți apela fereastra Information a vocilor S.Art sau S.Art2 selectate atingând pictograma  /  care apare în partea dreaptă sus a numelui vocii în ecranul Home.

NOTĂ


- Vocile S.Art și S.Art2 sunt compatibile doar cu modelele mai vechi, care au acele tipuri de voci instalate. Orice date de cântec sau stil pe care le-ați creat pe instrument utilizând aceste voci nu vor suna corespunzător atunci când sunt redatate cu alte instrumente.
- Vocile S.Art și S.Art2 sună diferit în funcție de gama claviaturii, de viteză, de atingere, etc. Așadar, dacă activați un efect Keyboard Harmony (Armonie claviatură), dacă schimbați setarea transunerii sau dacă schimbați setările de voci, pot rezulta sunete neașteptate sau nedorite.
- Caracteristicile vocilor S.Art2 (setare vibrato implicită și efecte de articulație aplicate de pedale) sunt eficiente pentru interpretarea în timp real; totuși, aceste efecte nu pot fi complet reproduse atunci când redați un cântec care a fost înregistrat utilizând voci S.Art2.

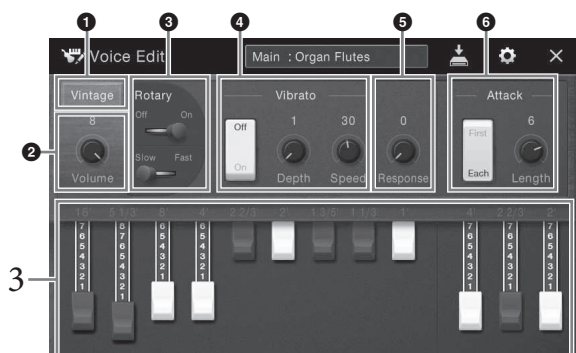
Crearea de voci originale Organ Flutes (Flaut orgă)

Instrumentul utilizează o tehnologie digitală avansată pentru a recrea sunetul legendar al orgilor clasice. Exact ca în cazul unei orgi tradiționale, puteți crea propriul sunet crescând sau scăzând nivelul de metraj al flautului. Vocea creată pot fi salvată pentru reapelări ulterioare.

NOTĂ

Termenul „metraj” se referă la generarea sunetului de către orgile tradiționale, în care sunetul este produs prin țevi de diferite lungimi (măsurate în metri).

- 1 În ecranul de selectare a vocilor, selectați vocea Organ Flutes dorită.**
Atingeți fila [Organ Flutes] din categoria [Organ] (Orgă), apoi selectați vocea de orgă dorită.
- 2 Reveniți la ecranul Home, apoi atingeți pictograma  (Flaut orgă) amplasată în partea dreaptă sus a numelui vocii pentru a apela ecranul de editare a vocilor Organ Flutes.**
- 3 Glisați pârghiile de metraj pentru a ajusta setările de metraj.**
Setările de metraj determină sunetul de bază al flautului orgă.




Dacă doriți, puteți selecta tipul de orgă, puteți schimba setările, cum ar fi Rotary Speaker (Difuzor rotativ) și Vibrato.

NOTĂ

De asemenea, puteți efectua setările Effects (Efecte) și EQ (Egalizator). Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

1	Tip de orgă	Specifică tipul de generarea a tonului de orgă ce trebuie simulat.
2	Volume (Volum)	Determină volumul întregului sunet al flautului orgă.
3	Rotary Speaker	Comută în mod alternativ între vitezele lente și rapide ale difuzorului rotativ. Acest parametru este disponibil doar când se aplică un efect care conține „Rotary” sau „Rot” în nume.
4	Vibrato	Activează sau dezactivează efectul de vibrato și vă permite să ajustați adâncimea și viteza efectului de vibrato.
5	Response (Răspuns)	Ajustează viteza de răspuns a ambelor porțiuni Attack (Atac) și Release (Eliberare) a sunetului.
6	Attack	Comută între două moduri Attack diferite: First (Primul) și Each (Fiecare) și determină lungimea sunetului Attack.

- 4 Atingeți  (Salvare) și salvați vocea de orgă creată.**
Pentru instrucțiuni legate de salvare, consultați pagina 33.

NOTIFICARE

Setările se vor pierde dacă selectați o altă voce sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

NOTĂ

Pe lângă vocile Organ Flutes, pot fi editate alte voci apelând ecranul de editare a vocilor după selectarea vocii dorite. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Stilurile

– Interpretarea ritmului și acompaniamentului –

Instrumentul prezintă o varietate de tipare de acompaniament și de susținere ritmică (denumite „Stiluri”) dintr-o varietate de genuri muzicale diferite, incluzând pop, jazz și multe altele. Fiecare stil include acompaniament automat, permițându-vă să redați acompaniamentul automat prin simpla interpretare a „acordurilor” cu mâna stângă. Acest lucru vă permite să recreați automat sunetul unei formații sau orchestre complete, chiar dacă interpretați de unul singur.

Interpretarea cu un stil

Încercați acompaniamentul stilului cu următorul cântec. După ce înțelegeți cum să utilizați stilul, încercați alte cântece utilizând diverse stiluri.

Mary Had a Little Lamb (Stil: Country 8Beat)

C C G C

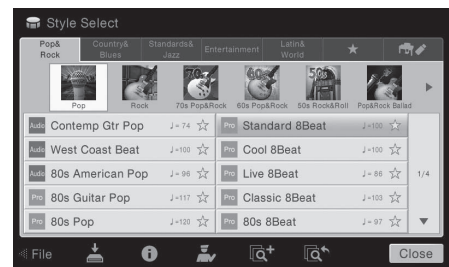
C C F G C

Sfârșit

NOTĂ

Tipul de digitație (pagina 64) „Multi Finger” (Digitație multiplă) (setare implicită) sau „Single Finger” (Digitație simplă) poate fi utilizat pentru exemplul de partitură de aici; instrucțiunile următoare presupun că se utilizează unul din cele două tipuri.

- 1 În ecranul Home, atingeți numele stilului pentru a apela ecranul de selectare a stilurilor.



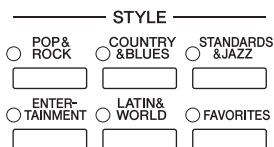
2 Atingeți stilul dorit.

Pentru exemplul de partitură de mai sus, atingeți categoria [Country & Blues] și atingeți [Modern Country], apoi atingeți [Country 8Beat].

Categoria de stiluri poate fi selectată și apăsând unul dintre butoanele STYLE.

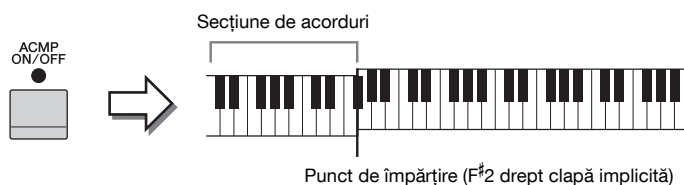
NOTĂ

Puteți schimba subcategoria prin apăsarea aceluiași buton pentru categoria de stiluri de două sau mai multe ori.



3 Asigurați-vă că butonul STYLE CONTROL [ACMP ON/OFF] (ACMP pornit/oprit) este activat.

Când este activat, secțiunea pentru mâna stângă specifică a claviaturii poate fi utilizată ca secțiune de acorduri, iar acordurile interpretate în această secțiune sunt automat detectate și folosite ca bază pentru acompaniamentul complet automat cu stilul selectat.



NOTĂ

Punctul de împărțire poate fi modificat după cum doriți (pagina 50).

4 Reveniți la ecranul Home, atingeți [◀] din partea stângă sus pentru a extinde zona Style, apoi atingeți [≡] (Pornire sincronizare) pentru a activa pornirea sincronizării.



Aici și în ultimii pași, operațiunea din zona Style a ecranului Home poate fi controlată de butoanele STYLE CONTROL (pagina 57).

5 Cântați un acord cu mâna stângă pentru a începe stilul selectat.

Referindu-vă la notația de la pagina 55, cântați acordurile cu mâna stângă și o melodie cu mâna dreaptă.

6 Atingeți [▶/■] (START/STOP) (Pornire/Oprire) pentru a opri redarea stilului.

De asemenea, puteți opri redarea apăsând pe unul dintre butoanele ENDING [I] - [III] (Sfârșit) din locația „Sfârșit” din notație (pagina 55).

Caracteristicile stilului

Tipul de stil și caracteristicile sale definitorii sunt indicate pe pictograma Stil presetat, cum ar fi Audio (doar CVP-709) și Pro. Există diverse caracteristici ale stilurilor; totuși, numai stilurile audio sunt prezentate aici.



Pentru detalii despre celelalte pictograme, consultați documentul Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

• **Audio: Stil audio (doar CVP-709)**

Stilurile Audio au fost produse în special prin adăugarea înregistrărilor audio ale muzicienilor de studio care cântă în diverse studiouri de înregistrare din lume. Acestea adaugă o senzație, o ambianță și o căldură naturală a tobelor și instrumentelor de percuție ale stilului, oferind interpretării dvs. un potențial expresiv mai mare. În mod special, sunt reținute nuanțe și rutine subtile care sunt dificil de reprodus utilizând setul de tobe/percuție presetat. Tehnologia de extindere a timpului permite sunetului să urmeze modificările tempoului fără a modifica înălțimea, astfel că totul rămâne în sincronizare perfectă.

NOTĂ

- Stilurile audio pot dura mai mult decât încărcarea altor fișiere.
- Dacă tempoul este setat la peste 160% din valoarea implicită, volumul părții audio este dezactivat.
- Stilurile audio nu pot fi copiate pe stick USB de memorie. (Stilurile audio pot fi copiate numai în memoria pentru utilizator a instrumentului.)
- Puteți înregistra interpretarea utilizând un stil audio când metoda de înregistrare audio este în format WAV, dar nu o puteți înregistra dacă este în format MP3. De asemenea, dacă înregistrați cântecul cu înregistrare MIDI, partea audio nu poate fi înregistrată. Pentru detalii, consultați pagina 75. Totuși, doar în Piano Room, partea audio poate fi înregistrată cu înregistrare MIDI (pagina 47).

Un stil este alcătuit în general din opt părți (canale): ritm, bas etc., deși stilurile audio (doar CVP-709) constau din nouă părți, inclusiv o parte audio suplimentară. Puteți adăuga variații și puteți modifica senzația oferită de un stil, activând/dezactivând în mod selectiv canalele sau modificând vocile (pagina 93).

Compatibilitatea fișierelor de stil

Acest instrument utilizează formatul de fișiere SFF GE (pagina 8) și poate reda fișierele SFF existente; totuși, acestea vor fi salvate în format SFF GE atunci când fișierul este salvat (sau încărcat) în acest instrument. Rețineți că fișierul salvat poate fi redat doar pe instrumente care sunt compatibile cu formatul SFF GE.

Operațiile de control al stilului

Pentru aceasta, utilizați butoanele de pe ecran apelate prin atingerea [◀] din zona Style a ecranului Home sau utilizați butoanele STYLE CONTROL.

NOTĂ

Pentru instrucțiuni referitoare la ajustarea tempoului, consultați pagina 40.

Ecranul Home

În timp ce stilul este oprit



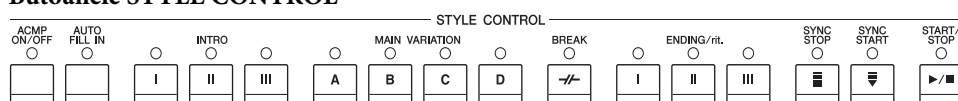
Control stil

În timp ce se redă stilul



Control stil

Butoanele STYLE CONTROL

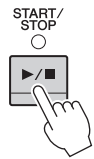


[ACMP ON/OFF], [AUTO FILL IN] (Completare automată) și [SYNC STOP] (Oprire sincronizare) pot fi controlate numai utilizând butoanele de pe panou.

Pentru a porni/opri redarea

■ [▶/■] (START/STOP)

Pornește redarea părții ritmice a stilului curent. Pentru a opri redarea, apăsați din nou pe acest buton.

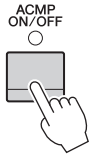


NOTĂ

Pornește redarea părții ritmice și a părții audio dacă stilul curent este un stil audio (doar CVP-709).

Redarea atât a ritmului, cât și a acompaniamentului automat

Dacă activați butonul [ACMP ON/OFF], atât partea ritmică, cât și acompaniamentul automat pot fi redat la interpretarea acordurilor din secțiunea de acorduri în timpul redării stilului.

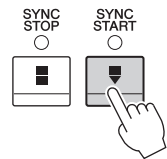


NOTĂ

Ritmul nu sună corespunzător pentru unele stiluri. Dacă doriți să utilizați oricare dintre aceste stiluri, asigurați-vă că butonul [ACMP ON/OFF] este activat.

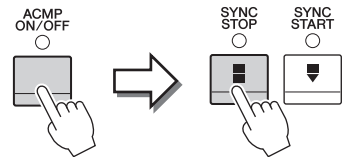
■ [≡] (SYNC START)

Această acțiune pune redarea stilului în standby. Acesta trece redarea stilului în standby. Stilul începe să fie redat atunci când apăsați orice notă de pe claviatură (când [ACMP] (Acompaniamentul automat) este oprit) sau atunci când interpretați un acord cu mâna stângă (când [ACMP ON/OFF] este pornit) sau apăsați orice notă pe claviatură (când [ACMP ON/OFF] este oprit). În timpul redării stilului, apăsarea pe acest buton oprește redarea stilului și trece redarea în standby.



■ Buton [SYNC STOP] (Oprire sincronizată)

Puteți porni și opri stilul în orice moment prin simpla interpretare sau eliberare a clapelor din secțiunea de acorduri a claviaturii. Asigurați-vă că butonul [ACMP ON/OFF] este pornit, apăsați pe butonul [SYNC STOP], apoi cântați la claviatură.

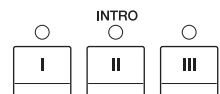


NOTĂ

Când timpul de digitație (pagina 64) este setat la „Full Keyboard” (Claviatură completă) sau la „All Full Keyboard” (Claviatură completă All), oprirea sincronizării nu poate fi activată.

■ INTRO [I] - [III] (Introducere)

Instrumentul include trei secțiuni diferite Intro pentru adăugarea unei introduceri înainte de începerea redării stilului. După apăsarea (sau atingerea) unuia dintre butoanele INTRO [I] - [III], începeți redarea stilului. Când se termină de interpretat introducerea, redarea stilului trece automat la secțiunea Main.

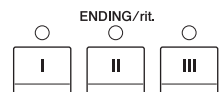


NOTĂ

Când selectați INTRO [II] sau [III], trebuie să redați acorduri din secțiunea de acorduri pentru a reda secțiunea Intro completă.

■ ENDING [I] - [III]

Instrumentul deține trei secțiuni diferite Ending pentru adăugarea unui sfârșit înainte de oprirea redării stilului. Când apăsați pe (sau atingeți) unul dintre butoanele ENDING [I] - [III] în timp ce stilul este redat, stilul se va opri automat după interpretarea sfârșitului. Puteți încetini treptat secțiunea de sfârșit (ritardando), apăsând din nou pe același buton ENDING în timp ce este redat sfârșitul.



NOTĂ

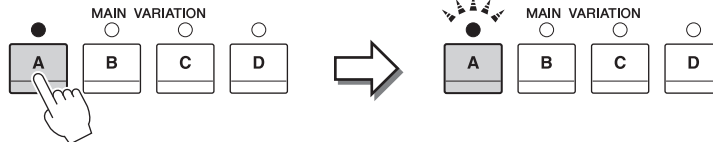
Dacă apăsați pe butonul ENDING [I] când este redat stilul, o completare este automat redată înainte de ENDING [I].

Schimbarea variației (secțiuni) în timpul redării stilului

Fiecare stil are patru secțiuni principale diferite, patru secțiuni de completare și o secțiune de întrerupere. Utilizând aceste secțiuni în mod eficient, puteți face ca interpretarea dvs. să sune mai dinamic și mai profesional. Secțiunea poate fi schimbată liber în timp ce este redat stilul.

■ MAIN VARIATION (Variație principală) [A] - [D]

Apăsați pe (sau atingeți) unul dintre butoanele MAIN VARIATION [A] - [D] pentru a selecta secțiunea Main dorită (butonul se aprinde în roșu). Fiecare este un tipar de acompaniament al câtorva măsuri și este redat un timp nedefinit. Apăsarea din nou pe butonul MAIN VARIATION selectat păstrează aceeași secțiune, dar redă un tipar de completare adecvat pentru a antrena ritmul și pentru a întrerupe repetiția.

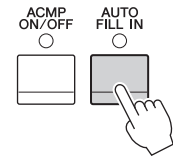


Apăsați din nou pe secțiunea Main selectată (aprinsă în roșu).

Se redă completarea secțiunii Main selectate (se aprinde intermitent în roșu).

Funcția AUTO FILL (Auto-completare)

Când butonul [AUTO FILL IN] este aprins, apăsarea pe butoanele Main [A] - [D] redă automat o secțiune de completare pe măsură ce interpretați.



■ [-//] (BREAK)

Acesta vă permite să adăugați întreruperi dinamice în ritmul acompaniamentului. Apăsați pe acest buton în timpul redării stilului. Când se termină de redat tiparul pentru o măsură a întreruperii, redarea stilului trece automat la secțiunea Main.



Despre starea lămpii butoanelor de secțiune (INTRO/MAIN VARIATION/BREAK/ENDING)

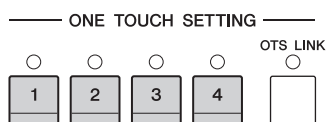
- **Roșu:** Secțiunea este selectată în prezent.
- **Roșu (intermitent):** Secțiunea va fi redată după secțiunea selectată în prezent.
* Lămpile butoanelor Main [A] - [D] se aprind, de asemenea, intermitent în roșu.
- **Verde:** Secțiunea conține date, dar nu este selectată în prezent.
- **Stins:** Secțiunea nu conține date și nu poate fi redată.

Apelarea setărilor panoului corespunzătoare pentru stilul curent (One Touch Setting)


One Touch Setting este o caracteristică puternică și comodă, care apelează automat cele mai bune setări ale panoului (voci sau efecte etc.) pentru stilul selectat în prezent, cu o singură atingere a butonului. Dacă ați decis deja ce stil doriți să utilizați, puteți permite caracteristicii One Touch Setting să selecteze automat vocea adecvată pentru dvs.

- 1 **Selectați stilul dorit (pașii 1 - 2 de la pagina 55).**
- 2 **Apăsați pe unul dintre butoanele ONE TOUCH SETTING [1] - [4].**

Acesta nu numai că apelează instantaneu toate setările (voci, efecte etc.) care se potrivesc cu stilul curent, ci activează automat și ACMP și SYNC START, astfel încât să puteți începe imediat interpretarea stilului.



Confirmarea conținutului caracteristicii One Touch Setting

În ecranul de selectare a stilurilor, atingeți  (Informații) pentru a apăsa fereastra Information care afișează ce voci sunt atribuite butoanelor ONE TOUCH SETTING [1] - [4] pentru stilul curent. Puteți apăsa setările dorite și atingând unul dintre butoanele One Touch Settings 1 - 4 direct din fereastra Information.

NOTĂ

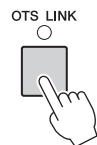
Culoarea gri a numelui unei voci indică faptul că partea vocală corespunzătoare este dezactivată în prezent.

- 3 **Imediat ce cântați un acord cu mâna stângă, începe stilul selectat.**

Fiecare stil are patru configurații pentru One Touch Setting. Apăsați pe alte butoane ONE TOUCH SETTING [1] - [4] pentru a încerca alte configurații.

Modificarea automată a caracteristicii One Touch Settings cu secțiunile Main

Funcția comodă OTS (One Touch Setting) Link (Legătură OTS (One Touch Setting)) vă permite să modificați automat caracteristica One Touch Setting atunci când selectați o altă secțiune Main (A - D). Secțiunile Main A, B, C și D corespund butoanelor One Touch Setting 1, 2, 3 și respectiv 4. Pentru a utiliza funcția OTS Link, activați butonul [OTS LINK].



NOTĂ

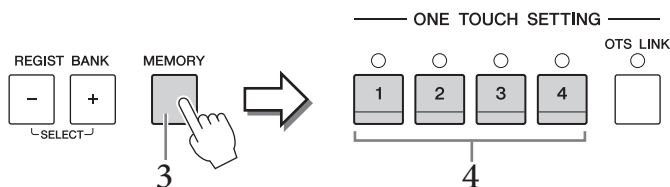
Puteți modifica intervalul de timp în care caracteristica One Touch Setting se schimbă cu modificările MAIN VARIATION [A] - [D]. Pentru aceasta, atingeți [Menu] → [StyleSetting] (Setare stil) → [Setting] (Setare), apoi setați parametrul OTS Link Timing (Sincronizare legătură OTS). Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Memorarea setărilor originale pentru One Touch Setting

Puteți memora setările originale de pe panou pentru One Touch Setting. Caracteristica One Touch Setting nou creată va fi salvată în fila User ca stil de utilizator și o puteți apăsa ca parte a fișierului de stiluri.

- 1 **Selectați stilul dorit pentru a memora caracteristica One Touch Setting.**
- 2 **Efectuați setările de panou dorite, cum ar fi cele pentru voci și efecte.**

3 Apăsați pe butonul [MEMORY] (Memorie) din secțiunea REGISTRATION MEMORY.



4 Apăsați pe unul dintre butoanele ONE TOUCH SETTING [1] - [4].

Apare un mesaj care vă solicită să salvați setările de panou.

5 Atingeți [Yes] pentru a apela ecranul de selectare a stilurilor pentru salvarea datelor dvs., apoi salvați setările curente ca stil de utilizator.

Pentru instrucțiuni legate de salvare, consultați pagina 33.

NOTĂ

Pentru a revoca această operațiune, atingeți [No].

NOTIFICARE

Caracteristica One Touch Setting memorată se va pierde dacă treceți la alt stil sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

Căutarea cântecelor potrivite pentru stilul curent

Puteți căuta piese muzicale și cântece care se potrivesc cel mai bine pentru a fi redade cu stilul curent utilizând înregistrările din Music Finder (pagina 85). Puteți apela automat setările corespunzătoare, cum ar fi vocea, efectul și pedala selectând piesa muzicală dorită.

NOTĂ

Înainte de a urma aceste instrucțiuni, vă recomandăm să importați înregistrările din Music Finder (pagina 87).

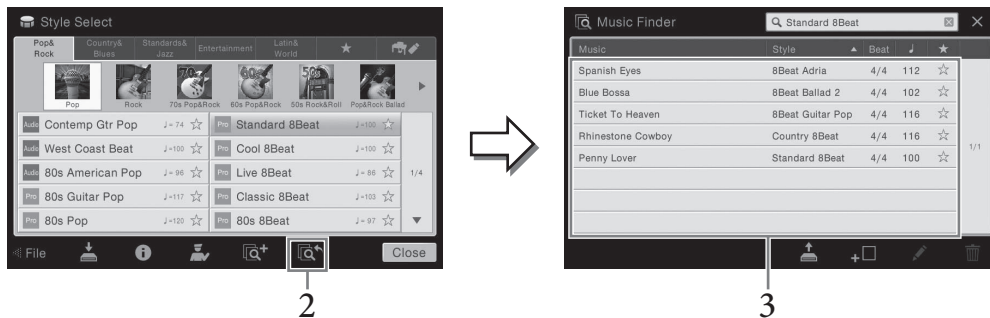
1 Selectați stilul dorit (pașii 1 - 2 de la pagina 55).

2 În ecranul de selectare a stilurilor, atingeți (Căutare).

Piese muzicale ce pot fi redade cu stilul curent sunt listate pe ecran.

NOTĂ

Pentru a ieși din această stare, atingeți [Cancel].



3 Selectați piesa muzicală dorită.

Sunt apelate setările de panou corespunzătoare pentru redarea piesei muzicale.

NOTĂ

În funcție de stilul selectat, este posibil să nu existe nicio înregistrare disponibilă.

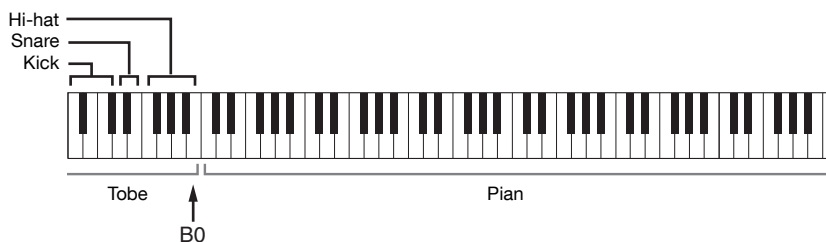
Apelarea stilurilor optime pentru interpretarea dvs. (Recomandare stil)

Această funcție convenabilă „recomandă” stilurile optime pentru cântecul pe care doriți să îl interpretați, pe baza interpretării dvs.

- 1 În ecranul Style Selection, atingeți  (Recomandare) pentru a apela ecranul Style Recommender.



Claviatura este împărțită (de clapa B0) în două secțiuni ca mai jos. Instrumentele tobă (Kick, Snare și Hi-Hat) sunt atribuite secțiunii pentru mâna stângă, în timp ce sunetul de pian este atribuit părții pentru mâna dreaptă.



- 2 Utilizați funcția Style Recommender pentru a găsi stilul.

2-1 Atingeți [Start] pentru a porni metronomul, indicând faptul că începe funcția Style Recommender.

NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea, atingeți [Cancel].

2-2 Utilizați butoanele TEMPO [-]/[+] sau butonul [TAP TEMPO] pentru a ajusta tempoul și atingeți [◀]/[▶] pe ecran pentru a selecta bătaia.

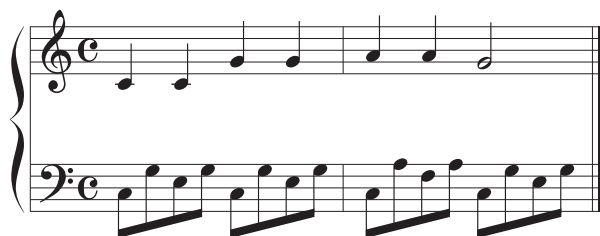
2-3 Interpretați pe secțiunea Piano (Pian) pentru una sau două măsuri împreună cu metronomul. Pentru rezultate mai bune, încercați să interpretați cu ambele mâini. Sau interpretați ritmul pe care îl aveți în minte în secțiunea Drum (Tobă) pentru una sau două măsuri.

Interpretarea dvs. este analizată timp de câteva secunde, apoi începe redarea celui mai recomandat stil. În plus, candidații altor stiluri recomandate sunt listați pe ecran.

NOTĂ

În cazul în care cântecul pe care doriți să îl interpretați începe de la mijlocul unei măsuri sau are o scurtă pauză înainte de prima notă, puteți obține rezultate mai bune dacă faceți pauză o măsură și începeți interpretarea de la măsura următoare.

Exemplul 1:
Redați piesa următoare în secțiunea de pian.



Sunt listate stilurile care corespund cel mai bine interpretării dvs. pentru că au tempouri similare.

Exemplul 2:
Redați următorul ritm în secțiunea de tobe a claviaturii.



Sunt listate stilurile care conțin un mode de tobe similar.

3 Selectați stilul dorit din listă.

Încercați interpretarea pe claviatură cu stilul dacă acesta corespunde cântecului pe care doriți să îl interpretați. Dacă stilul apelat nu se potrivește cântecului pe care doriți să îl redați, atingeți [Retry] (Reîncercare), apoi reveniți la pasul 2-2.

4 În momentul când găsiți un stil de care sunteți mulțumit, atingeți [OK] pentru a părăsi ecranul Style Recommender.

5 Cântați la claviatură cu stilul pe care tocmai l-ați găsit.

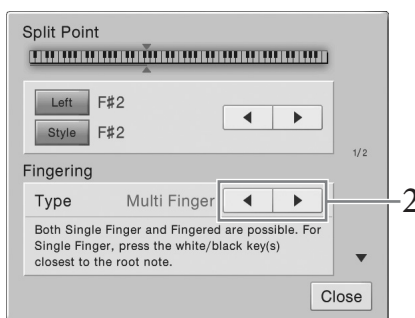
Modificarea tipului de digitație a acordurilor

Prin schimbarea tipului de digitație a acordurilor, puteți genera automat un acompaniament corespunzător, chiar dacă nu apăsați pe toate notele ce compun un acord.





1 Apelați fereastra Split Point/Fingering: [Menu] → [Split&Fingering] (Împărțire și digitație).

NOTĂ

Fereastra Split Point/Fingering poate fi apelată și prin păstrarea imaginii claviaturii în ecranul Home.



2 Atingeți [◀]/[▶] pentru a selecta tipul de digitație dorit.

<p>Single Finger</p>	<p>Vă permite să interpretați cu ușurință acorduri din intervalul de acompaniament al claviaturii, utilizând doar unul, două sau trei degete. Acest tip este disponibil numai pentru redarea stilului.</p> <p>C  Acord major Apăsați numai pe clapa notei rădăcină.</p> <p>Cm  Acord minor Apăsați simultan pe clapa notei rădăcină și pe clapa neagră din stânga acesteia.</p> <p>C7  Acord de septimă Apăsați simultan pe clapa notei rădăcină și pe clapa albă din stânga acesteia.</p> <p>Cm7  Acord de septimă minoră Apăsați simultan pe clapa notei rădăcină și pe clapa albă și pe clapa neagră din stânga acesteia.</p>
<p>Multi Finger</p>	<p>Detectează automat digitațiile de acorduri Single Finger sau Fingered (Digitație), astfel încât să puteți utiliza orice tip de digitație fără să fie necesar să comutați tipurile de digitație.</p>
<p>Fingered (Digitație)</p>	<p>Vă permite să digitați propriile acorduri în secțiunea de acorduri a claviaturii, în timp ce instrumentul furnizează ritmul orchestrat corespunzător, basul și acompaniamentul acordului în stilul selectat. Tipul Fingered recunoaște diverse tipuri de acorduri care sunt listate în broșura Data List (Listă de date) separată și care pot fi căutate utilizând funcția Chord Tutor (Asistent acord) apelată din [Menu] → [ChordTutor].</p>
<p>Fingered On Bass (Digitație la bas)</p>	<p>Acceptă aceleași digitații ca și tipul Fingered, dar cea mai joasă notă redată în secțiunea de acorduri a claviaturii este utilizată ca notă de bas, permițându-vă să redați acordurile „pe bas”. (În modul Fingered, rădăcina acordului este utilizată întotdeauna ca notă de bas.)</p>
<p>Full Keyboard (Claviatură completă)</p>	<p>Detectează acordurile în întreaga gamă de clape. Acordurile sunt detectate într-un mod asemănător ca pentru modul Fingered, chiar dacă împărțiți notele între mâna stângă și mâna dreaptă, de exemplu, redând o notă de bas cu mâna stângă și un acord cu mâna dreaptă sau redând un acord cu mâna stângă și nota unei melodii cu mâna dreaptă.</p>

AI Fingered (Digația AI)	În principiu, același mod Fingered, exceptând faptul că pot fi redată mai puțin de trei note pentru a indica acordurile (pe baza acordului interpretat anterior etc.). NOTĂ Numai în Piano Room, interpretarea dvs. în secțiunea Chord (Acord) produce sunetul vocii selectate, precum și pe cel al acompaniamentului.
AI Full Keyboard (Claviatură completă AI)	Când este activat acest tip avansat de digitație, instrumentul va crea automat acompaniamentul corespunzător în timp ce redați aproape orice și oriunde pe claviatură utilizând ambele mâini. Nu trebuie să vă faceți griji în legătură cu specificarea acordurilor de stil. Deși tipul AI Full Keyboard este proiectat să funcționeze cu multe cântece, este posibil ca anumite aranjamente să nu fie potrivite pentru a fi utilizate cu această caracteristică. Acest tip este similar cu Full Keyboard, exceptând faptul că pot fi redată mai puțin de trei note pentru a indica acordurile (pe baza acordului interpretat anterior etc.). Nu pot fi redată acordurile al 9-lea, al 11-lea și al 13-lea. Acest tip este disponibil numai pentru redarea stilului.

NOTĂ




































Când tipul de digitație este setat „Fingered”, nu poate fi schimbat. Schimbați parametrul Chord Detection Area (Zonă detectare acord) la valoarea „Lower” (Mai jos) prin [Menu] → [Split&Fingering] → Page 2/2, apoi schimbați parametrul Fingering Type (Tip digitație).

Modificând parametrul Chord Detection Area (Zonă detectare acord) din secțiunea mâinii stângi către secțiunea mâinii drepte, puteți cânta linia de bas cu mâna stângă, în timp ce utilizați mâna dreaptă pentru a controla interpretarea stilului. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Acorduri

Pentru utilizatorii nefamiliarizați cu acordurile, acest tabel constituie o referință rapidă pentru acordurile comune. Deoarece există multe acorduri utile și multe moduri de a le utiliza din punct de vedere muzical, consultați cărțile despre acorduri disponibile în comerț pentru mai multe detalii.

★ Indică nota rădăcină.

Major	Minor	Septimă	Septimă minoră	Septimă majoră
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

Redare cântec

– Interpretarea și exersarea cântecelor –

Pentru modelul Clavinova, termenul „cântec” se referă la cântece MIDI sau la date audio care includ cântece presetate, fișiere muzicale disponibile pe piață etc. Nu numai că puteți reda și asculta un cântec, ci puteți și interpreta la claviatură împreună cu redarea cântecului.

Există două tipuri de cântece care pot fi înregistrate și redare pe acest instrument: cântece MIDI și cântece audio.

• Cântec MIDI

Un cântec MIDI este inclus în informațiile legate de interpretarea la claviatură și nu este o înregistrare a sunetului însuși. Informațiile legate de interpretare se referă la ce clape sunt apășate, în ce moment și cu ce forță, exact ca într-o partitură muzicală. Pe baza informațiilor înregistrate legate de interpretare, generatorul de tonuri (al modelului Clavinova etc.) creează sunetul corespunzător. Din moment ce datele cântecelor MIDI conțin informații, cum ar fi partea claviaturii și vocea, puteți exersa eficient vizualizând partitura, activând sau dezactivând acea parte sau schimbând vocile.

• Cântec audio

Un cântec audio este o înregistrare a sunetului interpretat. Aceste date sunt înregistrate în același mod ca cel utilizat la casetele de înregistrare sau cu reportofoane etc. Cântecele audio pot fi redare pe playere de muzică portabile și pe multe alte dispozitive, ceea vă facilitează să oferiți altor persoane ocazia de a asculta ce ați interpretat.

Disponibilitatea funcțiilor diferă între cântecele MIDI și cântecele audio. În acest capitol, următoarele pictograme indică dacă explicația se aplică sau nu cântecelor MIDI sau cântecelor audio în mod individual.

Exemplu: **MIDI** **Audio** ... Indică dacă explicația se aplică numai cântecelor MIDI.

Redarea cântecelor

MIDI

Audio

Puteți reda următoarele tipuri de cântece.

- Cântece presetate (cântece MIDI)
- Propriile cântece înregistrate (pentru instrucțiuni legate de înregistrare, consultați pagina 75)
- Cântece disponibile pe piață: fișiere MIDI în format SMF (fișier MIDI standard), fișiere audio în format WAV sau MP3.

WAV	rată de eșantionare 44,1 kHz, rezoluție 16 biți, stereo
MP3	MPEG-1 Audio Layer-3: rată de eșantionare 44,1/48,0 kHz, 64 - 320 kbps și rată de biți variabilă, mono/stereo

NOTĂ

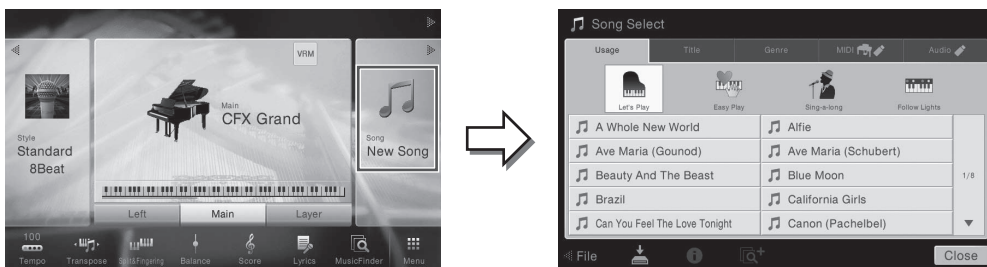
- Pentru o prezentare generală a tehnologiei MIDI și a modului în care o puteți utiliza eficient, consultați documentul „MIDI Basics” (Elemente de bază despre MIDI) de pe site-ul Web (pagina 9).
- Pentru informații privind formatele MIDI compatibile, consultați pagina 8.

Dacă doriți să redați un cântec de pe un stick USB de memorie, conectați mai întâi stickul USB de memorie care conține datele cântecului la terminalul [USB TO DEVICE].

NOTĂ

Înainte de a utiliza un stick USB de memorie, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 97.

1 În ecranul Home, atingeți numele cântecului pentru a apela ecranul de selectare a cântecelor.



NOTĂ



Fișierele de cântece (fișierele MIDI) ce corespund caietului de partituri inclus sunt disponibile pentru descărcare gratuită de pe site-ul Web (pagina 9).

2 Atingeți cântecul dorit de pe ecran pentru a-l selecta.

Un cântec presetat poate fi selectat dintr-una dintre următoarele file:

- Usage (Utilizare): Cântecele sunt împărțite în câteva moduri de utilizare.
- Title (Titlu): Cântecele sunt sortate în ordine alfabetică.
- Genre (Gen): Cântecele sunt împărțite în câteva genuri.


Cântecele pe care le-ați înregistrat sau cântecele disponibile pe piață pot fi selectate dintr-una dintre următoarele file:

- MIDI  : Apelează o listă a cântecelor MIDI din instrument sau de pe stickul USB de memorie.
- Audio  : Apelează o listă a cântecelor audio de pe stickul USB de memorie.

NOTĂ

- Cântecele înregistrate pe instrument în Piano Room sunt listate în folderul „Piano Room” (din folderul „User” al filei MIDI).
- Cântecele înregistrate pe stickul USB de memorie în Piano Room sunt listate în fila „Audio”.
- Pe ecranul Song Selection (Selectare cântec) sau ecranul Home, puteți distinge formatul datelor cântecului audio după pictograma afișată lângă numele cântecului. Dacă este în format MP3, se afișează „MP3” în pictogramă, iar cazul formatului WAV, nu se afișează nimic.
- (Doar CVP-709) Cântecele MIDI pe care le-ați înregistrat cu stiluri audio în Piano Room trebuie convertite în cântece audio. (Urmați mesajele afișate.)

Vizualizarea informațiilor legate de cântece

Când se selectează un cântec audio sau un cântec MIDI protejat, atingerea pictogramei  (Informații) apelează fereastra Song Information (Informații cântece).

3 Reveniți la ecranul Home, atingeți din partea dreaptă sus pentru a extinde zona Song, apoi atingeți butonul (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) pentru a începe redarea.



Aici, în ultimii pași, operațiunea din zona Song a ecranului Home poate fi controlată de butoanele SONG CONTROL (pagina 68).

Plasarea în așteptare a următorului cântec pentru redare (numai cântecele MIDI)

În timp ce un cântec MIDI este redat, puteți plasa în așteptare următorul cântec MIDI pentru redare. Acest lucru este comod pentru înlănțuirea cântecului cu următorul cântec în mod lin pe durata interpretării scenice. Selectați următorul cântec pe care doriți să îl redați din ecranul de selectare a cântecelor, în timp ce un cântec este redat. Pictograma [Next] (Următorul) apare în partea din dreapta a numelui cântecului corespunzător. Pentru a revoca această setare, atingeți pictograma [Next].

4 Atingeți [■] (STOP) pentru a opri redarea.

Operațiunile de control al cântecelor

Pentru a controla redarea cântecelor, puteți utiliza butoanele de pe ecran apelate prin atingerea butonului [▶] din zona Song a ecranului Home sau puteți utiliza butoanele SONG CONTROL de pe panou.

NOTĂ

Pentru instrucțiuni legate de ajustarea tempoului, consultați pagina 40 pentru cântece MIDI și pagina 74 pentru cântece audio.

Ecranul Home



Butoanele SONG CONTROL



Rețineți că, spre deosebire de anumite operațiuni ale butoanelor de pe panou, nu puteți atinge simultan două butoane de pe ecran.

NOTĂ

Pentru informații legate de [●] (REC), consultați pagina 75.

■ Pauză

Apăsați pe (sau atingeți) [▶/||] (PLAY/PAUSE) în timpul redării. Apăsarea din nou a acestuia reia redarea cântecului din poziția curentă.

■ Rewind/Fast Forward

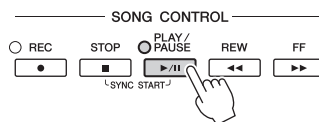
Apăsați pe (sau atingeți) [◀◀] (REW) sau [▶▶] (FF) în timpul redării sau în timp ce cântecul este oprit. Apăsarea pe unul dintre acestea deplasează o măsură înapoi/înainte pentru cântecele MIDI sau o secundă pentru cântecele audio. Menținerea apăsată a unuia dintre acestea deplasează în continuu înapoi/înainte.

Când apăsați pe (sau atingeți) [◀◀] (REW) sau [▶▶] (FF), apare ecran de setare care arată poziția curentă a cântecului.

Numărul semnului de frază apare numai atunci când se selectează un cântec MIDI ce conține semne de frază. Puteți alege să derulați înapoi/rapid înainte cântecul în unitățile „Bar” (Bară) sau „Phrase Mark” (Semn de frază) atingând mai întâi ecranul de setare.

NOTĂ

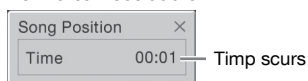
- Fereastra pop-up menționată aici nu apare când derulați înapoi sau rapid înainte un cântec MIDI care nu are semne de frază sau un cântec audio atingând ecranul.
- Semnul de frază este un marcator pre-programat în cadrul anumitor date de cântec MIDI, care specifică o anumită locație în cadrul cântecului.



Pentru cântece MIDI



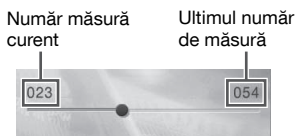
Pentru cântece audio



Deplasarea poziției de redare a cântecelor

În zona Song (când este extinsă) a ecranului Home, se afișează poziția curentă a redării cântecului. Aceasta poate fi deplasată înainte sau înapoi prin mutarea glisorului pe ecran.

Când este selectat un cântec MIDI:

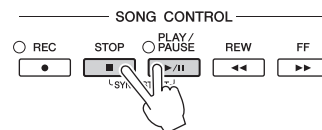


Când este selectat un cântec audio:



■ Pornire sincronizată (Cântec MIDI)

Puteți începe redarea unui cântec MIDI de îndată ce începeți interpretarea la claviatură. În timp ce redarea este oprită, mențineți apăsat butonul SONG CONTROL [STOP] și apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE]. Pentru a revoca funcția Synchro Start (Pornire sincronizată), repetați aceeași operație.



NOTĂ

De asemenea, puteți activa funcția Synchro Start ținând apăsat [▶/||] (REDARE/PAUZĂ) în zona Song (când este extinsă) a ecranului Home.

Afișarea notației muzicale (Partitură)

MIDI

Audio

Puteți vizualiza notația muzicală (partitura) a cântecului selectat. Vă sugerăm să citiți notația muzicală înainte de a începe interpretarea.

1 **Selectați un cântec MIDI (pașii 1 - 2 de la pagina 67).**

2 **Apelați ecranul Score (Partitură) din [Menu] → [Score].**

Puteți studia întreaga notație atingând [◀] sau [▶] când redarea cântecului este oprită. La începerea redării, „bila” sare de-a lungul partiturii, indicând poziția curentă.



Pentru schimbarea paginii.

Pentru modificarea setărilor ecranului Score (Partitură).

NOTĂ

- Instrumentul poate afișa notația muzicală a cântecelor disponibile pe piață sau a celor înregistrate de dvs.
- Notația afișată este generată de instrument pe baza datelor de cântec. Drept rezultat, este posibil ca aceasta să nu fie exact la fel cu partitura muzicală disponibilă pe piață a aceluiași cântec, în special atunci când afișați notația pasajelor complicate sau a multor note scurte.

Schimbarea mărimii partiturii/Afișarea versurilor într-o partitură

Prin atingerea pictogramei de notă din partea dreaptă jos a ecranului, puteți schimba setările de afișare a partiturii precum schimbarea mărimii partiturii sau afișarea numelor notelor sau versurilor în partitură etc. Pentru detalii despre ecranul Score (Partitură), consultați documentul Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

NOTĂ

Versurile pot fi afișate numai atunci când cântecul MIDI conține date despre versuri.

Afișarea versurilor

MIDI

Audio

Când cântecul selectat conține versuri, le puteți vizualiza pe ecranul instrumentului în timpul redării.

1 **Selectați un cântec MIDI (pașii 1 - 2 de la pagina 67).**

2 **Apelați ecranul Lyrics (Versuri) din [Menu] → [Lyrics].**

Când datele de cântec conțin date de versuri, versurile sunt afișate pe ecran. Puteți studia toate versurile atingând [◀] sau [▶] când redarea cântecului este oprită. Atunci când începe redarea cântecului, culoarea versurilor se schimbă, indicând poziția curentă.



Pentru schimbarea paginii.

NOTĂ

Versurile pot fi afișate pe un monitor extern sau pe un televizor (pagina 95).

Pentru detalii despre ecranul Lyrics, consultați documentul Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Afișarea textului

Indiferent dacă un cântec este selectat sau nu, puteți vizualiza fișierul text (.txt) creat cu ajutorul unui computer pe ecranul instrumentului ([Menu] → [Text Viewer]). Această caracteristică permite diverse posibilități utile, cum ar fi afișarea versurilor, a numelor de acorduri și a notelor de text. Pentru detalii despre ecranul Text, consultați documentul Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Exersarea cu o mână cu ajutorul funcției Guide (Ghid)


MIDI

Audio

Puteți dezactiva sunetul pentru partea pentru mâna dreaptă pentru a încerca singur să exersați pe partea respectivă. Aici, explicațiile se aplică atunci când exersați pe partea pentru mâna dreaptă cu ajutorul funcției „Follow Lights” (Ghidaje luminoase) ale funcțiilor Guide. Lămpile de ghidaj indică notele pe care trebuie să le interpretați și când trebuie să le interpretați. De asemenea, puteți exersa propriul ritm, din moment ce acompaniamentul așteaptă să redați corect notele.

NOTĂ

Funcția Guide (Ghid) nu este eficientă pentru secțiunea Chord (Acord) (pagina 56). În funcție de necesități, dezactivați butonul [ACMP ON/OFF] în timp ce o utilizați.

- 1 **Selectați un cântec MIDI și apăsați ecranul Score (pagina 69).**
- 2 **Atingeți  (Setări redare) pentru a apăsa meniul Playback Settings (Setări redare).**



NOTĂ

Setările de redare pot fi, de asemenea, controlate din ecranul Home și din ecranul Lyrics.

- 3 **Pentru a-l activa, atingeți [Guide].**
- 4 **Pentru a dezactiva partea pentru mâna dreaptă, atingeți [Right] (Dreapta).**
Sunetul pentru partea pentru mâna dreaptă este anulat, iar funcția Guide pentru partea pentru mâna dreaptă este activată.

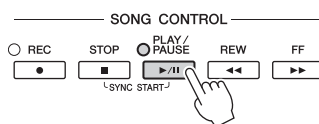
NOTĂ

De obicei, Ch 1 este atribuit pentru [Right], Ch 2 este atribuit pentru [Left] și Ch 3 – 16 sunt atribuite pentru [Extra]. Puteți activa sau dezactiva fiecare canal din ecranul Mixer (pagina 93).

- 5 **Apăsați pe butonul SONG CONTROL [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.**
Exersați pe partea pentru mâna dreaptă în propriul ritm cu lămpile de ghidaj. Redarea pe părțile Left și Extra va aștepta să redați notele corect.

NOTĂ

Lămpile de ghidaj luminează cu roșu pentru clapele albe și cu verde pentru clapele negre.



După ce ați terminat exersarea, atingeți [Guide] pentru a dezactiva funcția Guide.

Alte funcții Guide

Pe lângă funcția „Follow Lights” explicată mai sus, există multe funcții în caracteristicile de ghidare, pentru exersarea duratei de apăsare a clapelor (modul Any Key (Orice tastă)), pentru Karaoke sau pentru exersarea unui cântec în propriul ritm (Your Tempo (Tempo)). Puteți selecta funcțiile din [Menu] → [SongSetting] (Setare cântec) → [Guide] → [Type] (Tip).

Pentru mai multe informații, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Repetarea redării

MIDI

Audio

Funcțiile Song Repeat (Repetare cântec) pot fi utilizate pentru a reda în mod repetat un cântec sau o anumită gamă de măsuri dintr-un cântec. Această funcție controlată în zona Song (când este extinsă) a ecranului Home este utilă pentru exersarea repetată a frazelor dificil de interpretat.

NOTĂ

Când este selectat un cântec MIDI, puteți controla repetarea redării și din meniul Playback Settings apelat din ecranul Score sau din ecranul Lyrics (pagina 71).



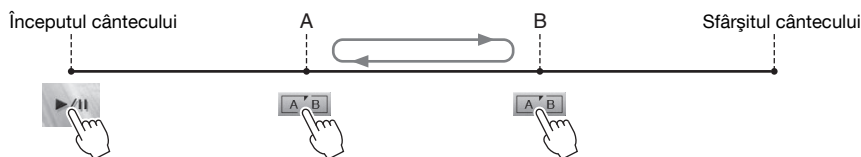
Redarea repetată a unui cântec întreg

Pentru a repeta un cântec întreg, activați (Repetare A-B) de pe ecran și începeți redarea cântecului. Pentru a revoca redarea repetată, dezactivați (Repetare A-B).

Specificarea gamei de măsuri și redarea acestora în mod repetat (A-B Repeat)

- 1 Selectați un cântec (pașii 1 - 2 de la pagina 67).
- 2 Atingeți (PLAY/PAUSE) pentru a începe redarea.
- 3 Specificați gama de repetare.

Când redarea atinge punctul pe care doriți să îl specificați ca punct de pornire (A), activați (Repetare A-B). Când redarea atinge punctul pe care doriți să îl specificați ca punct de sfârșit (B), atingeți din nou (Repetare A-B). Intervalul dintre punctul A și punctul B va fi redat în mod repetat. Pentru cântecele MIDI, o introducere automată (pentru a vă ghida în frază) este adăugată înainte de punctul A.



NOTĂ



- Când doriți să repetați cântecul de la început până undeva la mijloc:
 1. Activați pictograma Repetare A-B, apoi începeți redarea cântecului.
 2. Atingeți din nou pictograma Repetare A-B la punctul de sfârșit dorit (B).
- Specificarea exclusivă a punctului A conduce la redarea repetată între punctul A și sfârșitul cântecului.

- 4 Atingeți (Stop) pentru a opri redarea.


Poziția cântecului va reveni la punctul A.

După interpretare, dezactivați (Repetare A-B).

Specificarea gamei de repetare în timp ce cântecele sunt oprite

1. Derulați rapid înainte cântecul la punctul A, apoi activați  (Repetare A-B).
2. Derulați rapid înainte cântecul la punctul B, apoi atingeți din nou  (Repetare A-B).

Redarea repetată a mai multor cântece

Puteți reda mai multe cântece în mod repetat. Selectați „All” în „Repeat Mode” ([Menu] → [Song Setting] → [Play]), apoi atingeți  (REDARE/PAUZĂ) pentru a porni redarea. Toate cântecele salvate în folderul desemnat vor fi redare repetat în ordine. Pentru a reseta setarea de repetare, selectați „Off” în „Repeat Mode” ([Menu] → [Song Setting] → [Play]).

NOTĂ

Cântecele presetate din folderul „Follow Lights” conțin setări Guide, și de aceea sunt inadecvate pentru utilizare cu repetarea „All” (Toate).

Ajustarea înălțimii sunetului în semitonuri (Schimbarea înălțimii sunetului)

MIDI

Audio

Ca și funcția Transpose (pagina 41) a cântecului MIDI, înălțimea unui cântec audio de pe stickul USB de memorie poate fi ajustată în pași de semiton (de la -12 la 12) în ecranul Home.

1 Conectați stickul USB de memorie care conține cântecele audio la terminalul [USB TO DEVICE].

NOTĂ

Înainte de a utiliza un stick USB de memorie, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 97.

2 Selectați un cântec audio (pașii 1 - 2 de la pagina 67).

3 În zona Song (când este extinsă) a ecranului Home, atingeți 0 (Înălțime sunet) pentru a apela fereastra Setup (Configurare).

NOTĂ

Înălțimea sunetului nu poate fi aplicată fișierelor MP3 cu o rată de eșantionare de 48,0 kHz.



4 Setati valoarea atingand .

Ajustarea vitezei de redare (Extindere timp)

MIDI

Audio

Ca și ajustarea tempoului unui cântec MIDI (pagina 40), puteți ajusta viteza de redare a unui cântec audio de pe un stick USB de memorie, extinzându-l sau comprimându-l.

Pentru aceasta, selectați un cântec audio, apoi atingeți **100%** (Extindere timp) în zona Song a ecranului Home pentru a apela fereastra Setup. Atingeți [**◀**]/[**▶**] în această fereastră pentru a seta valoarea (de la 70% la 160%). Valorile mai ridicate au ca rezultat un tempo mai rapid.



NOTĂ

Viteza de redare nu poate fi modificată pentru fișiere MP3 cu o rată de eșantionare de 48 kHz.

Revocarea părții vocale (Revocare vocală)

MIDI

Audio

Puteți revoca sau atenua poziția centrală a sunetului stereo. Acest lucru vă permite să cântați în stilul „karaoke” doar cu fundal instrumental sau să redați partea melodică pe claviatură, deoarece sunetul vocal este, de obicei, în centrul imaginii stereo în majoritatea înregistrărilor.

Pentru a activa/dezactiva funcția Vocal Cancel (Revocare vocală), selectați mai întâi un cântec audio, apoi activați/dezactivați **Vocal Cancel** (Revocare vocală) din zona Song a ecranului Home.



NOTĂ

- Deși funcția Vocal Cancel este foarte eficientă pe majoritatea înregistrărilor audio, este posibil ca sunetul vocal din anumite cântece să nu fie anulat complet.
- Revocarea vocală nu afectează sunetul de la mufa [AUX IN].

Înregistrarea cântecelor

– Înregistrarea propriei interpretări –

Instrumentul vă permite să înregistrați propria interpretare prin intermediul următoarelor două metode.

• Înregistrare MIDI

Prin această metodă, interpretările înregistrate sunt salvate în instrument sau pe un stick USB de memorie ca fișiere MIDI SMF (format 0). Dacă doriți să reînregistrați o anumită secțiune sau să schimbați voci și să editați alți parametri, această metodă. De asemenea, dacă doriți să înregistrați interpretarea dvs. în fiecare canal, unul câte unul, efectuați o înregistrare multi-pistă a metodei de înregistrare MIDI. Din moment ce un cântec MIDI poate fi convertit într-un cântec audio după înregistrare (pagina 81), vă recomandăm să utilizați înregistrarea MIDI (cu înregistrare overdub și mai multe piese) pentru a crea mai întâi un aranjament complex pe care nu îl puteți reda live în alt mod, apoi convertiți-l într-un cântec audio. Acest instrument vă permite să înregistrați aproximativ 300 KO per cântec.

• Înregistrare audio

Prin această metodă, interpretările înregistrate sunt salvate ca fișiere audio pe o memorie flash USB. Înregistrarea este efectuată fără a desemna partea înregistrată. Având în vedere ca este salvată în format WAV stereo la calitate normală de CD (44,1 kHz/16 biți) în mod implicit, poate fi transmisă către și redată de către playere muzicale portabile sau computere. Formatul fișierului poate fi schimbat la MP3 din [Menu] → [SongSetting] → [Rec] (Înregistrare) → [Audio Rec Format] (Format înregistrare audio). Acest instrument vă permite să înregistrați până la 80 de minute per înregistrare.

Procedura de bază pentru înregistrare (Înregistrare MIDI/audio)

Înainte de înregistrare, efectuați setările necesare, cum ar fi selectarea vocii/stilului (pentru înregistrarea MIDI și înregistrarea audio) și conexiunea microfonului (numai pentru înregistrarea audio dacă doriți să vă înregistrați vocea). Dacă este necesar, conectați stickul USB de memorie la terminalul [USB TO DEVICE], în special dacă doriți să efectuați o înregistrare audio.

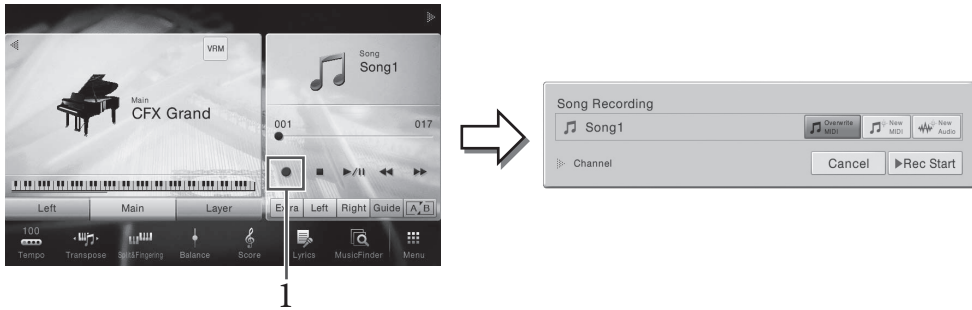
NOTĂ

- Înainte de a utiliza un stick USB de memorie, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 97.
- Puteți înregistra interpretarea utilizând un stil audio când se înregistrează materialul audio în format WAV, dar nu în format MP3. De asemenea, dacă înregistrați cântecul cu înregistrare MIDI, partea audio nu poate fi înregistrată. Totuși, doar în Piano Room, partea audio poate fi înregistrată cu înregistrare MIDI (pagina 47).

Înainte de a începe înregistrarea audio:

Datele înregistrate audio pot fi salvate numai pe un stick USB de memorie. Dacă doriți să executați înregistrarea audio, conectați mai întâi stickul USB de memorie.

- 1 În ecranul Home, atingeți [▶] din partea dreaptă sus pentru a extinde zona Song, apoi atingeți [●] (Rec) pentru a apela fereastra Song Recording (Înregistrare cântec).

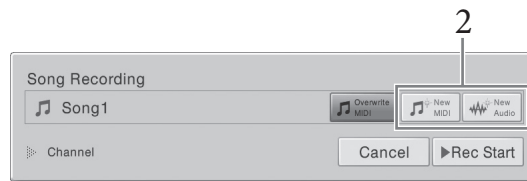


NOTĂ

- Conținutul ferestrei Song Recording (Înregistrare cântec) diferă în funcție de setările panoului.
- Aici, în ultimii pași, operațiunea din zona Song a ecranului Home poate fi controlată de butoanele SONG CONTROL (pagina 68).

- 2 Atingeți [New MIDI] sau [New Audio] pentru a selecta tipul de înregistrare dorit.

Dacă doriți să revocați înregistrarea, atingeți [Cancel] pe ecran sau apăsați pe butonul SONG CONTROL [REC].

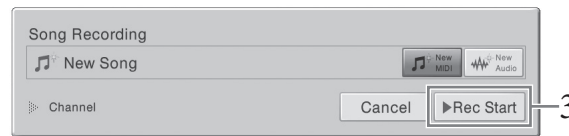


NOTĂ

Se afișează [Overwrite MIDI] doar când s-a selectat un cântec MIDI înainte de pornirea înregistrării.

- 3 Porniți înregistrarea.

Prin modul de înregistrare MIDI, puteți începe înregistrarea fie interpretând la claviatură, fie atingând [Rec Start] (Pornire înregistrare). Prin modul de înregistrare audio, începeți înregistrarea atingând [Rec Start].

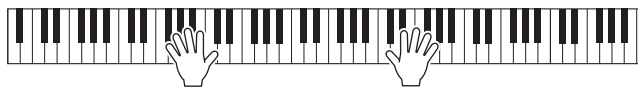


De asemenea, puteți începe înregistrarea apăsând pe butonul SONG CONTROL [PLAY/PAUSE].

Atribuirea părților pentru canale (înregistrare MIDI)

Prin modul de înregistrare MIDI, puteți înregistra interpretarea în fiecare canal una câte una (pagina 78). Când efectuați înregistrarea MIDI fără să specificați partea așa cum se explică aici, părțile claviaturii vor fi înregistrate în canalele 1 - 3, iar părțile Style vor fi înregistrate în canalele 9 - 16.

- 4 Interpretați la claviatură.




- 5 La finalul interpretării, atingeți [■] (Stop) în ecranul Home pentru a opri înregistrarea.



- 6 Pentru a auzi interpretarea înregistrată, atingeți [▶/||] (Redare/Pauză).

- 7 Salvați interpretarea înregistrată.

■ În înregistrarea MIDI

După înregistrare, pictograma  (Salvare) se afișează în zona Song din ecranul Home. Această pictogramă indică faptul că datele înregistrate există, dar nu au fost salvate încă.


NOTIFICARE

Cântecul MIDI înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.


- 7-1 În ecranul Home, atingeți  (Salvare) afișat în zona Song.

Se afișează ecranul de selectare a cântecelor pentru selectarea unei destinații pentru a salva cântecul înregistrat.

- 7-2 Salvați datele înregistrate ca fișier urmând instrucțiunile de la pagina pagina 33, pașii 2 - 5.

Cântecele MIDI pot fi salvate în  (fila User MIDI Song (Cântec MIDI utilizator)).

■ În înregistrare audio

Din moment ce fișierul de cântece audio este salvat automat pe stickul USB de memorie în timpul înregistrării, operațiunea de salvare nu este necesară. Cântecul audio înregistrat va apărea în  (fila User Audio Song (Cântec audio utilizator)) în ecranul de selectare a cântecelor. Dacă se dorește, redenumiți fișierul urmând instrucțiunile de la pagina 34.

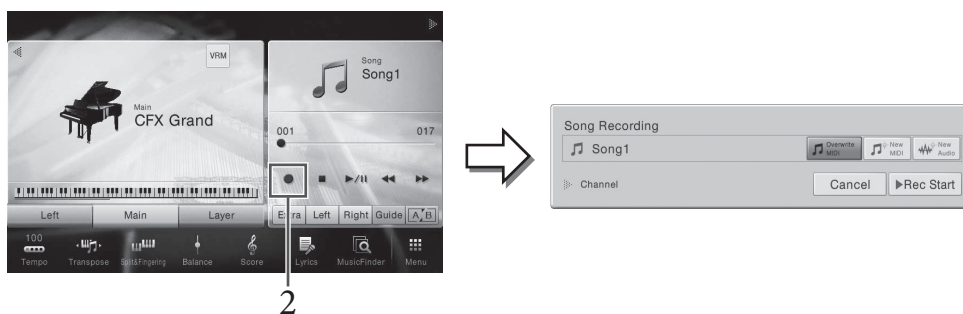
Când doriți să reînregistrați un cântec MIDI deja înregistrat:

Se poate suprascrie un cântec MIDI deja înregistrat. În acest scop, selectați cântecul MIDI dorit (pașii 1 - 2 de la pagina 67), apoi porniți înregistrarea. La pasul 2 de la pagina 76, confirmați că este selectat [Overwrite MIDI] (Suprascriere MIDI), și treceți la pasul 3.

Înregistrarea canalelor specificate (Înregistrare MIDI)

Prin înregistrarea MIDI, puteți crea un cântec MIDI alcătuit din 16 canale prin înregistrarea performanței dvs. în fiecare canal, unul câte unul. La înregistrarea unei piese pentru pian, de exemplu, puteți înregistra partea pentru mâna dreaptă în canalul 1, apoi puteți înregistra partea pentru mâna stângă în canalul 2, permițându-vă să creați o piesă completă care poate fi greu de interpretat live cu ambele mâini. Pentru a înregistra o interpretare cu redarea Stilului, de exemplu, înregistrați redarea stilului în canalele 9 - 16, apoi înregistrați melodiile în canalul 1 în timp ce ascultați redarea stilului deja înregistrat. În acest fel, puteți crea un cântec complet care, altfel ar fi dificil sau chiar imposibil de interpretat live.

- 1 Dacă doriți să reînregistrați un cântec MIDI existent, selectați cântecul dorit (pașii 1 - 2 de la pagina 67).**
Dacă doriți să înregistrați de la zero, ignorați acest pas.
- 2 În ecranul Home, atingeți [▶] din partea dreaptă sus pentru a extinde zona Song, apoi atingeți [●] (Rec) pentru a apela fereastra Song Recording (Înregistrare cântec).**



NOTĂ

- Conținutul ferestrei Song Recording (Înregistrare cântec) diferă în funcție de setările panoului.
- Aici, în ultimii pași, operațiunea din zona Song a ecranului Home poate fi controlată de butoanele SONG CONTROL (pagina 68).

- 3 Când se înregistrează de la zero, atingeți [New MIDI] (MIDI nou). Când se reînregistrează un cântec MIDI existent, confirmați că este selectat [Overwrite MIDI] (Suprascriere MIDI), și treceți la pasul 4.**

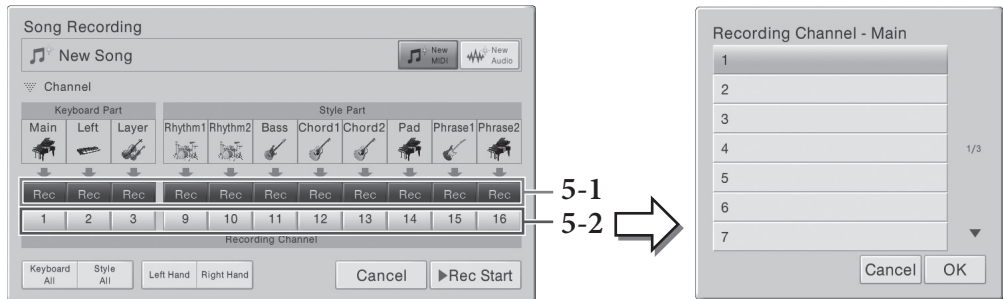


- 4 Atingeți [▶] din partea stângă a opțiunii „Channel” (Canal) pentru a extinde zona Channel.**

5 Specificați canalul și partea țintă pentru înregistrare.

5-1 Din ecran, setați partea sau părțile pe care intenționați să le înregistrați la [Rec] (Înregistrare) și setați toate celelalte părți la [Off] (Dezactivat).

5-2 Atingeți numărul canalului de sub părțile pe care le setați la [Rec] la pasul 5-1. În ecranul de setare afișat, specificați canalul (1 - 16) pentru înregistrare.



NOTIFICARE

Dacă setați canale care conțin date înregistrate anterior la [Rec], datele existente vor fi suprascrise.

NOTĂ

- Nu se pot înregistra mai multe părți pe un singur canal.
- Dacă doriți să revocați înregistrarea, atingeți [Cancel] pe ecran sau apăsați pe butonul SONG CONTROL [REC] înainte de a trece la pasul 6.
- Părțile Main, Layer și Left sunt atribuite canalelor 1 - 3 în mod implicit, deși puteți modifica atribuirea pe ecranul apelat din [Menu] → [SongSetting] → [Part Ch] (Canal parte).

Pentru a efectua rapid setările, selectați pur și simplu partea claviaturii ([Keyboard All], [Style All], [Left Hand] sau [Right Hand] amplasată în partea stângă jos).

- **Keyboard All (Toată claviatura):** Puteți comuta împreună toate părțile claviaturii (Main, Left și Layer) la [Rec] sau la [Off]. Partea Main, partea Left și partea Layer vor fi înregistrate implicit pe canalele 1 - 3.
- **Style All (Toate stilurile):** Puteți comuta împreună toate părțile Style la [Rec] sau la [Off]. Părțile Style vor fi înregistrate implicit în canalele 9 - 16.
- **Right Hand (Mână dreaptă):** Aceasta poate fi selectată numai la înregistrarea părții pentru mâna dreaptă. Partea Main a vocii va fi înregistrată în canalul 1, iar partea Layer va fi înregistrată în canalul 3.
- **Left Hand (Mână stângă):** Aceasta poate fi selectată numai la înregistrarea părții pentru mâna stângă. Partea Left a vocii va fi înregistrată în canalul 2. Când partea Left a vocii este dezactivată, partea Main va fi înregistrată în canalul 2, iar partea Layer va fi înregistrată în canalul 4.

6 Cântați la claviatură pentru a începe înregistrarea.

De asemenea, puteți începe înregistrarea atingând [Rec Start] sau apăsând pe butonul SONG CONTROL [PLAY/PAUSE].



- 7 La finalul interpretării, atingeți [■] (Stop) în ecranul Home pentru a opri înregistrarea.



- 8 Pentru a auzi interpretarea înregistrată, atingeți [▶/||] (Redare/Pauză).

- 9 Înregistrați performanța în alt canal repetând pașii 2 - 8.

La pasul 3, confirmați că este selectat [Overwrite MIDI] (Suprascriere MIDI). În pasul 5, selectați un canal care nu conține date înregistrate. În pasul 6, interpretați la claviatură în timp ce ascultați datele deja înregistrate.

NOTĂ

La înregistrarea altui canal, puteți activa sau dezactiva canalele deja înregistrate în ecranul Mixer (pagina 93).

- 10 Salvați interpretarea înregistrată.

- 10-1 În ecranul Home, atingeți [📁] (Salvare) afișat în zona Song.

Se afișează ecranul de selectare a cântecelor pentru selectarea unei destinații pentru a salva cântecul înregistrat.

- 10-2 Salvați datele înregistrate ca fișier urmând instrucțiunile de la pagina 33, pașii 2 - 5.

NOTIFICARE

Cântecul MIDI înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea electrică a instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

Pentru detalii despre modul de înregistrare separată a părților pentru mâna dreaptă și mâna stângă, precum și despre modul de înregistrare mai întâi au unui stil și apoi a unei melodii, consultați documentul Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio

Puteți converti un cântec MIDI înregistrat în memoria utilizator sau pe un stick USB de memorie într-un cântec audio. Conversia este efectuată prin interpretarea cântecului MIDI și reînregistrarea acestuia ca și cântec audio. În mod implicit, datele convertite sunt salvate în format WAV, în același mod ca și înregistrarea audio (pagina 75).

- 1 **Conectați stickul USB de memorie (în care urmează să fie salvat cântecul audio) la terminalul [USB TO DEVICE].**

NOTĂ

Înainte de a utiliza un stick USB de memorie, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 97.


- 2 **Apelați ecranul de selectare a cântecelor ce conține cântecul MIDI care urmează să fie convertit.**
- 3 **Atingeți [File] pentru a apela pictogramele de gestionare a fișierelor.**




- 4 **Bifați cântecul MIDI care urmează să fie convertit.**

NOTĂ

Conversia audio poate fi efectuată numai la câte un fișier pe rând.

- 5 **Atingeți  (Conversie audio) pentru a apela ecranul de selectare a cântecelor pentru selectarea destinației de salvare.**

- 6 **Specificați locația destinație de salvare.**

Puteți adăuga un director nou atingând  (Director nou)

- 7 **Atingeți [Convert] pentru a începe conversia.**

Această operațiune începe interpretarea și conversia de la MIDI la audio. Dacă interpretați la claviatură sau dacă introduceți semnale audio printr-un microfon sau prin mufa [AUX IN] în timpul conversiei, aceste sunete vor fi, de asemenea, înregistrate.

La finalizarea conversiei, mesajul care indică faptul că această conversie este efectuată nu va mai fi afișat pe ecran și cântecul audio nou creat este afișat în ecranul de selectare a cântecelor.

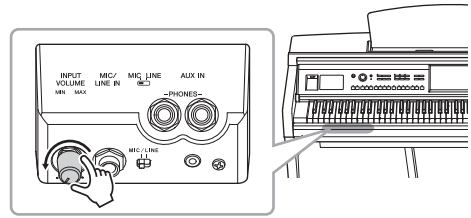
Microfonul

– Adăugarea efectelor de armonie vocală la interpretare –

Prin conectarea unui microfon la mufa [MIC/LINE IN] (mufă de telefon standard de 1/4"), puteți să vă bucurați să cântați și să interpretați la claviatură sau să redați un cântec. Instrumentul redă părțile vocale prin difuzoarele încorporate. Mai mult decât atât, puteți aplica automat diferite efecte de armonie vocală vocii dvs. în timp ce cântați.

Conectarea unui microfon

- 1 Înainte de a porni alimentarea instrumentului, setați butonul [INPUT VOLUME] la poziția minimă.



- 2 Conectați microfonul la mufa [MIC/LINE IN].

NOTĂ

Asigurați-vă că aveți un microfon dinamic convențional.

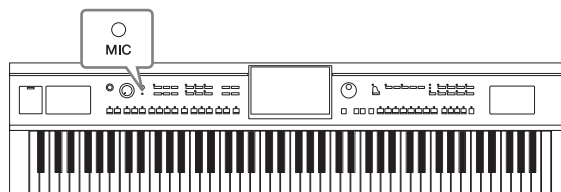
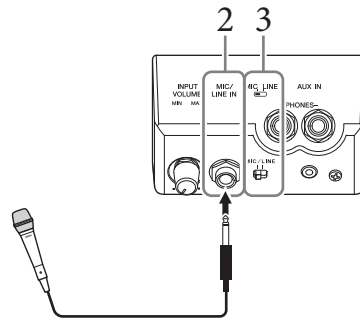
- 3 Setați butonul [MIC/LINE] la „MIC”.

- 4 Porniți alimentarea instrumentului.

- 5 (Dacă este necesar, porniți microfonul.)

Ajustați butonul [INPUT VOLUME] în timp ce cântați la microfon.

Ajustați controlul în timp ce verificați lampa [MIC] de pe panou. Asigurați-vă că ajustați controlul, astfel încât lampa să se aprindă în verde. Asigurați-vă că lampa nu luminează roșu, deoarece aceasta indică faptul că nivelul de intrare este prea ridicat.



- 6 În ecranul Balance ([Menu] → [Balance]), ajustați balansul volumului între sunetul microfonului și cel al instrumentului (pagina 42).

Deconectarea microfonului

1. Setați butonul [INPUT VOLUME] la poziția minimă.
2. Deconectați microfonul de la mufa [MIC/LINE IN].

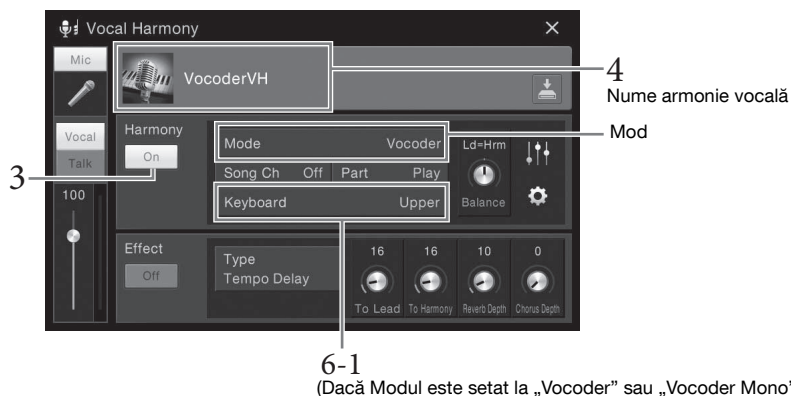
NOTĂ

Înainte de a opri alimentarea, asigurați-vă că ați setat butonul [INPUT VOLUME] la poziția minimă.

Aplicarea efectelor de armonie vocală la vocea dvs.

Caracteristica Vocal Harmony (Armonie vocală) permite adăugarea de armonii la intrarea de voce prin sunetul microfonului.

- 1 Conectați microfonul la instrument (pagina 82).
- 2 Apelați ecranul Vocal Harmony prin [Menu] → [VocalHarmony].



6-1
(Dacă Modul este setat la „Vocoder” sau „Vocoder Mono”)

NOTĂ

Ecranul afișat în stânga este apelat dacă modul Harmony (Armonie) este setat la „Vocoder”. Se afișează un ecran diferit când Harmony Mode (Mod armonie) este setat la „Chordal” (De acord).

- 3 Asigurați-vă că Harmony este setată la „On”.
- 4 Atingeți numele armoniei vocale pentru a apela ecranul de selectare a armoniei vocale.
- 5 Selectați un tip de armonie vocală.

Armonia vocală prezintă trei moduri diferite, ce pot fi selectate automat prin selectarea unui tip de armonie vocală.

Modul Harmony

Chordal (De acord)	Notele armoniei sunt determinate de acordurile pe care le redați în secțiunea de acorduri (cu butonul [ACMP ON/OFF] activat), în secțiunea pentru mâna stângă (cu butonul [ACMP ON/OFF] dezactivat și cu partea stângă activată) sau de datele acordului unui cântec.
Vocoder	Sunetul microfonului este rezultatul notelor pe care le cântați la claviatură sau al notelor de redare a cântecului.
Vocoder-Mono	În principiu este la fel ca modul Vocoder. În acest mod pot fi redat doar melodiile sau liniile cu o singură notă (ultima notă având prioritate).

Pictogramele afișate în ecranul Vocal Harmony Selection au următoarele semnificații.

(Albastru/roz)	Tipul de armonie vocală a modului de acord. În general, pictogramele albastre trebuie utilizate de interpreți și cele roz de interprete.
	Tipul de armonie vocală a modului Vocoder.
	Tip de armonie vocală cu efecte neobișnuite, precum o voce robotică.
(Gri)	Tip de armonie vocală fără niciun efect.

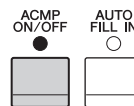
6 Parcurgeți pașii de mai jos, în funcție de tipul (și modul) pe care l-ați selectat.

■ Dacă ați selectat tipul de acord:

6-1 Asigurați-vă că butonul [ACMP ON/OFF] este activat.

6-2 Redați un stil sau redați un cântec ce conține acorduri.

Armoniile vocale bazate pe acorduri sunt aplicate interpretării dvs.



■ Dacă ați selectat tipul Vocoder sau Vocoder-Mono:

6-1 Dacă este necesar, modificați setarea „Keyboard” în „Off”, „Upper” (Superior) sau „Lower” (Inferior).

Dacă este selectat „Upper” sau „Lower”, redarea secțiunii drepte sau stângi a claviaturii va controla efectul Vocoder. Dacă este selectat „Off”, interpretarea la claviatură nu va controla efectul Vocoder.

6-2 Interpretați melodiile la claviatură sau redați un cântec și cântați la microfon.

Veți remarca faptul că nu trebuie de fapt să cântați note înălțate. Efectul Vocoder ia cuvintele pe care le spuneți și le aplică înălțimii sunetelor instrumentului.

Funcții utile pentru Karaoke

- Versuri pe ecran..... pagina 70
- Transpunere, schimbare înălțime sunet paginile 41, 73
- Revocare vocală pagina 74

Utilizarea funcției Talk (Vorbire)

Această funcție permite modificarea instantanee a setărilor microfonului pentru vorbire sau pentru efectuarea de anunțuri între interpretările melodice.

Pentru a apela setarea Talk, atingeți [Talk], situat în partea stângă a ecranului Armonie vocală. Pentru a reapela setările armoniei vocale, atingeți opțiunea [Vocal] și activați-o.

NOTĂ

Puteți ajusta setările microfonului pentru ecranul Setări vorbire la microfon, apelat prin [Menu] → [MicSetting].



Pentru a obține cea mai convenabilă utilizare a acestei funcții, asociați una din pedale (stânga, centru sau AUX) cu „Talk” ([Menu] → [Assignable] → [Pedal]). Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Music Finder

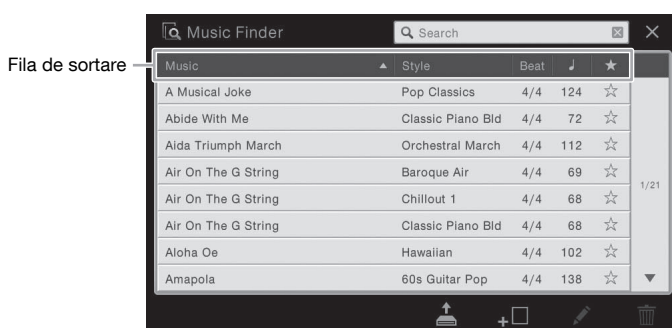
– Apelarea configurațiilor ideale ale panoului pentru interpretarea dvs. –

Această caracteristică vă permite să apelați setările ideale ale panoului pentru interpretarea dvs., selectând pur și simplu o „înregistrare”, care include setările de voce și de stil. Dacă doriți să cântați o anumită piesă muzicală, dar nu știți ce setări de stil și de voce ar fi potrivite, puteți căuta înregistrările relevante după titlul piesei.

Selectarea înregistrării (setări de panou) dorite

Aceasta vă permite să utilizați funcțiile convenabile ale Music Finder înregistrări de eșantioane presetate.

1 Apelați ecranul Music Finder din [Menu] → [MusicFinder].



2 Atingeți înregistrarea dorită.

Sunt apelate setările de panou din înregistrare. Când este selectată înregistrarea care include numele stilului, ACMP și SYNC START sunt activate și este apelat stilul corespunzător. Acest lucru vă permite să începeți imediat redarea stilului.

În cazul în care căutarea înregistrării dorite este dificilă, utilizați funcția Sort (Sortare) descrisă mai jos.

Sortarea înregistrărilor

Atingeți una dintre filele de sortare pentru a sorta înregistrările în ordinea corespunzătoare. Atingeți aceeași filă pentru a alterna ordinea, ascendentă sau descendentă.

- **Music**
Sortează titlul înregistrărilor piesei muzicale.
- **Style**
Sortează înregistrările după numele stilului.
- **Beat**
Sortează înregistrările după bătaie.
- **♩ (Tempo)**
Sortează înregistrările după tempo.
- **★ (Preferințe)**
Dacă atingeți aici se afișează numai înregistrările preferate. Pentru a afișa toate înregistrările, atingeți din nou aici. Pentru a adăuga o înregistrare la Preferințe, atingeți marcajul de stea (☆) al înregistrării dorite pentru a-l colora (★).
Pentru a o șterge din Preferințe, atingeți marcajul de stea colorat (★).

3 Cântați stilul prin specificarea acordurilor cu mâna stângă și cântați melodia cu mâna dreaptă.

Puteți descărca înregistrări de pe site-ul Web Yamaha și le puteți încărca în instrument (pagina 87).

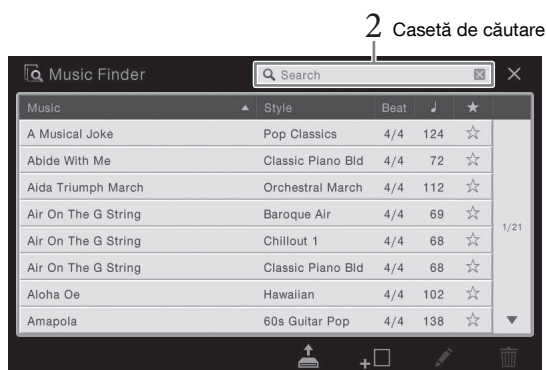
NOTĂ

Dacă doriți să evitați modificarea tempoului în timpul redării stilului când selectați altă înregistrare, setați parametrul „Tempo” la „Hold” (Menținere) sau la „Lock” pe ecranul apelat din [Menu] → [StyleSetting] → [Change Behavior] (Modificare comportament). Când se setează la „Lock”, tempoul va fi blocat în timp ce se oprește și interpretarea.

Căutarea înregistrărilor (setărilor de panou)

De asemenea, puteți căuta înregistrările specificând un titlu de cântec sau un cuvânt cheie, folosind funcția Search din Music Finder.

1 Apelați ecranul Music Finder din [Menu] → [MusicFinder].



2 Atingeți caseta Search pentru a apela fereastra Character Entry.

3 Introduceți cuvântul cheie de căutat (pagina 37) pentru a începe căutarea.

Dacă doriți să introduceți două sau mai multe cuvinte cheie, inserați un spațiu între fiecare cuvânt.

După finalizarea căutării, se afișează lista cu înregistrările rezultate. Dacă nu se listează nicio înregistrare, încercați din nou acest pas cu alt cuvânt cheie.

4 Selectați înregistrarea dorită.

Pentru a șterge rezultatul și pentru a afișa toate înregistrările din Music Finder, atingeți [X] în caseta Search.

5 Cântați stilul prin specificarea acordurilor cu mâna stângă și interpretați melodia cu mâna dreaptă.

Înregistrarea unui cântec sau a unui stil într-o înregistrare

Înregistrând fișierele de cântece și de stil în diverse locații (Preset, User și USB) în Music Finder, puteți apela cu ușurință fișierele preferate. Pentru detalii despre înregistrarea fișierelor, consultați documentul Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Descărcarea înregistrărilor (setări de panou) de pe site-ul Web

Ca setare implicită din fabrică, sunt oferite unele exemple de înregistrări (setări de panou) în Music Finder. Pentru a utiliza funcția Music Finder mai comod și mai eficient, vă recomandăm să descărcați înregistrările (setări de panou) de pe site-ul Web Yamaha, apoi să le încărcați în instrument.

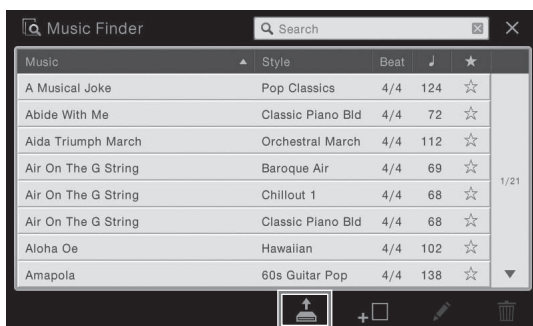
- 1 De pe computer, accesați următorul site Web și descărcați fișierul Music Finder (***.mfd) pe stickul USB de memorie conectat la computer.


<http://download.yamaha.com/>

NOTĂ

Înainte de a utiliza un stick USB de memorie, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 97.

- 2 Conectați stickul USB de memorie ce conține fișierul Music Finder (***.mfd) la terminalul [USB TO DEVICE] al acestui instrument.
- 3 Apelați ecranul Music Finder din [Menu] → [MusicFinder].



- 4 Atingeți  (Încărcare) pentru a apela ecranul de selectare a fișierelor.
- 5 Selectați fișierul Music Finder dorit de pe stickul USB de memorie pentru a apela un mesaj ce vă solicită să selectați „Replace” (Înlocuire) sau „Append” (Anexare).
- 6 Atingeți [Append] dacă doriți să adăugați înregistrări ale fișierului Music Finder selectat sau atingeți [Replace] dacă doriți să înlocuiți toate înregistrările cu unele noi.
- 7 Atingeți [Yes] ca răspuns la mesajul de confirmare.

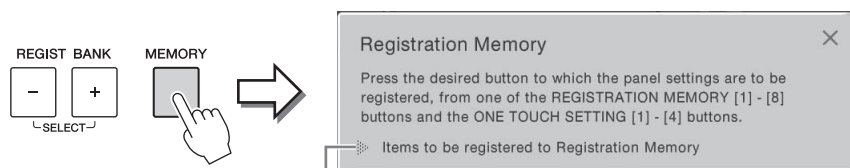
Memoria de înregistrare

– Salvarea și reapelarea configurațiilor de panou particularizate –

Funcția Registration Memory vă permite să salvați (sau să „înregistrați”) practic toate setările de panou într-un buton Registration Memory, apoi să reapelați imediat setările particularizate de panou prin simpla apăsare pe un singur buton. Setările înregistrate pentru opt butoane Registration Memory trebuie să fie salvate ca o singură bancă (fișier).

Înregistrarea configurațiilor de panou

- 1 Configurați comenzile de panou (cum ar fi voce, stil etc.) după cum doriți.**
Consultați documentul Data List (Lista de date) separată pentru o listă a parametrilor care pot fi înregistrați prin intermediul funcției Registration Memory.
- 2 Apăsați pe butonul [MEMORY] din secțiunea REGISTRATION MEMORY pentru a apela fereastra Registration Memory.**



Afișează sau ascunde lista de elemente

Selectarea elementelor care urmează să fie înregistrate

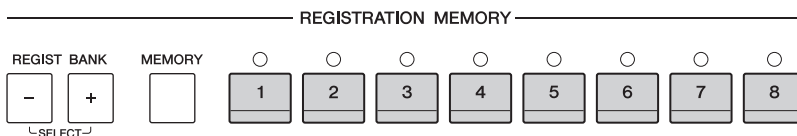
Dacă atingeți [▶] din partea stângă jos a ferestrei, se apelează lista pentru selectarea elementelor care urmează să fie înregistrate. Înainte de a trece la pasul 3, introduceți sau eliminați bifele atingând elementele dorite. Elementele care au bifă vor fi înregistrate.

- 3 Apăsați pe butonul REGISTRATION MEMORY [1] - [8] dorit pe care doriți să memorizați configurația de panou.**

Butoanele memorate devin roșii, ceea ce indică faptul că butonul numeric conține date, iar numărul său este selectat.

NOTIFICARE

Dacă selectați butonul a cărui lampă este aprinsă în roșu sau în verde aici, configurația de panou memorată anterior pe buton va fi ștersă și înlocuită de noile setări. Așadar, trebuie să memorați setările de panou numai pe butoanele care sunt dezactivate.



Despre starea lămpilor

- **Roșu:** Date înregistrate și selectate în prezent
- **Verde:** Date înregistrate, dar neselectate în prezent
- **Stins:** Nicio dată înregistrată

4 Înregistrați diverse configurații de panou pe alte butoane repetând pașii 1 - 3.

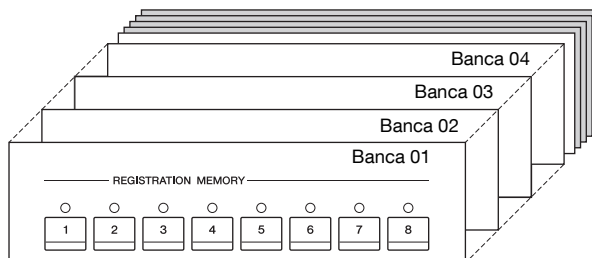
Configurațiile de panou înregistrate pot fi reapelate prin simpla apăsare pe butonul cu numărul dorit.

NOTĂ

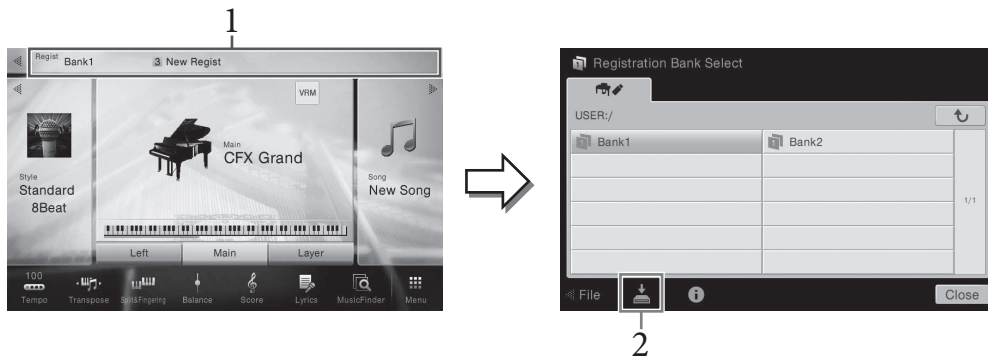
De asemenea, puteți dezactiva reapelarea anumitor elemente la apelarea configurațiilor de panou înregistrate: [Menu] → [RegistFreeze] (Imobilizare înregistrare).

Salvarea memoriei de înregistrare ca fișier bancă

Puteți salva toate cele opt configurații de panou înregistrate ca fișier unic tip bancă de memorie de înregistrare.




- 1 În ecranul Home, atingeți [▶] din colțul din dreapta sus pentru a afișa zona Registration, apoi atingeți zona pentru a apela ecranul de selectare a băncilor de înregistrare.



NOTĂ

În general, datele din memoria de înregistrare (fișierele bancă) sunt compatibile cu modelele CVP-709/705/701. Totuși, este posibil ca datele să nu fie perfect compatibile, în funcție de specificațiile fiecărui model.

Acest ecran poate fi apelat și prin apăsarea simultană a butoanelor REGIST BANK [+] și [-].

- 2 Atingeți  (Salvare) pentru a salva fișierul bancă.

Pentru instrucțiuni legate de salvare, consultați pagina 33.

Reapelarea unei configurații de panou înregistrate

Fișierele bancă memorie de înregistrare salvate pot fi reapelate utilizând butoanele REGIST BANK [-]/[+] sau următoarea procedură.




NOTĂ

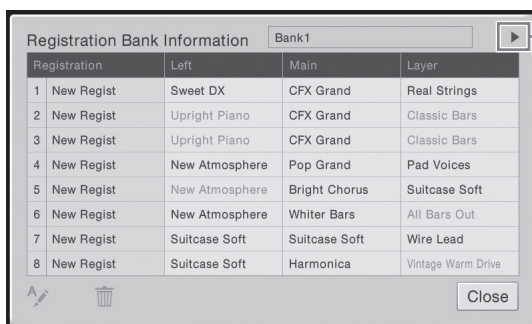
- Când reapelezi configurațiile care includ fișierele de cântece, de stil și text selectate de pe un stick USB de memorie, asigurați-vă că stickul USB de memorie corespunzător care conține cântecul, stilul sau textul înregistrat este conectat la terminalul [USB TO DEVICE].
- Înainte de a utiliza un stick USB de memorie, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 97.
- De asemenea, puteți apela cele opt configurații utilizând pedalele în orice ordine pe care o specificați din [Menu] → [RegistSeq] (Secvență înregistrare). Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

- 1 **Apelați ecranul de selectare a băncilor de înregistrare (pasul 1 de la pagina 89).**
- 2 **Atingeți și selectați banca dorită de pe ecran.**
De asemenea, puteți utiliza butoanele REGIST BANK [-]/[+] pentru a selecta o bancă.
- 3 **Apăsați pe unul dintre butoanele numerice iluminate în verde ([1] - [8]) din secțiunea Registration Memory.**

Confirmarea informațiilor din memoria de înregistrare

Puteți apela ecranul Information pentru a confirma ce voci și stiluri sunt memorate în butoanele [1] - [8] ale unei bănci memorie de înregistrare.

- 1 **Apelați ecranul de selectare a băncilor de înregistrare, apoi selectați banca dorită.**
- 2 **Atingeți  (Informații) pentru a apela fereastra Registration Information (Informații înregistrare).**
Acest ecran este alcătuit din două pagini: legate de voci și legate de stil. Puteți alterna între cele două voci prin /[].





Registration	Left	Main	Layer
1 New Regist	Sweet DX	CFX Grand	Real Strings
2 New Regist	Upright Piano	CFX Grand	Classic Bars
3 New Regist	Upright Piano	CFX Grand	Classic Bars
4 New Regist	New Atmosphere	Pop Grand	Pad Voices
5 New Regist	New Atmosphere	Bright Chorus	Suitcase Soft
6 New Regist	New Atmosphere	Whiter Bars	All Bars Out
7 New Regist	Suitcase Soft	Suitcase Soft	Wire Lead
8 New Regist	Suitcase Soft	Harmonica	Vintage Warm Drive

Pentru comutarea paginilor.

NOTĂ

Dacă o anumită parte a vocii este setată în poziția Off (Dezactivată), numele vocii pentru partea corespunzătoare este afișat în gri.

Pentru a modifica numele înregistrării selectate, atingeți  (Redenumire). Pentru a șterge înregistrarea selectată, atingeți  (Ștergere).

Denumirea datelor din memoria de înregistrare

Dacă ați creat o gamă largă de configurații de înregistrare, este posibil să fie dificil să o găsiți pe cea dorită pentru o anumită situație de interpretare live.

Pentru a remedia acest lucru, este o idee bună să atribuiți nume individuale băncii memoriei de înregistrare și a configurațiilor de înregistrare.

Mixer

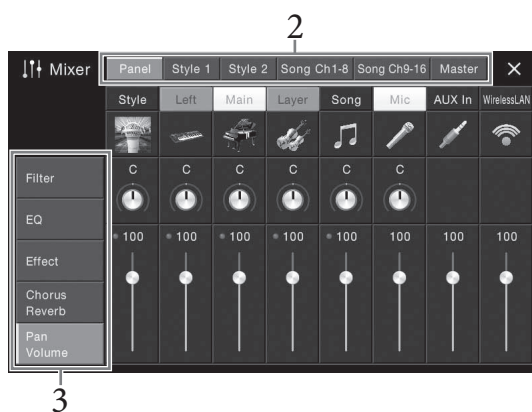
– Editarea volumului și a balansului tonal –

Mixerul vă oferă control intuitiv asupra diverselor aspecte audio ale părților claviaturii și canalele de cântec/stil, inclusiv balansul volumului și timbrul sunetelor. Vă permite să ajustați nivelurile și poziționarea stereo (balansul) a fiecărei voci, pentru a stabili o balanță și o imagine stereo optime și vă permite să stabiliți cum sunt aplicate efectele.

Acest capitol acoperă procedurile de bază pentru mixer. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Procedura de bază pentru Mixer

1 Apelați ecranul Mixer din [Menu] → [Mixer].



2 Atingeți o filă pentru a edita balansul între componentele dorite.

Panel	Utilizați acest ecran atunci când doriți să ajustați balansul dintre întreaga parte Song, întreaga parte Style, partea Mic (Microfon), partea Aux In, partea Main, partea Layer și partea Left și partea adaptor USB de LAN fără fir dacă este conectat unul. NOTĂ Este posibil să nu fie inclus un adaptor USB de LAN fără fir, în funcție de zona în care vă aflați.
Style1 (pentru CVP-709) Style (pentru CVP-705)	Utilizați acest ecran atunci când doriți să ajustați balansul dintre părțile stilului. <ul style="list-style-type: none">• Rhythm1, Rhythm2 Acestea sunt părțile de bază ale stilului, conținând tiparele de ritm ale tobei și percuției.• Bass Partea de bas folosește diverse sunete adecvate de instrument pentru a se potrivi cu stilul.• Chord1, Chord2 Acestea includ susținerile ritmice ale acordurilor, reprezentate în mod normal de vocile de pian sau chitară.• Pad Această parte este folosită pentru instrumente menținute, cum ar fi corzile, orga, corul etc.• Phrase1, Phrase2 Aceste părți sunt utilizate pentru lovituri scurte de alamă, acorduri cu arpeggiu și alte elemente suplimentare ce fac acompaniamentul mai interesant.

Style2 (numai CVP-709)	<ul style="list-style-type: none"> • Rhythm1, Rhythm2 Acestea sunt identice cu Rhythm1, Rhythm2 ale stilului Style1. • Audio Aceasta este o parte audio a unui stil audio (pagina 57).
Song Ch1-8/ 9-16	Utilizați acest ecran atunci când doriți să ajustați balansul dintre toate părțile cântecului MIDI. Acesta este disponibil numai dacă este selectat un cântec MIDI.
Master	Spre deosebire de alte ecrane, acesta este utilizat pentru ajustarea caracteristicilor de ton ale întregului sunet (cu excepția cântecelor audio) al instrumentului.

3 Atingeți o filă pentru a edita parametrii doriți.

■ Dacă în pasul 2 este selectată o altă filă decât „Master”:

Filter	Pentru ajustarea conținutului armonic (rezonanța) și a strălucirii sunetului.
EQ (Egalizator)	Pentru ajustarea parametrilor de egalizare pentru a corecta tonul sau timbrul sunetului.
Effect	Pentru selectarea unui tip de efect și ajustarea adâncimii acestuia pentru fiecare parte.
Chorus/Reverb	Pentru selectarea unui tip de reverberație/cor și ajustează adâncimea acestuia pentru fiecare parte.
Pan/Volume	Pentru ajustarea balansului și a volumului fiecărei părți.

■ Dacă în pasul 2 este selectată fila „Master”:

Compressor	Permite activarea și dezactivarea compresorului master (care se aplică la întregul sunet), selectarea tipului de compresor master și editarea parametrilor acestuia. Editările inițiale pot fi salvate ca tip de compresor master.
EQ	Permite selectarea tipului de EQ master aplicat la întregul sunet și editarea parametrilor acestuia. Editările inițiale pot fi salvate ca tip de EQ master.

4 Setăți valoarea fiecărui parametru.

NOTĂ

Pentru a reseta fiecare parametru la valoarea implicită, atingeți valoarea sau setarea numărului și mențineți-o apăsată.

5 Salvați setările Mixerului.


■ Pentru a salva setările mixerului Panel (Panou):

Înregistrați-le în Registration Memory (Memoria de înregistrare) (pagina 88).

■ Pentru a salva setările de mixer Style1/2 (CVP-709) sau Style (CVP-705):


Salvați-le ca fișier de stil în memoria Utilizator sau pe un stick USB de memorie.

Dacă doriți să reapelați setările la o utilizare viitoare, selectați fișierul de stil salvat aici.

1. Apelați ecranul de operare din [Menu] → [StyleCreator].
2. Atingeți  (Salvare) pentru a apela ecranul de selectare a stilurilor, apoi salvați ca fișier de stil (pagina 33).


■ Pentru a salva setările de mixer Song Ch 1-8/9-16:

Înregistrați mai întâi setările editate ca parte a datelor de cântec (Setup), apoi salvați cântecul în memoria Utilizator sau pe un stick USB de memorie. Dacă doriți să reapelați setările la o utilizare viitoare, selectați fișierul Song (Cântec) salvat aici.

1. Apelați ecranul de operare din [Menu] → [SongCreator] → [Channel Edit].
2. Atingeți [Setup].
3. Atingeți [Execute] pentru a executa configurarea.
4. Atingeți  (Salvare) pentru a apela ecranul de selectare a cântecelor, apoi salvați ca fișier de cântece (pagina 33).

■ **Pentru a salva setările de mixer Master:**

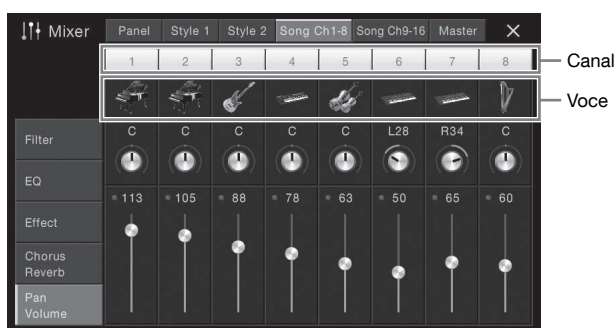
Editările inițiale pot fi stocate ca tip Compressor master și EQ master. Dacă doriți să apelați setările pentru utilizare viitoare selectați tipul corespunzător din partea din dreapta sus a fiecărui ecran.

1. Atingeți  (Salvare) din ecranul „Compressor” sau „EQ”.
2. Selectați unul dintre USER1 – USER5 din ecranul „Compressor” sau USER1 – USER2 din ecranul „EQ”, apoi atingeți [Save] pentru a apela fereastra Character Entry.
3. În fereastra Character Entry, modificați numele cum doriți, apoi atingeți [OK] pentru a salva datele.

Activarea/dezactivarea fiecărui canal al stilului sau al cântecului

Ecranul Mixer permite activarea sau dezactivarea fiecărui canal al stilului sau cântecului curent.

- 1 În ecranul Mixer, atingeți fila [Style1/2] (CVP-709) sau [Style] (CVP-705), fila [Song Ch 1-8] sau fila [Song Ch 9-16].
- 2 Atingeți canalul pe care doriți să îl activați sau dezactivați.



Dacă doriți să aplicați efect solo unui anumit canal, atingeți și mențineți apăsat canalul dorit până când numărul devine verde. Pentru a revoca efectul solo, apăsați din nou numărul canalului (verde).

Pentru a modifica vocea pentru fiecare canal:

Atingeți pictograma instrumentului de sub numărul canalului pentru a apela ecranul de selectare a vocilor, apoi selectați vocea dorită.

NOTĂ

(CVP-709 only) Nu se poate schimba vocea părții audio a stilului audio.

- 3 Dacă este necesar, efectuați alte setări, apoi salvați-le ca fișier de stil sau de cântec (pasul 5 din pagina 92).

Conexiuni

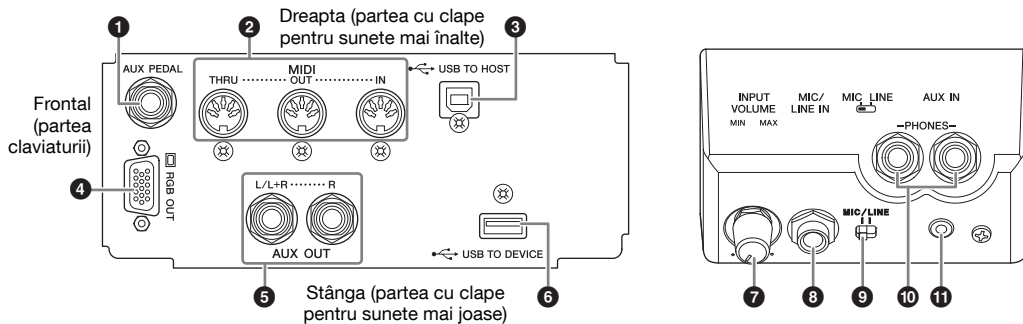
– Utilizarea instrumentului cu alte dispozitive –

⚠ ATENȚIE

Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, întrerupeți alimentarea tuturor componentelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a întrerupe alimentarea unei componente, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0). În caz contrar, se poate produce deteriorarea componentelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar poate avea loc pierderea definitivă a auzului.

Conectori I/O

Pentru a afla unde sunt situați acești conectori pe instrument, consultați pagina 15.



- | | |
|---|---|
| 1 Mufă [AUX PEDAL] (Pedală auxiliară).....pagina 96 | 7 Buton [INPUT VOLUME] (Volum intrare)pagina 82 |
| 2 Terminale MIDIpagina 99 | 8 Mufă [MIC/LINE IN] paginile 82 și 96 |
| 3 Terminal [USB TO HOST] (USB către gazdă)pagina 99 | 9 Comutator [MIC/LINE] paginile 82 și 96 |
| 4 Terminal [RGB OUT] (Ieșire RGB)pagina 95 | 10 Mufe [PHONES]pagina 21 |
| 5 Mufe AUX OUT (Ieșire auxiliară) [L/L+R]/[R].....pagina 94 | 11 Mufă [AUX IN]pagina 94 |
| 6 Terminal [USB TO DEVICE].....pagina 97 | |

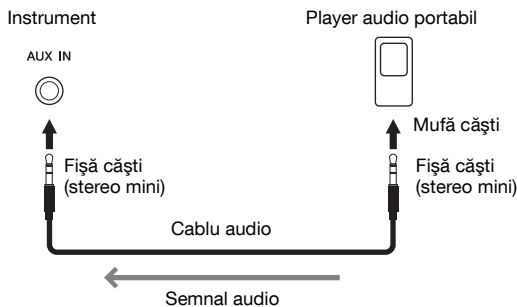
Conectarea dispozitivelor audio (mufa [AUX IN] și mufele AUX OUT [L/L+R]/[R])

Redarea unui player audio portabil cu difuzoare încorporate

Puteți conecta mufa căștii unui player audio portabil la mufa [AUX IN] a instrumentului, permițându-vă să auziți sunetul playerului audio respectiv prin difuzoarele încorporate ale instrumentului.

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilele deteriorări ale dispozitivelor, porniți mai întâi alimentarea dispozitivului extern, apoi pe cea a instrumentului. Când opriți alimentarea, mai întâi opriți instrumentul, apoi dispozitivul extern.



NOTĂ

- Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.
- Puteți regla volumul intrării audio prin mufa [AUX IN] din ecranul Balance (pagina 42).

Minimizarea zgomotului sunetului de intrare prin Noise Gate

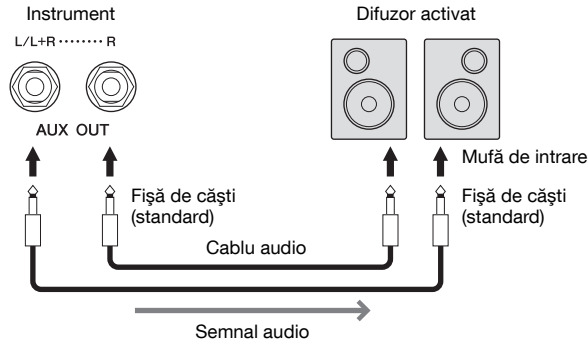
În mod implicit, acest instrument reduce zgomotul nedorit din sunetul de intrare. Totuși, acest lucru poate conduce la reducerea unor sunete dorite, cum ar fi sunetul moale, descrescător, al pianului sau al chitarei acustice. Pentru a evita acest lucru, setați Noise Gate la poziția oprit din [Menu] → [Utility] → [Speaker/Connectivity] → [AUX In Noise Gate] (AUX în Noise Gate).

Utilizarea unui sistem stereo extern pentru redare

Puteți conecta un sistem stereo pentru a amplifica sunetul instrumentului utilizând mufele AUX OUT [L/L+R]/[R]. Sunetul microfonului sau al chitarei conectate la mufa [MIC/LINE IN] a instrumentului este în același timp transmis la ieșire.

NOTIFICARE

- Pentru a evita eventuale deteriorări, porniți mai întâi alimentarea instrumentului, apoi pe cea a dispozitivului extern. Când opriți alimentarea, opriți mai întâi dispozitivul extern, apoi instrumentul. Deoarece alimentarea acestui instrument poate fi întreruptă automat datorită funcției de oprire automată (pagina 19), opriți alimentarea dispozitivului extern sau dezactivați funcția de oprire automată atunci când nu intenționați să utilizați instrumentul.
- Nu direcționați ieșirea de la mufele [AUX OUT] către mufele [AUX IN]. Dacă efectuați această conexiune, intrarea semnalului în mufele [AUX IN] reprezintă ieșirea din mufele [AUX OUT]. Aceste conexiuni pot duce la o buclă de răspuns care va face imposibilă interpretarea normală și poate chiar deteriora echipamentul.



NOTĂ

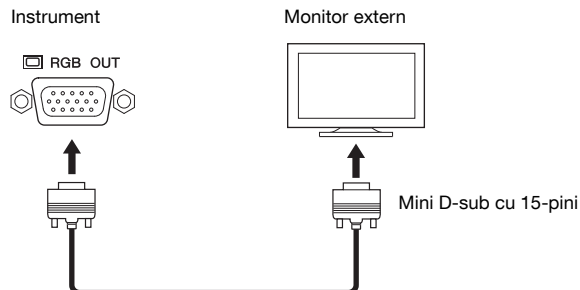
- Utilizați doar mufa [L/L+R] pentru conectarea cu un dispozitiv monoacustic.
- Utilizați o fișă adaptatoare adecvată dacă mufa de intrare a difuzorului alimentat nu corespunde fișei de căști a cablului audio.
- Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.

Conectarea unui monitor extern (terminalul [RGB OUT])

⚠ ATENȚIE

Evitați să priviți în monitorul TV sau video perioade îndelungate de timp, deoarece aceasta poate duce la deteriorarea vederii. Faceți pauze dese și focalizați-vă ochii pe obiecte aflate la distanță, pentru a evita oboseala oculară.

Prin conectarea unui monitor extern, cum ar fi un televizor, la terminalul [RGB OUT] a instrumentului, versurile și textul de pe ecranul instrumentului pot fi afișate pe televizor sau pe monitor.



Setați conținutul ecranului care trebuie generat prin [Menu] → [Utility] → [Speaker/Connectivity].

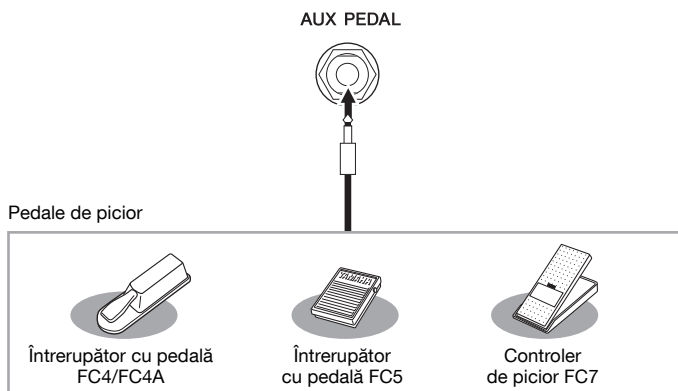
Lyrics/Text (Versuri/Text)	Doar versurile cântecului sau fișierele text (cele pe care le-ați utilizat ultima oară) sunt rediate spre exterior, indiferent de ecranul care este apelat pe instrument.
LCD	Ecranul selectat în prezent este redat spre exterior.

NOTĂ

Efectele de tranziție de pe ecranul instrumentului nu pot fi rediate către exterior.

Conectarea unui întrerupător cu pedală/controler de picior (mufă [AUX PEDAL])

Se pot conecta întrerupătoarele cu pedală FC4, FC4A sau FC5 și controlerul de picior FC7 (comercializate separat) mufa [AUX PEDAL]. Un întrerupător cu pedală poate fi utilizat pentru activarea și dezactivarea funcțiilor, în timp ce un controler de picior controlează parametri continui, cum ar fi volumul.



NOTĂ

- Asigurați-vă că ați conectat sau ați deconectat pedala doar atunci când alimentarea electrică este întreruptă.
- Nu apăsați pe întrerupătorul cu pedală/pedala de picior în timp ce porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea recunoscută a întrerupătorului cu pedală, având drept rezultat funcționarea inversă a acestuia.

■ Exemplul 1: Utilizarea unui controler de picior pentru a controla volumul interpretării la claviatură.

Conectați un controler de picior FC7 la mufa [AUX PEDAL]. Cu setările din fabrică inițiale, nu mai este necesară nicio configurare specială.

■ Exemplul 2: Utilizarea unui întrerupător cu pedală pentru a controla pornirea/oprirea cântecului.

Conectați un întrerupător cu pedală (FC4, FC4A sau FC5) la mufa [AUX PEDAL].

Pentru a asocia funcția la pedala conectată, selectați „Song Play/Pause” (Redare/Pauză cântec) în ecranul operațiunii: [Menu] → [Assignable] → [Pedal].

Conectarea unui microfon sau a unei chitare (mufa [MIC/LINE IN], comutatorul [MIC/LINE])

La mufa [MIC/LINE IN] (mufă standard de căști de 1/4"), puteți conecta un microfon, o chitară sau diverse alte echipamente. Pentru instrucțiuni legate de conectarea unui microfon, consultați pagina 82. Rețineți că trebuie să selectați „MIC” sau „LINE IN” în funcție de echipamentul conectat. Când nivelul de ieșire al echipamentului conectat (cum ar fi un microfon, o chitară, un bas) este redus, setați butonul [MIC/LINE] la „MIC.” Când nivelul de ieșire al echipamentului conectat (cum ar fi un sintetizator, o claviatură, un player CD) este ridicat, setați butonul [MIC/LINE] la „LINE”.

Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [USB TO DEVICE])

Puteți conecta un stick USB de memorie sau un adaptor USB de LAN fără fir la terminalul [USB TO DEVICE] (USB către dispozitiv). Puteți salva datele create pe instrument în stickul USB de memorie (pagina 33) sau puteți conecta instrumentul la un dispozitiv inteligent cum ar fi un iPad, prin adaptor USB de LAN fără fir (pagina 98).

Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE]

Acest instrument este prevăzut cu un terminal [USB TO DEVICE] (USB către dispozitiv) încorporat. Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminal, asigurați-vă că manipulați cu grijă dispozitivul USB. Respectați măsurile de precauție importante de mai jos.

NOTĂ

Pentru informații suplimentare despre manipularea dispozitivelor USB, consultați Manualul proprietarului dispozitivului USB.

■ Dispozitive USB compatibile

- Stick USB de memorie
- Adaptor USB de LAN fără fir (inclus numai în anumite zone)

Alte dispozitive USB, precum o tastatură sau un mouse de computer, nu pot fi utilizate.

Deși pe acest instrument pot fi utilizate dispozitivele USB de la 1.1 la 3.0, timpul de salvare pe sau încărcare de pe dispozitivul USB poate varia în funcție de tipul de date sau de starea instrumentului.

Instrumentul nu acceptă neapărat toate dispozitivele USB disponibile în comerț. Yamaha nu poate garanta funcționarea dispozitivelor USB pe care le achiziționați. Înainte de a achiziționa un dispozitiv USB pentru a-l utiliza cu acest instrument, vizitați următoarea pagină Web:

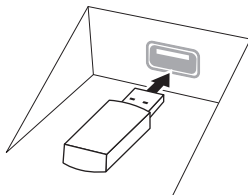
<http://download.yamaha.com/>

NOTĂ

Clasa electrică a terminalului USB TO DEVICE este de maximum 5 V / 500 mA. Nu conectați dispozitive USB aparținând un clasei mai mari decât aceasta, deoarece poate fi deteriorat instrumentul.

■ Conectarea unui dispozitiv USB

Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminalul [USB TO DEVICE], asigurați-vă că dispozitivul este prevăzut cu un conector corespunzător și că este conectat în direcția adecvată.



NOTIFICARE

- Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminalul [USB TO DEVICE] de pe panoul superior, îndepărtați-l înainte de a închide capacul claviaturii. În cazul în care capacul claviaturii este închis în timp ce dispozitivul USB este conectat, este posibil ca dispozitivul USB să fie deteriorat.

- Evitați conectarea sau deconectarea dispozitivului USB în timpul interpretării/inregistrării și în timpul gestionării fișierelor (cum ar fi operațiunile Save, Copy, Delete și Format (Salvare, copiere, ștergere și formatare) sau în timpul accesării dispozitivului USB. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la „blocarea” funcționării instrumentului sau la deteriorarea dispozitivului USB și a datelor.
- La conectarea și deconectarea dispozitivului USB (și invers), așteptați câteva secunde între cele două operațiuni.

NOTĂ

La conectarea unui cablu USB, asigurați-vă că acesta este lung de cel mult 3 metri.

Utilizarea stickurilor USB de memorie

Conectând instrumentul la un stick USB de memorie, puteți să salvați datele pe care le-ați creat pe dispozitivul conectat, precum și să citiți datele de pe stickul USB de memorie.

■ Numărul maxim de stickuri USB de memorie permise

Maximum două stickuri USB de memorie pot fi conectate simultan la terminalul [USB TO DEVICE].

■ Formatarea stickurilor USB de memorie

Trebuie să formatați dispozitivul de stocare USB doar pe acest instrument (pagina 98). Un dispozitiv USB de stocare formatat cu alt dispozitiv poate să nu funcționeze corect.

NOTIFICARE

Operațiunea de formatare suprascrive toate datele existente anterior. Asigurați-vă că stickul USB de memorie pe care îl formatați nu conține date importante. Acționați cu precauție, în special când conectați mai multe stickuri USB de memorie.

■ Pentru a vă proteja datele (protecție la scriere)

Pentru a preveni ștergerea accidentală a datelor importante, utilizați protecția la scriere furnizată cu fiecare stick USB de memorie. Dacă salvați date pe stickul USB de memorie, asigurați-vă că dezactivați protecția la scriere.

■ Oprirea instrumentului

La oprirea instrumentului, asigurați-vă că acesta NU accesează stickul USB de memorie prin operațiunile de interpretare/inregistrare sau de gestionare a fișierelor (cum ar fi în timpul operațiunilor Save, Copy, Delete și Format - Salvare, copiere, ștergere și formatare). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea stickului USB de memorie și a datelor.

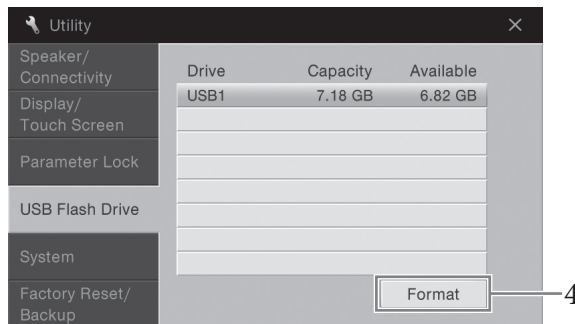
Formatarea unui stick USB de memorie

Atunci când un stick USB de memorie este conectat sau este introdus un suport, este posibil să apară un mesaj care să indice faptul că stickul USB de memorie nu este formatat. În acest caz, executați operațiunea de formatare.

NOTIFICARE

Operațiunea de formatare șterge toate datele existente anterior. Asigurați-vă că stickul USB de memorie pe care îl formatați nu conține date importante. Acționați cu precauție, în special când conectați mai multe stickuri USB de memorie.

- 1 Conectați un stick USB de memorie pentru formatare la terminalul [USB TO DEVICE].
- 2 Apelați ecranul de operare din [Menu] → [Utility] → [USB Flash Drive].



- 3 Atingeți numele stickului USB de memorie care trebuie formatat din lista de dispozitive. Indicațiile USB 1, USB 2 etc. vor fi afișate în funcție de numărul de dispozitive conectate.
- 4 Atingeți [Format] pentru a executa operațiunea de formatare.

Conectarea la un dispozitiv iPhone/iPad (terminalul [USB TO DEVICE], terminalul [USB TO HOST] și terminalele MIDI)

Puteți conecta un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone sau iPad, la terminalul [USB TO DEVICE] al instrumentului printr-un adaptor USB la LAN fără fir (dacă este inclus). Este posibil ca adaptorul USB la LAN fără fir să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați, datorită legislației în vigoare. Dacă adaptorul USB de LAN fără fir nu este furnizat cu instrumentul, conectați dispozitivul inteligent la terminalul [USB TO HOST] prin Yamaha i-UX1 (comercializat separat) sau la terminalele MIDI prin Yamaha i-UX1 (comercializat separat). Prin utilizarea unor aplicații de pe dispozitivul inteligent, puteți profita de funcții comode și vă puteți bucura mai mult de acest instrument.

Pentru detalii despre conexiuni, consultați „iPhone/iPad Connection Manual” (Manualul de conectare pentru iPhone/iPad) de pe site-ul Web (pagina 9).

Pentru informații despre dispozitivele inteligente și aplicațiile compatibile, accesați următoarea pagină: <http://www.yamaha.com/kbdapps/>

Pentru întrebări despre adaptorul USB de LAN fără fir inclus (este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați), contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul afișat la finalul acestui manual.

Mai puteți accesa următorul site Web și contacta asistența Yamaha din locația dvs.

<http://www.yamaha.com/contact/>

Yamaha nu garantează și nu acceptă utilizarea adaptorului USB de LAN fără fir (este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați) cu orice alt dispozitiv decât acest instrument.

NOTIFICARE

Nu amplasați niciodată dispozitivul iPhone/iPad într-o poziție instabilă. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să cadă și să se deterioreze.

NOTĂ

- Înainte de a utiliza terminalul [USB TO DEVICE] (USB către dispozitiv), citiți secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE] - USB către dispozitiv” de la pagina 97.
- Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe iPhone/iPad, vă recomandăm să setați mai întâi „Airplane Mode” la valoarea „ON”, apoi „Wi-Fi” la „ON” pe iPhone/iPad pentru a evita zgomotele cauzate de comunicații.
- Este posibil ca anumite aplicații să nu fie acceptate în zona dvs. Verificați la distribuitorul Yamaha.

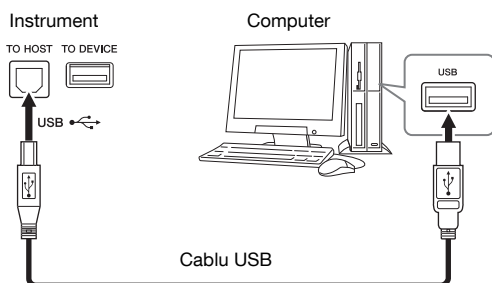
Conectarea la un computer (terminalul [USB TO HOST] - USB către gazdă)

Conectând un computer la terminalul [USB TO HOST], puteți transfera date între instrument și computer prin intermediul MIDI.

Pentru detalii legate de utilizarea unui computer cu acest instrument, consultați „Operațiuni pe computer” de pe site-ul Web (pagina 9).

NOTIFICARE

Utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri. Nu pot fi utilizate cabluri USB 3.0.



NOTĂ

- Instrumentul va începe transmiterea imediat după realizarea conexiunii USB.
- Când se utilizează un cablu USB pentru conectarea instrumentului la computer, realizați conexiunea direct fără a trece printr-un hub USB.
- Pentru informații legate de configurarea software-ului secvențial, consultați manualul proprietarului aferent software-ului respectiv.
- Nu se poate conecta un computer la acest instrument cu un adaptor USB de LAN fără fir.

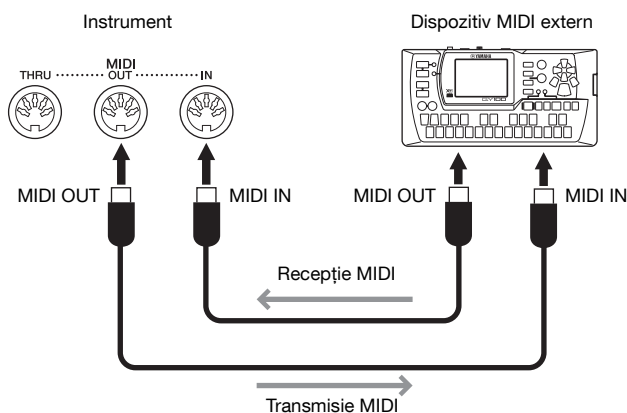
Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminalele MIDI)

Utilizați terminalele MIDI [IN]/[OUT]/[THRU] și cablurile MIDI standard pentru a conecta dispozitive MIDI externe (claviatură, ordonator etc.).

MIDI IN: Recepționează mesaje MIDI de la un alt dispozitiv MIDI.

MIDI OUT: Transmite mesaje MIDI generate de instrument către alt dispozitiv MIDI.

MIDI THRU: Retransmite mesajele MIDI recepționate prin MIDI IN.




Setările MIDI cum ar fi canalele de transmisie/recepție ale instrumentului pot fi setate din [Menu] → [MIDI]. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

NOTĂ

Pentru o prezentare generală a tehnologiei MIDI și a modului în care o puteți utiliza eficient, consultați documentul „MIDI Basics” (Elemente de bază despre MIDI) de site-ul Web (pagina 9).

Lista de funcții din ecranul Menu

Această secțiune explică pe scurt ce se poate face în ecranele ce apar la atingerea fiecărei pictograme din ecranul Menu. Unele funcții sunt descrise în acest Manual al proprietarului, în paginile indicate mai jos. Pentru detalii despre fiecare funcție, consultați documentul Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Menu		Descriere	Pagini
 Tempo		Pentru ajustarea timpului cântecului MIDI, al stilului sau al metronomului. Aceeași operație ca și la utilizarea butoanelor Tempo [-]/[+] și [TAP TEMPO] poate fi efectuată pe ecran.	40
 Transpose (Transpunere)		Pentru a transpune înălțimea întregului sunet în semitonuri sau numai sunetul claviaturii sau a cântecului MIDI.	41
 Split Point & Fingering Type (Punctul de împărțire și tipul de digitație)		Permite setarea Punctului de împărțire și modificarea tipului de digitație a acordului și zona de detectare a acordurilor.	50, 64
 Chord Tutor (Asistent acord)		Afișează un exemplu al modului de a cânta un acord ce corespunde numelui de acord respectiv.	-
 Balance (Balans)		Pentru ajustarea balansului volumului între părțile claviaturii (Main, Layer, Left), Style, Song și intrarea de sunet de la microfon, mufa [AUX IN] etc.	42
 Mixer	Filter (Filtru)	Pentru ajustarea conținutului armonic (rezonanța) și a strălucirii sunetului.	91
	EQ	Pentru ajustarea parametrilor de egalizare pentru a corecta tonul sau timbrul sunetului.	
	Effect	Pentru selectarea unui tip de efect și ajustează adâncimea acestuia pentru fiecare parte.	
	Chorus/Reverb	Pentru selectarea unui tip de reverberație/cor și ajustează adâncimea acestuia pentru fiecare parte.	
	Pan/Volume	Pentru ajustarea balansului și a volumului fiecărei părți.	
	(Master) Compressor	Permite activarea/dezactivarea compresorului master și editarea parametrilor acestuia.	
	(Master) EQ	Pentru editarea Master EQ.	
 Score (Partitură)		Pentru afișarea notării muzicale (partituri) cântecului MIDI curent.	69
 Lyrics (Versuri)		Pentru afișarea versurilor cântecului MIDI curent.	70
 Text Viewer (Mod vizualizare text)		Pentru afișarea fișierelor text create pe computer.	-
 Keyboard Harmony (Armonie claviatură)		Pentru adăugarea efectului Armonie în secțiunea pentru mâna dreaptă a claviaturii. Pot fi configurați parametri, cum ar fi tipul de armonie.	-
 Mic Setting (Setare microfon)		Efectuează setări ale sunetului microfonului.	-
 Vocal Harmony (Armonie vocală)		Pentru adăugarea efectelor de armonie vocală la interpretarea dvs. Puteți edita armonia vocală și o puteți salva ca armonie inițială.	83
 Music Finder		Pentru apelarea setărilor ideale ale panoului (ca Înregistrare) pentru interpretarea dvs. Înregistrările pot fi create sau editate.	85
 Registration Sequence (Secvență de înregistrare)		Determină ordinea apelării setărilor Memoriei de înregistrare când se utilizează pedala.	-
 Registration Freeze (Imobilizare înregistrare)		Stabilește elementele care nu trebuie modificate, chiar dacă apeleți configurațiile panoului din Memoria de înregistrare.	-
 Assignable (Atribuibil)	Pedal (Pedală)	Stabilește funcțiile atribuite pedalelor.	-
	Assignable (Atribuibil)	Stabilește funcțiile atribuite butoanelor ASSIGNABLE [1] - [4].	32
 Voice Edit (Editare voce)		Permite editarea vocilor presetate pentru a crea propriile voci. Ecranul diferă în funcție de selectarea vocii Organ Flutes (Flaute orgă) sau a altui tip de voce.	54
 Style Creator (Creator de stiluri)		Permite crearea unui stil prin editarea unui stil presetat sau prin înregistrarea canalelor stilului pe rând.	-
 Song Creator (Creator de cântece)		Permite crearea unui cântec prin editarea unui cântec înregistrat existent.	-

Meniu		Descriere	Pagini
 Voice Setting (Setare voce)	Tune	Pentru ajustarea înălțimii fiecărei componente a claviaturii (Main/Layer/Left).	-
	Piano	Pentru editarea parametrilor vocilor de pian, inclusiv vocile VRM.	
	Voice Set	Determină ce setări (efecte etc.) cu privire la voci nu sunt apelate la selectarea unei voci.	
	Setting	Stabilește cum este deschis ecranul de selectare a vocilor la apăsarea unuia dintre butoanele categoriei VOCE. De asemenea, stabilește dacă trebuie adăugate sau nu efecte de articulație la selectarea unei voci S.Art2 (numai la CVP-709).	
 Style Setting (Setare stil)	Setting	Pentru editarea parametrilor redării unui stil, cum ar fi Oprere acompaniament și Sincronizare legătură OTS.	-
	Change Behavior	Stabilește condiția de stil (secțiuni, tempo etc.) la selectarea unui stil diferit.	
 Song Setting	Guide	Pentru selectarea tipului funcției Guide sau modifică setările lămpii de ghidaj.	-
	Part Ch	Stabilește ce canal MIDI dintre datele cântecului este utilizat pentru partea pentru mâna dreaptă/stângă.	
	Lyrics	Stabilește limba în care sunt afișate versurile.	
	Play	Pentru editarea parametrilor redării cântecului, cum ar fi Redare repetată și Tehnologia de asistare a interpretării.	
	Rec	Pentru editarea parametrilor pentru reînregistrarea cântecelor MIDI sau stabilirea formatul de fișier pentru înregistrarea audio.	
 Tuning	Master Tune	Pentru ajustarea fină a înălțimii întregului instrument în pași de aproximativ 0,2 Hz.	-
	Scale Tune	Pentru selectarea tipului de scală și acordarea înălțimii notei (clapei) dorite în sutimi.	
 Keyboard Setting (Setare claviatură)		Stabilește reacția la atingere a claviaturii sau activează/dezactivează funcția Left Hold.	40
 Metronome Setting (Setare metronom)	Metronome	Stabilește volumul, sunetul și măsura metronomului.	-
	Tap Tempo	Stabilește volumul și tipul sunetului provocat de apăsarea butonului [TAP TEMPO].	
 MIDI Setting	System	Pentru editarea parametrilor mesajelor de sistem MIDI.	-
	Transmit	Pentru editarea parametrilor transmisiei MIDI.	
	Receive	Pentru editarea parametrilor recepției MIDI.	
	On Bass Note	Stabilește nota bas pentru redarea stilului, pe baza mesajelor despre note primite prin MIDI.	
	Chord Detect	Stabilește tipul de acord pentru redarea stilului, pe baza mesajelor despre note primite prin MIDI.	
 Utility (Utilitar)	Speaker/Connectivity	Pentru efectuarea setărilor difuzoarelor instrumentului și ale monitorului extern.	95
	Display/Touch Screen	Pentru editarea parametrilor setărilor ecranului, cum ar fi tema ecranului Home, luminozitatea și calibrarea panoului de atingere.	-
	Parameter Lock (Blocare parametri)	Stabilește parametrii (efect, punct de împărțire, etc.) care nu vor fi modificați la modificarea configurațiilor panoului prin Memoria de înregistrare.	
	USB Flash Drive (Stick USB de memorie)	Afișează capacitatea stickului USB de memorie conectat sau permite formatarea acestuia.	98
	System	Indică versiunea de firmware a instrumentului și permite efectuarea de setări de bază, cum ar fi limba ecranului și a ghidului vocal.	22
	Factory Reset/Backup	Pentru inițializarea instrumentului cu setările implicite din fabrică sau efectuarea unei copii de rezervă a datelor stocate în instrument.	42
 Wireless LAN Settings*		Pentru efectuarea de setări pentru conectarea instrumentului la un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPad, printr-un adaptor USB de LAN fără fir.	-
 Time*		Pentru efectuarea de setări ale orei indicate pe ecran.	-

* Aceste pictograme apar numai dacă adaptorul USB de LAN fără fir (dacă este inclus) a fost conectat cel puțin o dată.

Asamblare CVP-709 (tip pian de concert)

⚠ ATENȚIE

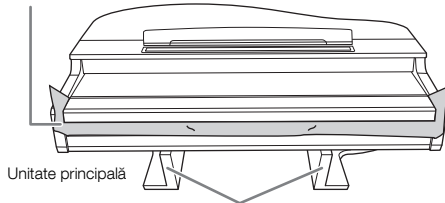
- Asamblați unitatea pe o suprafață dură și dreaptă, într-un spațiu larg.
- Aveți grijă să nu încurcați și să nu pierdeți piesele și asigurați-vă că montați toate piesele cu orientarea corectă. Asamblați unitatea conform secvenței descrise aici.
- Asamblarea trebuie realizată de cel puțin două persoane.
- Nu utilizați decât șuruburile incluse, de dimensiunile specificate. Nu utilizați niciun alt șurub. Utilizarea de șuruburi necorespunzătoare poate duce la deteriorarea sau defectarea produsului.
- Asigurați-vă că strângeți toate șuruburile la finalizarea asamblării fiecărei unități.
- Pentru a dezasambla unitatea, parcurgeți în mod invers secvența de asamblare.

Trebuie să aveți la îndemână o șurubelniță cu cap în cruce (+) de dimensiunea corespunzătoare.

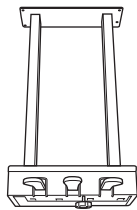
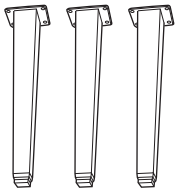


Scoateți toate componentele din pachet și asigurați-vă că aveți toate elementele.

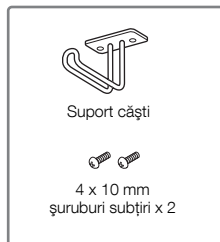
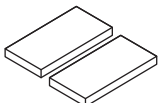
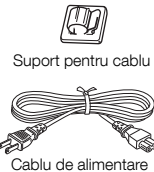
Pentru a împiedica deschiderea accidentală a capacului claviaturii în timpul asamblării, apăsați-l, asigurându-vă că bucata de material (ca în figură) rămâne fixată.



Pentru a evita deteriorarea unității MIC-HPJ, situată în partea de jos a unității principale, asigurați-vă că plasați unitatea principală pe bucăți din polistiren. De asemenea, asigurați-vă că aceste bucăți nu ating unitatea MIC-HPJ.



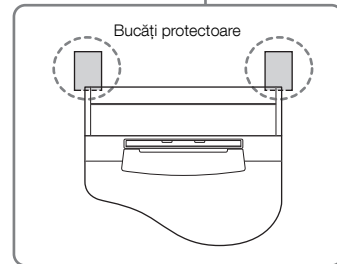
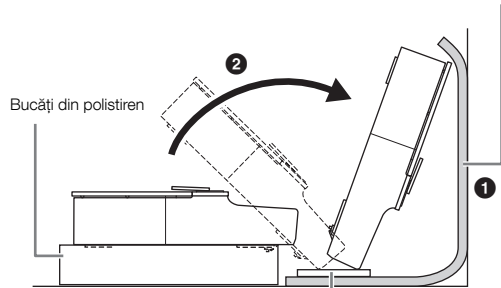
Cablu pentru pedale inclus în interior. Pedalele sunt acoperite cu huse când sunt livrate din fabrică. Îndepărtați husa de pe pedala amortizor pentru o utilizare optimă a efectului Pedalei amortizor care răspunde la GP.



1 Sprijiniți unitatea principală de perete, după cum este indicat.

- 1 Întindeți o bucată de material mare și moale, cum ar fi o pătură, după cum este indicat, pentru a proteja podeaua și pereții.
- 2 Sprijiniți unitatea principală de perete cu capacul claviaturii închis și cu claviatura în partea de jos.

Bucată de material mare și moale

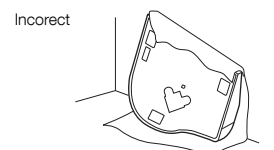
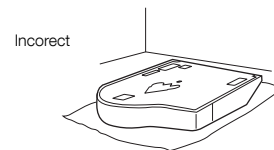
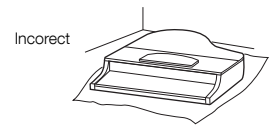


⚠ ATENȚIE

Aveți grijă să nu vă prindeți degetele.

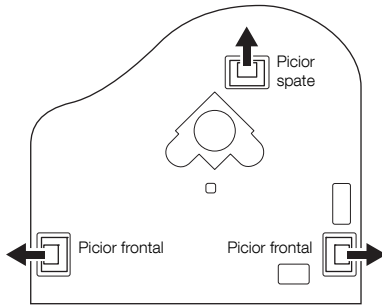
NOTIFICARE

Nu plasați unitatea principală ca în această ilustrație.

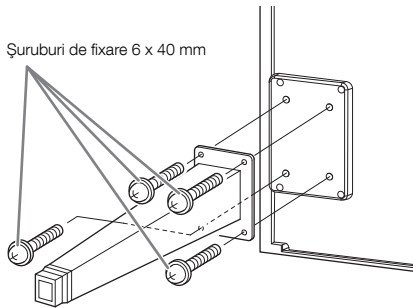


2 Atașați cele două picioare din față și piciorul din spate.

Consultați diagrama de mai jos pentru a verifica orientarea picioarelor.

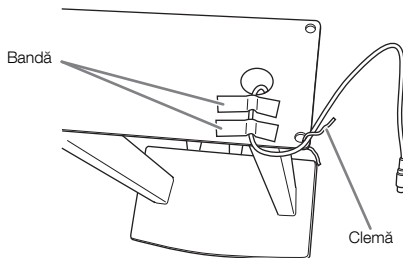


Instalați și strângeți patru șuruburi pentru fiecare picior, începând cu unul dintre cele frontale.

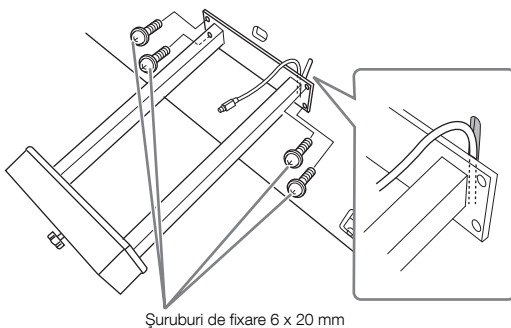


3 Instalați cutia pentru pedale.

- 1 Îndepărtați clema și banda ce prind cablul pentru pedale de partea de sus a cutiei pentru pedale.



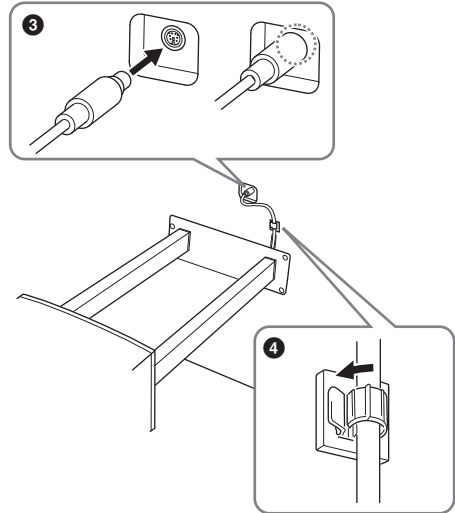
- 2 Aliniați cablul în fâgașul unității, apoi atașați cutia pentru pedale cu ajutorul a patru șuruburi.



- 3 Introduceți fișa cablului pentru pedale în conectorul pentru pedale. Introduceți fișa în conector astfel încât latura cu marcajul săgeată să fie îndreptată în sus (spre claviatură). Dacă fișa nu se potrivește cu ușurință, nu încercați să o forțați. Verificați orientarea corectă a fișei, apoi reintroduceți-o în conector.

Introduceți bine cablul pentru pedale până când partea metalică a fișei cablului nu se mai vede. În caz contrar, este posibil ca pedala să nu funcționeze corect.

- 4 Atașați suportul pentru cablu la unitate, precum în ilustrația de mai jos, apoi utilizați suportul pentru cablu pentru a fixa cablul pentru pedale.

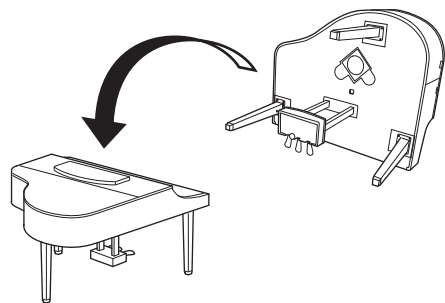


4 Ridicați unitatea în poziție verticală.

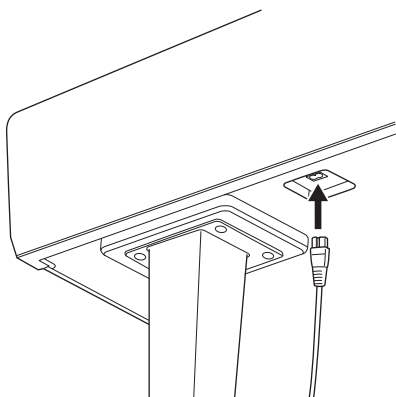
Utilizați picioarele frontale ca suport pentru ridicarea unității.

⚠ ATENȚIE

- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- La ridicarea unității, nu țineți de capacul claviaturii.

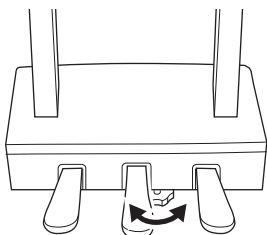


5 Introduceți fișa cablului de alimentare în mufa [AC IN].



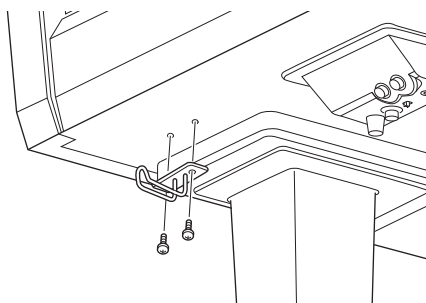
Piciorul drept din partea de dedesubt a unității principale, văzut din față.

6 Rotiți dispozitivul de reglare până când intră în contact ferm cu suprafața podelei.



7 Atașați suportul pentru căști.

Atașați suportul pentru căști cu ajutorul a două șuruburi subțiri (4 x 10 mm), ca în ilustrație.

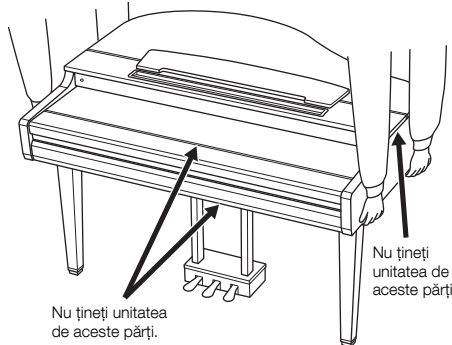


După finalizarea asamblării, verificați următoarele elemente.

- **Au mai rămas piese nefolosite?**
→ Revizuiți procedura de asamblare și corecți erorile.
- **Instrumentul se află la distanță suficientă de uși și alte obiecte mobile?**
→ Mutați instrumentul într-un loc corespunzător.
- **Instrumentul scoate un hureu când cântați la el sau când îl mișcați?**
→ Strângeți bine toate șuruburile.
- **Cutia pentru pedale scoate un hureu sau cedează atunci când apăsați pedalele?**
→ Rotiți dispozitivul de reglare astfel încât să fie fixat ferm pe podea.
- **Cablurile pentru pedale și de alimentare sunt introduse bine în prize?**

⚠ **ATENȚIE**

Când mutați instrumentul, țineți întotdeauna unitatea principală de partea inferioară. Nu țineți unitatea de capacul claviaturii sau de partea superioară. Manipularea necorespunzătoare poate duce la avariarea instrumentului sau la accidente.



Transportul

Dacă vă mutați într-o altă locație, puteți transporta instrumentul împreună cu alte lucruri personale. Puteți muta unitatea asamblată sau o puteți dezasambla până în stadiul în care se afla atunci când ați scos-o prima dată din cutie. Transportați claviatura pe orizontală. Nu o sprijiniți de perete și nu o țineți în picioare sprijinită pe partea sa laterală. Nu expuneți instrumentul la vibrații excesive sau șocuri. Atunci când transportați instrumentul asamblat, asigurați-vă că toate șuruburile sunt strânse corespunzător și nu au fost slăbite în timpul mutării instrumentului.

⚠ **ATENȚIE**

În cazul în care unitatea scârțâie sau pare instabilă atunci când cântați la claviatură, consultați diagramele de asamblare și strângeți din nou toate șuruburile.

Asamblare CVP-709

! ATENȚIE

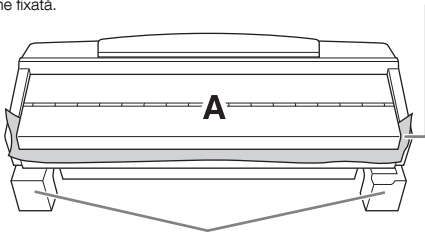
- Asamblați unitatea pe o suprafață dură și dreaptă, într-un spațiu larg.
- Aveți grijă să nu încurcați și să nu pierdeți piesele și asigurați-vă că montați toate piesele cu orientarea corectă. Asamblați unitatea conform secvenței descrise aici.
- Asamblarea trebuie realizată de cel puțin două persoane.
- Nu utilizați decât șuruburile incluse, de dimensiunile specificate. Nu utilizați niciun alt șurub. Utilizarea de șuruburi necorespunzătoare poate duce la deteriorarea sau defectarea produsului.
- Asigurați-vă că strângeți toate șuruburile la finalizarea asamblării fiecărei unități.
- Pentru a dezasambla unitatea, parcurgeți în mod invers secvența de asamblare.

Trebuie să aveți la îndemână o șurubelniță cu cap în cruce (+) de dimensiunea corespunzătoare.

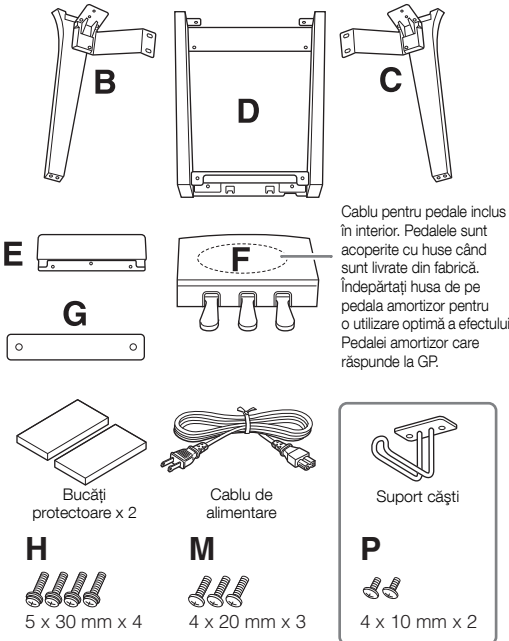


Scoateți toate componentele din pachet și asigurați-vă că aveți toate elementele.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a capacului claviaturii în timpul asamblării, apăsați-l, asigurându-vă că bucata de material (ca în figură) rămâne fixată.



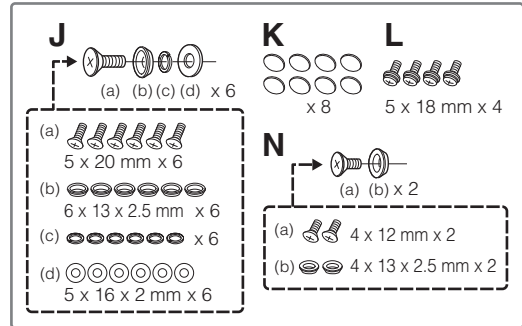
Pentru a evita deteriorarea cutiei difuzoarelor, situată în partea de jos a unității A, asigurați-vă că plasați unitatea A pe bucăți din polistiren. De asemenea, asigurați-vă că aceste bucăți nu ating cutia difuzoarelor.



CVP-709B/CVP-709PE

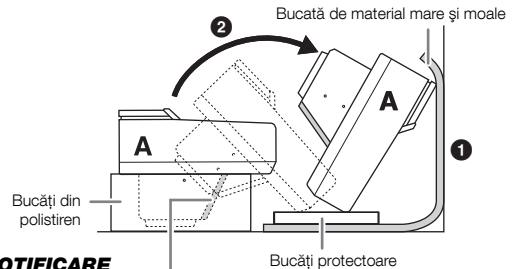


CVP-709PWH



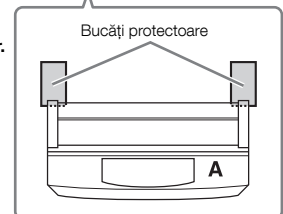
1 Sprijiniți unitatea A de perete, după cum este indicat.

- 1 Întindeți o bucată de material mare și moale, cum ar fi o pătură, după cum este indicat, pentru a proteja podeaua și pereții.
- 2 Sprijiniți unitatea A de perete cu capacul claviaturii închis și cu claviatura în partea de jos.



NOTIFICARE

Nu atingeți plasa difuzoarelor. În caz contrar, se poate deteriora interiorul difuzoarelor.



! ATENȚIE

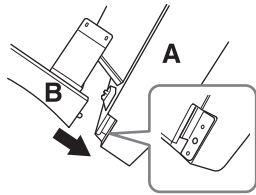
- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele.

NOTIFICARE

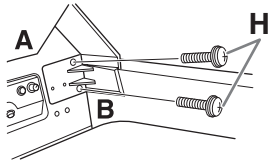
- Partea de sus a suportului pentru partituri nu este fixată. Sustineți suportul pentru partituri cu mâna, astfel încât să nu cadă.
- Nu așezați unitatea principală cu susul în jos sau cu partea din spate îndreptată în jos.

2 Atașați unitățile B și C la unitatea A.

- 1 Aliniați unitățile B și A, astfel încât ieșitura să se potrivească în gaură.

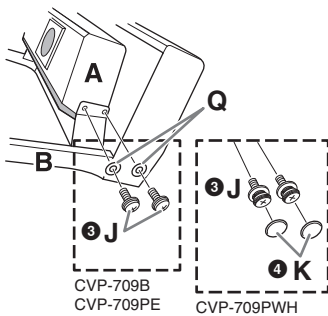


- 2 Fixați unitatea B pe suprafața de jos a unității A cu ajutorul a două șuruburi H.



Atașați părțile, apăsând unitatea B spre unitatea A, astfel încât să se fixeze.

- 3 Fixați unitatea B pe cutia difuzoarelor unității A cu ajutorul a două șuruburi J.

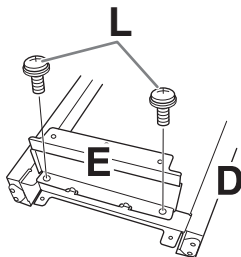


Dacă găurile șuruburilor nu se aliniază, slăbiți celelalte șuruburi și ajustați poziția unității B.

- 4 (CVP-709PWH) Atașați cele două capace K.
- 5 Atașați unitatea C la unitatea A în același mod.

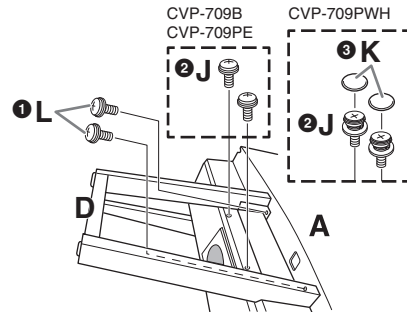
3 Atașați unitatea E la unitatea D.

Fixați unitatea E la unitatea D cu ajutorul a două șuruburi L.



4 Atașați unitatea D la unitatea A.

- 1 Fixați unitatea D pe suprafața de jos a unității A cu ajutorul a două șuruburi L.

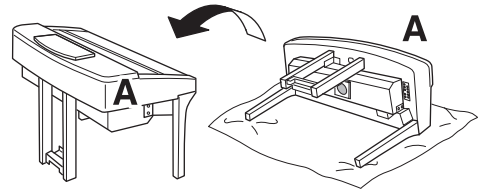


- 2 Fixați unitatea D pe cutia difuzoarelor unității A cu ajutorul a două șuruburi J.

Dacă găurile șuruburilor nu se aliniază, slăbiți celelalte șuruburi și ajustați poziția unității D.

- 3 (CVP-709PWH) Atașați cele două capace K.

5 Ridicați unitatea A în poziție dreaptă.

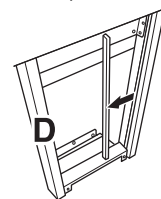


⚠ ATENȚIE

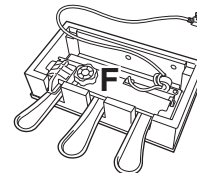
- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- La ridicarea unității, nu țineți de capacul claviaturii.

6 Instalați unitatea F.

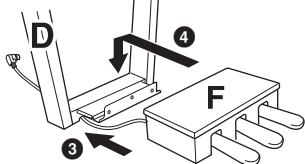
- 1 Îndepărtați capacul unității D.



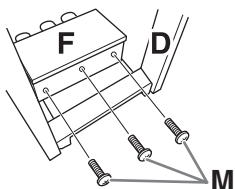
- 2 Dezlegați și îndreptați cablul inclus.



- 3 Treceți cablul pentru pedale de sub unitatea D către partea din spate a unității principale.



- 4 Plasați unitatea F pe consola unității D.
5 Atașați unitatea F la unitatea D cu ajutorul a trei șuruburi M.



7 Conectați cablul pentru pedale.

1 Introduceți fișa cablului pentru pedale în conectorul pentru pedale. Introduceți bine cablul pentru pedale până când partea metalică a fișei cablului nu se mai vede. În caz contrar, este posibil ca pedala să nu funcționeze corect.

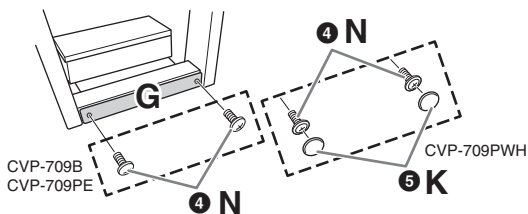
2 Treceți cablul pentru pedale printre unitățile D și E.

3 Aliniați cablul pentru pedale în fâgașul unității D, apoi instalați capacele corecte pe fâgaș.

Corect

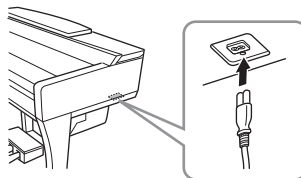
Incorect

- 4 Atașați unitatea G cu ajutorul a două șuruburi N.

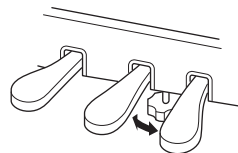


- 5 (CVP-709PWH) Atașați cele două capace K.

8 Introduceți fișa cablului de alimentare în mufa [AC IN].

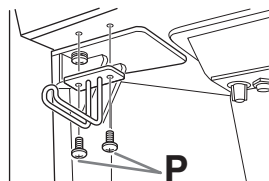


9 Rotiți dispozitivul de reglare până când intră în contact ferm cu suprafața podelei.



10 Atașați suportul pentru căști.

Atașați suportul pentru căști cu ajutorul a două șuruburi P, ca în ilustrație.

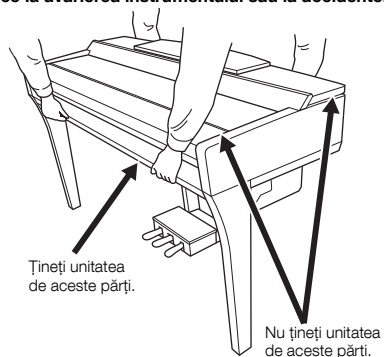


După finalizarea asamblării, verificați următoarele elemente.

- **Au mai rămas piese nefolosite?**
→ Revizuiți procedura de asamblare și corectați erorile.
- **Instrumentul se află la distanță suficientă de uși și alte obiecte mobile?**
→ Mutați instrumentul într-un loc corespunzător.
- **Instrumentul scoate un hureu când cântați la el sau când îl mișcați?**
→ Strângeți bine toate șuruburile.
- **Cutia pentru pedale scoate un hureu sau cedează atunci când apăsați pedalele?**
→ Rotiți dispozitivul de reglare astfel încât să fie fixat ferm pe podea.
- **Cablurile pentru pedale și de alimentare sunt introduse bine în prize?**

⚠ ATENȚIE

Când mutați instrumentul, țineți întotdeauna unitatea principală de partea inferioară. Nu țineți unitatea de capacul claviaturii sau de partea superioară. Manipularea necorespunzătoare poate duce la avariarea instrumentului sau la accidente.



Transportul

Dacă vă mutați într-o altă locație, puteți transporta instrumentul împreună cu alte lucruri personale. Puteți muta unitatea asamblată sau o puteți dezasambla până în stadiul în care se afla atunci când ați scos-o prima dată din cutie. Transportați claviatura pe orizontală. Nu o sprijiniți de perete și nu o țineți în picioare sprijinită pe partea sa laterală. Nu expuneți instrumentul la vibrații excesive sau șocuri. Atunci când transportați instrumentul asamblat, asigurați-vă că toate șuruburile sunt strânse corespunzător și nu au fost slăbite în timpul mutării instrumentului.

⚠ ATENȚIE

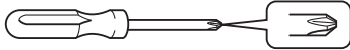
În cazul în care unitatea scârțâie sau pare instabilă atunci când cântați la claviatură, consultați diagramele de asamblare și strângeți din nou toate șuruburile.

Asamblare CVP-705

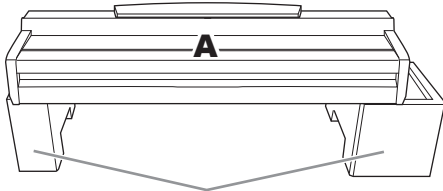
⚠ ATENȚIE

- Asamblați unitatea pe o suprafață dură și dreaptă, într-un spațiu larg.
- Aveți grijă să nu încurcați și să nu pierdeți piesele și asigurați-vă că montați toate piesele cu orientarea corectă. Asamblați unitatea conform secvenței descrise aici.
- Asamblarea trebuie realizată de cel puțin două persoane.
- Nu utilizați decât șuruburile incluse, de dimensiunile specificate. Nu utilizați niciun alt șurub. Utilizarea de șuruburi necorespunzătoare poate duce la deteriorarea sau defectarea produsului.
- Asigurați-vă că strângeți toate șuruburile la finalizarea asamblării fiecărei unități.
- Pentru a dezasambla unitatea, parcurgeți în mod invers secvența de asamblare.

Trebuie să aveți la îndemână o șurubelniță cu cap în cruce (+) de dimensiunea corespunzătoare.



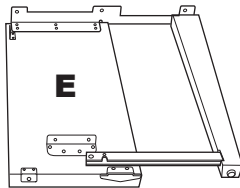
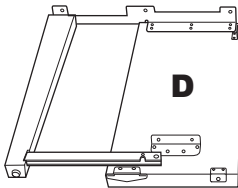
Scoateți toate componentele din pachet și asigurați-vă că aveți toate elementele.



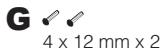
Îndepărtați bucățile de polistiren din pachet, plasați-le pe podea, apoi plasați unitatea A pe ele. Poziționați bucățile de polistiren astfel încât să nu blocheze difuzorul din partea inferioară a unității A.



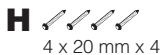
Cablu pentru pedale inclus aici.



6 x 20 mm x 4



4 x 12 mm x 2



4 x 20 mm x 4



6 x 16 mm x 6



4 x 10 mm x 2



Cablu de alimentare



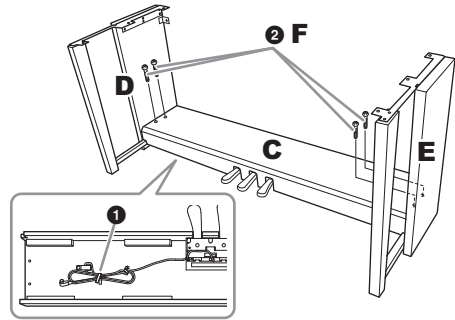
2 cleme pentru cablu



Suport căști

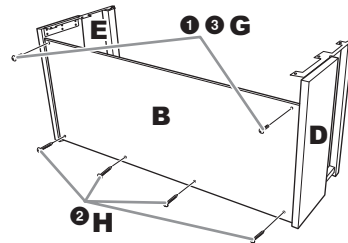
1 Atașați C la D și E.

- 1 Desfaceți și îndreptați cablul pentru pedale.
Nu aruncați colierul din vinilin. Veți avea nevoie de colierul din vinilin mai târziu, în pasul 5.
- 2 Fixați piesele D și E pe unitatea C cu patru șuruburi F.



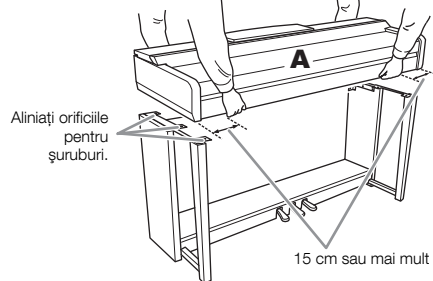
2 Atașați B.

- 1 Aliniați orificiile pentru șuruburi de pe partea superioară a piesei B cu orificiile consolei de pe D și E, apoi atașați colțurile superioare ale piesei B la D și E cu ajutorul celor două șuruburi G.
- 2 Fixați capătul de jos al piesei B utilizând cele patru șuruburi H.
- 3 Fixați bine șuruburile G din partea superioară a piesei B care au fost atașate la pasul 2-1.



3 Montați piesa A.

Asigurați-vă că puneți mâinile la cel puțin 15 cm de capetele unității principale, atunci când o poziționați.

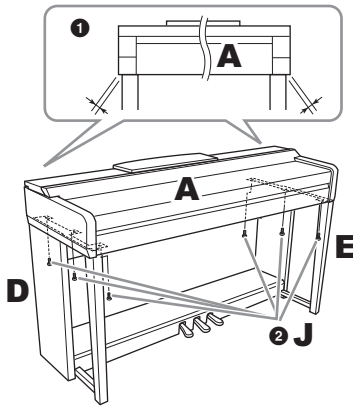


⚠ ATENȚIE

- Aveți mare grijă să nu scăpați unitatea și să nu o lăsați să vă prindă degetele.
- Nu țineți unitatea principală într-o poziție diferită de cea specificată aici.

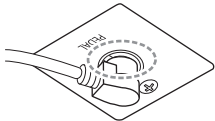
4 Fixați piesa A.

- 1 Reglați poziția piesei A astfel încât capetele acesteia din stânga și din dreapta să fie proiectate în mod egal peste D și E conform prezentării din ilustrație.
- 2 Atașați piesa A utilizând cele șase șuruburi J.



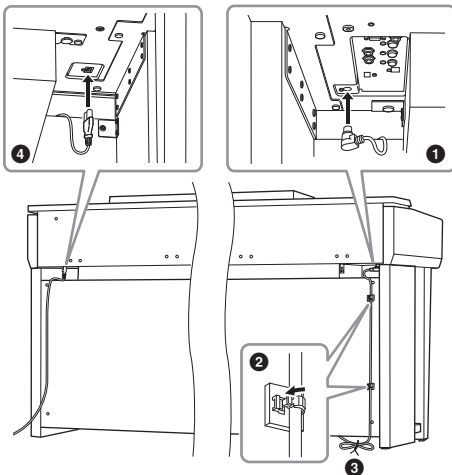
5 Conectați cablul pentru pedale și cablul de alimentare.

- 1 Introduceți fișa cablului pentru pedale în conectorul pentru pedale.

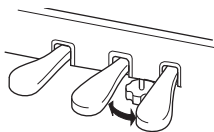


Introduceți bine cablul pentru pedale până când partea metalică a fișei cablului nu se mai vede. În caz contrar, este posibil ca pedala să nu funcționeze corect.

- 2 Atașați clemele pentru cablu la panoul posterior precum în imagine, apoi fixați cablul în cleme.
- 3 Utilizați un colier din vinilin pentru a fixa cablul pentru pedale.
- 4 Introduceți fișa cablului de alimentare în mufa [AC IN].

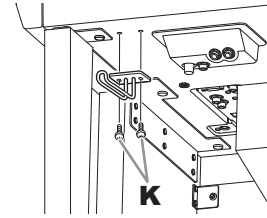


6 Rotiți dispozitivul de reglare până când intră în contact ferm cu suprafața podelei.



7 Atașați suportul pentru căști.

Atașați suportul pentru căști cu ajutorul a două șuruburi subțiri K, ca în ilustrație.



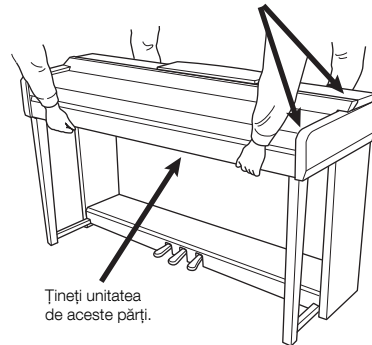
După finalizarea asamblării, verificați următoarele elemente.

- **Au mai rămas piese nefolosite?**
→ Revizuiți procedura de asamblare și corectați erorile.
- **Instrumentul se află la distanță suficientă de uși și alte obiecte mobile?**
→ Mutați instrumentul într-un loc corespunzător.
- **Instrumentul scoate un hureu când cântați la el sau când îl mișcați?**
→ Strângeți bine toate șuruburile.
- **Cutia pentru pedale scoate un hureu sau cedează atunci când apăsați pedalele?**
→ Rotiți dispozitivul de reglare astfel încât să fie fixat ferm pe podea.
- **Cablurile pentru pedale și de alimentare sunt introduse bine în prize?**

⚠ ATENȚIE

Când mutați instrumentul, țineți întotdeauna unitatea principală de partea inferioară. Nu țineți unitatea de capacul claviaturii sau de partea superioară. Manipularea necorespunzătoare poate duce la avariarea instrumentului sau la accidente.

Nu țineți unitatea de aceste părți.



Transportul

Dacă vă mutați într-o altă locație, puteți transporta instrumentul împreună cu alte lucruri personale. Puteți muta unitatea asamblată sau o puteți dezambla până în stadiul în care se afla atunci când ați scos-o prima dată din cutie. Transportați claviatura pe orizontală. Nu o sprijiniți de perete și nu o țineți în picioare sprijinită pe partea sa laterală. Nu expuneți instrumentul la vibrații excesive sau șocuri. Atunci când transportați instrumentul asamblat, asigurați-vă că toate șuruburile sunt strânse corespunzător și nu au fost slăbite în timpul mutării instrumentului.

⚠ ATENȚIE

În cazul în care unitatea scârțâie sau pare instabilă atunci când cântați la claviatură, consultați diagramele de asamblare și strângeți din nou toate șuruburile.

Generale	
Se aude un clic sau un pocnet când alimentarea este pornită ori întreruptă.	Curentul electric este aplicat asupra instrumentului. Acest lucru este normal.
Alimentarea s-a întrerupt automat.	Acest lucru este normal și se datorează funcției Auto Power Off. Dacă este necesar, setați parametrul funcției Auto Power Off (pagina 19).
Se aude zgomot din difuzoarele instrumentului.	Se poate auzi zgomot dacă un telefon mobil este utilizat în apropierea instrumentului sau dacă telefonul sună. Opriti telefonul mobil sau utilizați-l la distanță de instrument.
Pe ecranul LCD există câteva puncte care sunt aprinse sau stinse întotdeauna.	Acestea sunt rezultatul pixelilor defecți și au loc ocazional în cazul ecranelor TFT de tip LCD; acestea nu indică o problemă de funcționare.
Atunci când instrumentul este utilizat cu o aplicație de iPhone/iPad, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.	Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe iPhone/iPad, vă recomandăm să setați „Airplane Mode” la valoarea „ON” pe iPhone/iPad pentru a evita zgomotele cauzate de comunicații.
Pe durata interpretării se aud zgomote mecanice.	Mecanismul claviaturii acestui instrument simulează mecanismul claviaturii unui pian real. Un pian real produce, de asemenea, zgomote mecanice.
Există o ușoară diferență de calitate a sunetului între diferitele note cântate la claviatură.	Acest lucru este normal și este rezultatul sistemului de eșantionare al instrumentului.
Unele voci au un sunet de looping (buclă).	
Se poate remarca un zgomot sau un vibrato la înălțimi mai mari, în funcție de voce.	
Volumul general este prea scăzut sau nu se aude niciun sunet.	<p>Este posibil ca volumul master să fie setat prea jos. Setați-l la un nivel adecvat cu ajutorul discului [MASTER VOLUME].</p> <p>Toate părțile de claviatură sunt setate la Off. În ecranul Home, atingeți [Main]/[Layer]/[Left] pentru a activa partea (pagina 48).</p> <p>Este posibil ca volumul părților individuale să fie setat prea jos. Creșteți volumul din ecranul Balance (pagina 42).</p> <p>Asigurați-vă că acest canal dorit este setat la On (pagina 93).</p> <p>Căștile sunt conectate, dezactivând ieșirea difuzoarelor. Deconectați căștile.</p> <p>Asigurați-vă că opțiunea „Speaker” (Difuzor) este setată la „On” din [Menu] → [Utility] → [Speaker/Connectivity] (Difuzor/Conectivitate).</p>
Sunetul este distorsionat sau zgomotos.	<p>Este posibil ca volumul să fie reglat prea sus. Asigurați-vă că toate setările de volum sunt adecvate.</p> <p>Aceasta poate fi cauzată de anumite efecte sau setări ale rezonanței filtrului. Verificați setările efectului sau filtrului și modificați-le în mod corespunzător în ecranul Mixer, consultând documentul Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).</p>
Nu toate notele cântate simultan emit un sunet.	Probabil că depășiți polifonia maximă (pagina 115) a instrumentului. Când este depășită polifonia maximă, notele redade anterior se vor opri, lăsând să se audă notele redade cel mai recent.
Volumul claviaturii este mai mic decât volumul de redare a cântecului/stilului.	Este posibil ca volumul părților claviaturii să fie setat prea jos. Creșteți volumul claviaturii (Main/Layer/Left) sau reduceți volumul cântecului/stilului din ecranul Balance (pagina 42).
Unele caractere din numele fișierului/directorului sunt deformate.	Setările de limbă au fost modificate. Setati limba corespunzătoare pentru numele fișierului/folderului (pagina 22).

Generale	
Un fișier existent nu este afișat pe ecran.	Este posibil ca extensia fișierului (.MID etc.) să fi fost schimbată sau ștersă. Redenumiți manual fișierul de pe un computer, adăugând extensia corespunzătoare.
	Fișierele de date cu nume având peste 50 de caractere nu pot fi manipulate de către instrument. Redenumiți fișierul, reducând numărul de caractere la 50 sau mai puțin.

Voce	
Nu se aude vocea selectată din ecranul de selectare a vocilor.	Verificați dacă partea selectată este sau nu pornită (pagina 48).
Are loc un sunet ciudat de „îmbinare” sau „dublare”. Sunetul este ușor diferit de fiecare dată când se cântă la clape.	Părțile Main și Layer sunt setate la On, iar ambele părți sunt setate să cânte aceeași voce. Dezactivați partea Layer sau schimbați vocea uneia dintre părți.
Unele voci vor sări o octavă în înălțime când sunt cântate în registrele superioare sau inferioare.	Acest lucru este normal. Unele voci au o limită de înălțime, care, atunci când este atinsă, cauzează acest tip de schimbare a înălțimii sunetului.

Stil	
Stilul nu începe nici chiar atunci când se apasă pe butonul [START/STOP].	Este posibil ca acel canal de ritm al stilului selectat să nu conțină date. Activați butonul [ACMP ON/OFF] și redați secțiunea pentru mâna stângă de pe claviatură pentru a emite partea de acompaniament a stilului.
Se redă numai canalul de ritm; sunetele acompaniamentului nu se aud.	Asigurați-vă că funcția Auto Accompaniment este activată; apăsați pe butonul [ACMP ON/OFF].
	Asigurați-vă că interpretați la clapele din secțiunea de acorduri a claviaturii.
Stilurile de pe stick USB de memorie nu pot fi selectate.	Dacă dimensiunea datelor de stil este mare (circa 120 KO sau mai mare), stilul nu poate fi selectat, deoarece datele sunt prea mari pentru a fi citite de instrument.

Cântec	
Cântecele nu pot fi selectate.	Acest lucru se poate întâmpla, deoarece setările de limbă au fost modificate. Setati limba corespunzătoare pentru numele fișierului de cântece (pagina 22).
	Dacă dimensiunea datelor de cântec este mare (circa 300 KO sau mai mare), cântecul nu poate fi selectat, deoarece datele sunt prea mari pentru a fi citite de instrument.
Redarea cântecului nu începe.	Cântecul a fost oprit la sfârșitul datelor de cântec. Reveniți la începutul cântecului, apăsând pe butonul SONG CONTROL [STOP].
	În cazul unui cântec cărui i s-a aplicat protecția la scriere, există anumite restricții și redarea nu poate fi posibilă. Pentru detalii, consultați pagina 37.
(MIDI) Redarea cântecului se oprește înainte de terminarea acestuia.	Funcția Guide este activată. (În acest caz, redarea „așteaptă” atingerea clapei corecte.) Dezactivați funcția Guide (pagina 70).
(MIDI) Numărul măsurii este diferit de cel al partiturii din ecranul Song Position (Pозиție cântec), indicat prin apăsarea butoanelor [REW]/[FF].	Aceasta se întâmplă atunci când redați date muzicale pentru care este setat un tempo specific, fix.
(MIDI) Când redați un cântec, unele canale nu se redau.	Redarea acestor canale poate fi setată la Off. Porniți redarea pentru acele canale care sunt setate la Off (pagina 93).

Cântec	
(MIDI) Lămpile de ghidaj nu luminează pe durata redării cântecului, nici după activarea funcției Guide.	Notele din afara gamei de 88 de clape nu pot fi indicate de lămpile de ghidaj.
(MIDI) Lămpile de ghidaj luminează o octavă sau două mai jos/mai sus decât înălțimea actuală a sunetului.	Lămpile de ghidaj luminează câteodată o octavă sau două mai jos/mai sus decât înălțimea actuală a sunetului, în funcție de vocea selectată.
(MIDI) Tempoul, bătaia, măsura și notația muzicală nu sunt afișate corect.	Unele date de cântec pentru instrument au fost înregistrate cu setări „free tempo” (tempo liber). Pentru aceste date de cântec, tempoul, bătaia, măsura și notația muzicală nu vor fi afișate corect.
Apare un mesaj ce indică faptul că stickul de memorie USB nu este disponibil și înregistrarea este abandonată.	Asigurați-vă că utilizați un stick USB de memorie compatibil (pagina 97).
	Asigurați-vă că stickul USB de memorie conține memorie suficientă (pagina 98).
	Dacă utilizați un stick USB de memorie în care au fost deja înregistrate date, verificați mai întâi că nicio dată importantă nu rămâne pe dispozitiv, apoi formatați-l (pagina 98) și încercați din nou să înregistrați.
Volumul redării cântecului diferă în funcție de cântecul selectat.	Volumul cântecelor MIDI și a cântecelor audio este setat în mod independent. Ajustați volumul în ecranul Balance (pagina 42) după selectarea unei voci.

Microfon	
Semnalul de intrare a microfonului nu poate fi înregistrat.	Semnalul de intrare a microfonului nu poate fi înregistrat prin înregistrarea cântecului MIDI. Înregistrați utilizând înregistrarea audio (pagina 75).
Armonia poate fi auzită în mod suplimentar față de sunetul microfonului.	Armonia vocală este setată la „On”. Dezactivați armonia vocală (pagina 83).
Efectul de armonie vocală sună distorsionat sau dezacordat.	Este posibil ca microfonul vocal să capteze sunete din afară, cum ar fi sunetul de stil de la instrument. Sunetele de bas pot, în special, să cauzeze urmărirea eronată a armoniei vocale. Pentru a remedia această problemă: <ul style="list-style-type: none"> • Cântați cât mai aproape de microfon. • Utilizați un microfon unidirecțional. • Dezactivați volumul Master sau ajustați balansul volumului în ecranul Balance (pagina 42).
Efectul armoniei vocale nu este aplicat chiar dacă aceasta este activată.	În modul Chordal, armonia vocală este adăugată numai la detectarea acordurilor. Încercați una dintre următoarele acțiuni: <ul style="list-style-type: none"> • Activați butonul [ACMP ON/OFF] și redați acordurile din secțiunea de acorduri în timpul redării stilului. • Activați partea Left și redați acordurile din secțiunea pentru mâna stângă. • Interpretați un cântec ce conține acorduri. • Setați parametrul „Stop ACMP” (Oprire acompaniament) la altă opțiune în afară de „Disabled” din [Menu] → [StyleSetting] → [Setting]. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Mixer	
Sunetul pare ciudat sau diferit de cel așteptat când schimbați o voce de ritm (set de tobe etc.) a stilului sau a cântecului de la mixer.	Când schimbați vocile de ritm/percuție (seturi de tobe etc.) ale stilului și cântecului din parametrul VOICE (Voce), setările detaliate legate de vocea de tobe sunt resetate, iar în unele cazuri este posibil să nu puteți restaura sunetul original. În cazul interpretării stilului, puteți restaura sunetul original selectând din nou același cântec sau stil.

Pedală/Pedala auxiliară	
Funcțiile amortizor, sostenuto și soft nu funcționează pentru pedalele relevante.	Cablul pentru pedale nu este conectat. Introduceți cu grijă fișa cablului pedalei în mufa corespunzătoare (paginile 103, 107, 110).
	Asigurați-vă că fiecare pedală este atribuită corespunzător pentru „Sustain” (Susținere), „Sostenuto” și „Soft” (pagina 38).
Setarea pornit/oprit a întrerupătorului cu pedală conectat la mufa [AUX PEDAL] (Pedală auxiliară) este inversată.	Întrerupeți alimentarea instrumentului, apoi reporniți-o fără să apăsați pe întrerupătorul cu pedală sau modificați parametrul Polarity (Polaritate) din [Menu] → [Assignable] → [Pedal].
Pedala amortizor nu funcționează corect.	Este posibil ca alimentarea instrumentului să fi fost pornită în timp ce era apăsată pedala amortizor. Apăsați și eliberați pedala amortizor pentru a restaura funcționarea corectă.

Mufa AUX IN	
Intrarea de sunet la mufa [AUX IN] este întreruptă.	Volumul de ieșire al dispozitivului extern conectat la acest instrument este prea redus. Creșteți volumul de ieșire al dispozitivului extern. Nivelul volumului reprodus prin intermediul difuzoarelor instrumentului poate fi ajustat utilizând controlul [MASTER VOLUME]. Este posibil ca funcția Noise Gate să întrerupă sunetele mai moi. Dacă acest lucru se întâmplă, dezactivați parametrul „AUX In Noise Gate” (pagina 95).

Specificații

		CVP-709GP (Tip pian de concert)	CVP-709	CVP-705	
Denumirea produsului		Pian digital			
Dimensiune/ greutate	Lățime [Pentru modelele cu finisaj lucios]	[1.435 mm (56-1/2")]	1.426 mm (56-1/8") [1.429 mm (56-1/4")]	1.420 mm (55-15/16") [1.422 mm (56")]	
	Înălțime [Pentru modelele cu finisaj lucios]	Cu suport pentru partituri închis	[913 mm (35-15/16")]	868 mm (34-3/16") [872 mm (34-5/16")]	
		Cu suport pentru partituri	[1.077 mm (42-3/8")]	1.025 mm (40-3/8") [1.027 mm (40-7/16")]	
	Adâncime [Pentru modelele cu finisaj lucios]	Cu suport pentru partituri închis	[1.150 mm (45-1/4")]	612 mm (24-1/8") [612 mm (24-1/8")]	606 mm (23-7/8") [607 mm (23-7/8")]
		Cu suport pentru partituri		611 mm (24-1/16") [611 mm (24-1/16")]	581 mm (22-7/8") [581 mm (22-7/8")]
Greutate [Pentru modelele cu finisaj lucios]		[110 kg (242 lbs., 8 oz)]	79,0 kg (174 lbs., 3 oz.) [82,0 kg (180 lbs., 12 oz)]	77,4 kg (170 lbs., 10 oz.) [80,1 kg (176 lbs., 9 oz)]	
Interfață de control	Claviatura	Număr de clape	88		
		Tip	NWX cu partea superioară a clapelor din fildes sintetic, canal		
		Linear Graded Hammers cu 88 de clape	Da	-	
		Contragreutate	Da	-	
		Reacție la atingere	Hard2/Hard1/Medium/Soft1/Soft2		
	Pedală	Număr de pedale	3		
		Pedală la jumătate	Da		
		Pedală amortizor GP Response	Da	-	
		Funcții	Sustain, Sostenuto, Soft, Glide, Song Play/Pause, Style Start/Stop, Volume etc.		
	Display	Tip	LCD color TFT		
		Dimensiune	800 x 480 puncte 8,5 inchi	800 x 480 puncte 7 inchi	
		Ecran tactil	Da		
		Luminozitate	Da		
		Funcție afișare partitură	Da		
		Funcție afișare versuri	Da		
		Funcția Text Viewer	Da		
	Limbă	engleză, japoneză, germană, franceză, spaniolă, italiană			
Panel	Limbă	Doar engleză			
Cabinet	Stil capac claviatură	Pliabil			
	Suport pentru partituri	Da			
	Cleme pentru partituri	Da			
Voci	Generare tonuri	Sunet pian	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial		
	Efect pian	VRM	Da		
		Exemple eliberare clapă	Da		
		Eliberare ușoară	Da		
Polifonie	Număr polifonie (maximum)	256			

			CVP-709GP (Tip pian de concert)	CVP-709	CVP-705
Voci	Presetate	Număr de voci	1.270 voci + 37 seturi de tobe/efecte sonore + 480 voci XG		984 voci + 33 seturi de tobe/efecte sonore + 480 voci XG
		Voci prezentate	13 voci VRM, 22 voci superarticulație2, 225 voci superarticulație, 54 voci, 67 Natural! 31 voci Sweet!, 87 voci Cool!, 131 voci Live!, 30 voci Organ Flutes!		13 voci VRM, 114 voci superarticulație, 30 voci Mega, 46 voci Natural! 31 voci Sweet!, 74 voci Cool!, 86 voci Live!, 30 voci Organ Flutes!
	Particularizate	Editare voce	Da		
	Compatibilitate	XG, GS (pentru redarea cântecelor), GM, GM2			
Efecte	Tipuri	Reverb	58 presetate + 3 setate de utilizator		
		Chorus	106 presetate + 3 setate de utilizator		
		Insertion Effect	322 presetate + 10 setate de utilizator		
		Variation Effect	322 presetate + 3 setate de utilizator		
		Compresor master	5 presetate + 5 setate de utilizator		
		Egalizator Master	5 presetate + 2 setate de utilizator		
		Part EQ	27 de părți		
		Armonie vocală	VH2: 44 presetate + 60 setate de utilizator		
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Da		
	Dispozitiv de optimizare stereofonică	Da			
Funcții	Dual (Layer)	Da			
	Împărțire	Da			
Stiluri	Presetate	Număr de stiluri	600		470
		Stiluri prezentate	30 stiluri Audio, 473 stiluri Pro, 52 stiluri Session 9 stiluri Free Play, 36 stiluri Pianist		396 stiluri Pro, 34 stiluri Session, 4 stiluri Free Play, 36 stiluri Pianist
	Format fișier	Format fișier stiluri GE (Guitar Edition) (Ediție pentru chitară)			
	Digitajie	Single Finger (deget unic), Fingered (digitajie), Fingered On Bass (digitajie la bas), Multi Finger (Multi-deget, AI Fingered (digitajie AI - inteligență artificială), Full Keyboard (Claviatură completă), AI Full Keyboard (Claviatură completă AI - inteligență artificială)			
	Control stil	INTRO x 3, MAIN VARIATION x 4, FILL x 4, BREAK, ENDING x 3			
	Particularizate	Creator de stiluri	Da		
	Alte caracteristici	Music Finder (max.)	2.500 de înregistrări		
Setare cu o atingere (OTS)		4 pentru fiecare stil			
Recomandare stil		Da			
Înregistrare/redare (MIDI)	Presetate	Număr de cântece presetate	124		
	Înregistrare	Număr de piste	16		
		Capacitate date	aprox. 300 KO/cântec		
	Format date compatibil	Înregistrare	SMF (Format 0)		
Redare		SMF (Format 0 și 1), XF			
Cântece (Audio)	Temp înregistrare (max.)	80 minute/cântec			
	Format date (înregistrare/redare)	.wav, .mp3 (MPEG-1 Audio Layer-3)			
	Extindere timp	Da			
	Schimbare înălțime sunet	Da			
	Revocare vocală	Da			

		CVP-709GP (Tip pian de concert)	CVP-709	CVP-705
Funcții	Memoria de înregistrare	Număr de butoane	8	
		Control	Secvență de înregistrare, Imobilizare	
	Lecție/Ghid		Follow Lights, Any Key, Karao-Key, Your Tempo	
		Lampă de ghidaj	Da	
		Performance Assistant Technology (PAT)	Da	
	Demonstrație		Da	
	Comenzi generale	Metronom	Da	
		Tempo	5 - 500, Tempo de tactare	
		Transpunere	-12 - 0 - +12	
		Ajustare	414,8 - 440 - 466,8 Hz	
		Tip scală	9 tipuri	
	Diverse	Cameră pian	Da	
Stocare și conectivitate	Stocare	Memorie internă	aprox. 6,3 MO	aprox. 2,4 MO
		Memorie externă	Stick USB de memorie	
	Conectivitate	Căști	Mufă standard de căști stereo (x 2)	
		Microfon	Volum de intrare, mic./linie	
		MIDI	IN, OUT, THRU	
		AUX IN	Minimufă stereo	
		AUX OUT	L/L+R, R	
		AUX PEDAL	Da	
		RGB OUT	Da	
		USB TO DEVICE	Da (x 2)	
USB TO HOST	Da			
Sistem sunet	Amplificatoare	(30 W + 30 W + 20 W) x 2 + 40 W		(50 W + 20 W) x 2
	Difuzoare	(16 cm + 5 cm + 3 cm (dom)) x 2 + 20 cm		(16 cm + 5 cm) x 2
	Dispozitiv de optimizare acustică	Da		
	Difuzor cu con din molid	Da		-
	Twisted Flare Port	Da		-
Alimentare	Oprirea automată	Da		
Accesorii incluse	Manualul proprietarului, Lista de date, Garanția*, Caiet de partituri „50 Greats for the Piano” (50 de partituri pentru pian), Înregistrarea online a produsului pentru membri, cablu de alimentare CA, bancă*, adaptor USB de LAN fără fir*, Manualul proprietarului pentru adaptor USB de LAN fără fir* * Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zonă în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.			
Accesorii comercializate separat (Este posibil să nu fie disponibile, în funcție de zonă în care vă aflați.)	Căști HPE-160, întrerupătoare cu pedală FC4/FC4A/FC5, controler de picior FC7, Adaptor USB de LAN fără fir UD-WL01, Interfață USB MIDI pentru iPhone/iPod touch/iPad i-UX1, Interfață USB MIDI pentru iPhone/iPod touch/iPad i-MX1			

Conținutul acestui manual face uz de cele mai recente specificații de la data tipării. Deoarece Yamaha face îmbunătățiri continue asupra produsului, este posibil ca acest manual să nu aibă aplicabilitate pentru specificațiile produsului dvs. specific. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Index

A

Accesorii	9
Acompaniament automat	55
Acord	65
Adaptor USB de LAN fără fir	98
AI Fingered (Digitație AI)	65
Ajustarea	42
Alimentare	18
Armonie vocală	83
Asamblare	102, 105, 109
Auto Fill	59

B

Balance	42
Balans	92
Balans volum	42
Bancă	89
Blocare pian	51
Break	59
Butoanele ASSIGNABLE	32
Buton ACMP ON/OFF	58

C

Cablu de alimentare	18
Cameră pian	44
Canal	78, 93
Capac	17
Capac claviatură	16
Căști	21
Cântec	66
Cântec audio	66
Cântec MIDI	66
Chordal (De acord)	83
Chorus	92
Claviatură completă AI	65
Comandă rapidă	31
Compresor master	92
Compresor	92
Computer	99
Conexiune	94
Conexiune audio	94
Conexiune MIDI	99
Controler de picior	96
Conversie audio	81
Copie de rezervă	43
Copiere	35
Copyright (Drept de autor)	22

D

Demo (Demonstrație)	13
Depanarea	111
Derulare înainte	68
Derulare înapoi	68
Director	34

Disc de date	30
Dispozitiv de optimizare stereofonică	21
Dispozitiv inteligent	98

E

Ecran	26
Ecran tactil	29
Ecranul de selectare a fișierelor	27
Ecranul Home	26
Ecranul Menu	28, 100
Effect	92
EQ	92
Extindere timp	74

F

Fila Utilizator	27
Filtru	92
Fingered	64
Fingered On Bass (Digitație la bas)	64
Fișier	33
Fixed Velocity (Viteză fixă)	41
Format (Formatare)	8, 98
Full Keyboard	64

G

Ghid	70
------------	----

H

Home Theme (Temă Home)	23
------------------------------	----

I

IAC	20
Inițializare (Resetare la valorile din fabrică)	42
Introducere caractere	37
iPad	98
iPhone	98

Î

Înălțime sunet	42
Închidere forțată	19
Înregistrare	85, 87
Înregistrare (cântec)	75
Înregistrare (Piano Room)	47
Înregistrare audio	75
Înregistrare MIDI	75
Înregistrarea multicanal	78
Înterupător cu pedală	96

K

Karaoke	84
---------------	----

L

Left Hold (Menținere stânga)	51
Limbă	22
Luminozitate	23
Lyrics	70

M

Memoria de înregistrare	88
Metronomul	39
Microfonul	82
Mixer	91
Monitor	95
MP3	75
Multi Finger	64
Music Finder	85
Mutare	35

N

Noise Gate	95
Notăție muzicală	69

O

One Touch Setting	60
Oprire sincronizare	58
Oprirea automată	19
OTS	60
OTS Link	60
Owner Name (Nume proprietar)	22

P

Partea Layer	48
Partea Left	48
Partea Main	48
Partitură	69
Pauză	68
Pedala amortizor GP Responsive	39
Pedala sostenuto	39
Pedală	38, 96
Pedală amortizor	38
Pedală la jumătate	38
Pedală soft	39
Pornire sincronizare (Stil)	58
Pornire sincronizată (Cântec MIDI)	69
Preferințe	36
Punct de împărțire pentru partea Left	50
Punct de împărțire pentru Style	50

R

Reacție la atingere	40
Recomandare stil	62
Redare (cântec)	66
Redare (stil)	58
Redenumire	34
Reference Manual (Manualul de referință)	9
Reinițializare la valorile din fabrică	42
Repeat (Repetare)	72
Repetare A-B	72
Resetați pian	51
Restaurare	42
Reverb	92
Revocare vocală	74
Rotary Speaker	54

S

Salvare	33
Schimbare înălțime sunet	73
Secțiune de acorduri	56
Secțiunea Ending	58
Secțiunea Intro (Introducere)	58
Secțiunea Main	59
Sensibilitate la atingere	40
Single Finger	64
SPLIT POINT	50
Stick USB de memorie	97
Stil	55
Stil audio	57
Suport pentru partituri	16

Ș

Ștergere	35
----------------	----

T

Talk (Vorbire)	84
Tempo	40
Text	70
Time Stamp (Marcaj temporal)	23
Tip de digitație	64
Touch Curve (Curbă de atingere)	41
Transpunere	41

U

User memory (Memorie utilizator)	27
--	----

V

Version (Versiune)	22
Viteză (Tempo)	74
Voce	48
Voce flaut orgă	54
Voce S.Art	53
Voce S.Art2	53
Voce superarticulație	53
Voce VRM	52
Vocoder	83
Vocoder-Mono	83
Volum	20
Volum (Cântec)	42
Volum (Stil)	42
Volum master	20

W

WAV	75
-----------	----

Z

Zona Menu	27
Zona Registration (Înregistrare)	26
Zona Song	26
Zona Style	26
Zona Voice (Voce)	26

The followings are the titles, credits and copyright notices for fifty seven (57) of the songs pre-installed in this instrument (CVP-709/CVP-705):

Alfie

Theme from the Paramount Picture ALFIE
Words by Hal David
Music by Burt Bacharach
Copyright © 1966 (Renewed 1994) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

All Shook Up

Words and Music by Otis Blackwell and Elvis Presley
Copyright © 1957 by Shalimar Music Corporation
Copyright Renewed and Assigned to Elvis Presley Music
All Rights Administered by Cherry River Music Co. and Chrysalis Songs
International Copyright Secured All Rights Reserved

Beauty And The Beast

from Walt Disney's BEAUTY AND THE BEAST
Lyrics by Howard Ashman
Music by Alan Menken
© 1991 Walt Disney Music Company and Wonderland Music Company, Inc.
All Rights Reserved Used by Permission

Bésame Mucho (Kiss Me Much)

Music and Spanish Words by Consuelo Velazquez
English Words by Sunny Skylar
Copyright © 1941, 1943 by Promotora Hispano Americana de Musica, S.A.
Copyrights Renewed
All Rights Administered by Peer International Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Blue Hawaii

from the Paramount Picture WAIKIKI WEDDING
Words and Music by Leo Robin and Ralph Rainger
Copyright © 1936, 1937 (Renewed 1963, 1964) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Blue Moon

Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers
© 1934 (Renewed 1962) METRO-GOLDWYN-MAYER INC.
All Rights Controlled by EMI ROBBINS CATALOG INC. (Publishing) and WARNER BROS. PUBLICATIONS U.S. INC. (Print)
All Rights Reserved Used by Permission

Brazil

Words and Music by Ray Barroso
English lyrics by S. K. Russell
Copyright © 1941 by Peer International Corporation
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved

California Girls

Words and Music by Brian Wilson and Mike Love
Copyright © 1965 IRVING MUSIC, INC.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Can You Feel The Love Tonight

from Walt Disney Pictures' THE LION KING
Music by Elton John
Lyrics by Tim Rice
© 1994 Wonderland Music Company, Inc.
All Rights Reserved Used by Permission

Can't Help Falling In Love

from the Paramount Picture BLUE HAWAII
Words and Music by George David Weiss, Hugo Peretti and Luigi Creatore
Copyright © 1961 by Gladys Music, Inc.
Copyright Renewed and Assigned to Gladys Music
All Rights Administered by Cherry Lane Music Publishing Company, Inc. and Chrysalis Music
International Copyright Secured All Rights Reserved

Chim Chim Cher-ee

from Walt Disney's MARY POPPINS
Words and Music by Richard M. Sherman and Robert B. Sherman
© 1963 Wonderland Music Company, Inc.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Do-Re-Mi

from THE SOUND OF MUSIC
Lyrics by Oscar Hammerstein II
Music by Richard Rodgers
Copyright © 1959 by Richard Rodgers and Oscar Hammerstein II
Copyright Renewed
WILLIAMSON MUSIC owner of publication and allied rights throughout the world
International Copyright Secured All Rights Reserved

Don't Be Cruel (To A Heart That's True)

Words and Music by Otis Blackwell and Elvis Presley
Copyright © 1956 by Unart Music Corporation and Elvis Presley Music, Inc.
Copyright Renewed and Assigned to Elvis Presley Music
All Rights Administered by Cherry River Music Co. and Chrysalis Songs
International Copyright Secured All Rights Reserved

Edelweiss

from THE SOUND OF MUSIC
Lyrics by Oscar Hammerstein II
Music by Richard Rodgers
Copyright © 1959 by Richard Rodgers and Oscar Hammerstein II
Copyright Renewed
WILLIAMSON MUSIC owner of publication and allied rights throughout the world
International Copyright Secured All Rights Reserved

Fly Me To The Moon (In Other Words)

featured in the Motion Picture ONCE AROUND
Words and Music by Bart Howard
TRO - © Copyright 1954 (Renewed) Hampshire House Publishing Corp., New York, NY
International Copyright Secured
All Rights Reserved Including Public Performance For Profit
Used by Permission

Hey Jude

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1968 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

Hound Dog

Words and Music by Jerry Leiber and Mike Stoller
Copyright © 1956 by Elvis Presley Music, Inc. and Lion Publishing Co., Inc.
Copyright Renewed, Assigned to Gladys Music and Universal - MCA Music Publishing, A Division of Universal Studios, Inc.
All Rights Administered by Cherry Lane Music Publishing Company, Inc. and Chrysalis Music
International Copyright Secured All Rights Reserved

I Just Called To Say I Love You

Words and Music by Stevie Wonder
© 1984 JOBETE MUSIC CO., INC. and BLACK BULL MUSIC
c/o EMI APRIL MUSIC INC.
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

I Left My Heart In San Francisco

Words by Douglass Cross
Music by George Cory
© 1954 (Renewed 1982) COLGEMS-EMI MUSIC INC.
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

In The Mood

By Joe Garland
Copyright © 1939, 1960 Shapiro, Bernstein & Co., Inc., New York
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved
Used by Permission

Isn't She Lovely

Words and Music by Stevie Wonder
© 1976 JOBETE MUSIC CO., INC. and BLACK BULL MUSIC
c/o EMI APRIL MUSIC INC.
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by
Permission

Let It Be

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1970 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square
West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

Let's Twist Again

Words by Kal Mann
Music by Dave Appell and Kal Mann
Copyright © 1961 Kalmann Music, Inc.
Copyright Renewed
All Rights Controlled and Administered by Spirit Two Music, Inc.
(ASCAP)
International Copyright Secured All Rights Reserved

Linus And Lucy

By Vince Guaraldi
Copyright © 1965 LEE MENDELSON FILM PRODUCTIONS, INC.
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved

Love Story

Theme from the Paramount Picture LOVE STORY
Music by Francis Lai
Copyright © 1970, 1971 (Renewed 1998, 1999) by Famous Music
Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Lullaby Of Birdland

Words by George David Weiss
Music by George Shearing
© 1952, 1954 (Renewed 1980, 1982) EMI LONGITUDE MUSIC
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by
Permission

Michelle

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1965 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square
West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

Mickey Mouse March

from Walt Disney's THE MICKEY MOUSE CLUB
Words and Music by Jimmie Dodd
© 1955 Walt Disney Music Company
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Mission: Impossible Theme

from the Paramount Television Series MISSION: IMPOSSIBLE
By Lalo Schifrin
Copyright © 1966, 1967 (Renewed 1994, 1995) by Bruin Music Company
International Copyright Secured All Rights Reserved

Mona Lisa

from the Paramount Picture CAPTAIN CAREY, U.S.A.
Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans
Copyright © 1949 (Renewed 1976) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Moon River

from the Paramount Picture BREAKFAST AT TIFFANY'S
Words by Johnny Mercer
Music by Henry Mancini
Copyright © 1961 (Renewed 1989) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Moonlight Serenade

Words by Mitchell Parish
Music by Glen Miller
Copyright © 1939 (Renewed 1967) by ROBBINS MUSIC
CORPORATION
All Rights Controlled and Administered by EMI ROBBINS CATALOG
INC.
International Copyright Secured All Rights Reserved

My Favorite Things

from THE SOUND OF MUSIC
Lyrics by Oscar Hammerstein II
Music by Richard Rodgers
Copyright © 1959 by Richard Rodgers and Oscar Hammerstein II
Copyright Renewed
WILLIAMSON MUSIC owner of publication and allied rights throughout
the world
International Copyright Secured All Rights Reserved

My Way

By Paul Anka, Jacques Revaux, Claude Francois and Giles Thibault
© 1997 by Chrysalis Standards, Inc.
Used by Permission. All Rights Reserved.

The Nearness Of You

from the Paramount Picture ROMANCE IN THE DARK
Words by Ned Washington
Music by Hoagy Carmichael
Copyright © 1937, 1940 (Renewed 1964, 1967) by Famous Music
Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Theme From "New York, New York"

Music by John Kander
Words by Fred Ebb
© 1977 UNITED ARTISTS CORPORATION
All Rights Controlled by EMI UNART CATALOG INC. (Publishing) and
WARNER BROS. PUBLICATIONS U.S. INC. (Print)
All Rights Reserved Used by Permission

Ob-La-Di, Ob-La-Da

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1968 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square
West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

Proud Mary

Words and Music by J.C. Fogerty
© 1968 (Renewed) JONDORA MUSIC
All Rights Reserved Used by Permission

Return To Sender

Words and Music by Otis Blackwell and Winfield Scott
Copyright © 1962 by Elvis Presley Music, Inc.
Copyright Renewed and Assigned to Elvis Presley Music
All Rights Administered by Cherry River Music Co. and Chrysalis Songs
International Copyright Secured All Rights Reserved

The Shoop Shoop Song (It's In His Kiss)

Words and Music by Rudy Clark
Copyright © 1963, 1964 by Trio Music Company, Inc. and Top Of The
Charts
Copyright Renewed
All Rights for the United States Controlled and Administered by Trio
Music Company, Inc.
All Rights for the World excluding the United States Controlled and
Administered by Trio Music Company, Inc. and Alley Music Corp.
International Copyright Secured All Rights Reserved
Used by Permission

(Sittin' On) The Dock Of The Bay

Words and Music by Steve Cropper and Otis Redding
Copyright © 1968, 1975 IRVING MUSIC, INC.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Smoke Gets In Your Eyes

from ROBERTA
Words by Otto Harbach
Music by Jerome Kern
© 1933 UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.
Copyright Renewed
All Rights Reserved
International Rights Secured. Not for broadcast transmission.
DO NOT DUPLICATE. NOT FOR RENTAL.
WARNING: It is a violation of Federal Copyright Law to synchronize this Multimedia Disc with video tape or film, or to print the Composition(s) embodied on this Multimedia Disc in the form of standard music notation, without the express written permission of the copyright owner.

Somewhere, My Love

Lara's Theme from DOCTOR ZHIVAGO
Lyric by Paul Francis Webster
Music by Maurice Jarre
Copyright © 1965, 1966 (Renewed 1993, 1994) Webster Music Co. and EMI Robbins Catalog Inc.
International Copyright Secured All Rights Reserved

Spanish Eyes

Words by Charles Singleton and Eddie Snyder
Music by Bert Kaempfert
© 1965, 1966 (Renewed 1993, 1994) EDITION DOMA BERT KAEMPFERT
All Rights for the world, excluding Germany, Austria and Switzerland, Controlled and Administered by SCREEN GEMS-EMI MUSIC INC.
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

Speak Softly, Love (Love Theme)

from the Paramount Picture THE GODFATHER
Words by Larry Kusik
Music by Nino Rota
Copyright © 1972 (Renewed 2000) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Stella By Starlight

from the Paramount Picture THE UNINVITED
Words by Ned Washington
Music by Victor Young
Copyright © 1946 (Renewed 1973, 1974) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Take The "A" Train

Words and Music by Billy Strayhorn
Copyright © 1941; Renewed 1969 DreamWorks Songs (ASCAP) and Billy Strayhorn Songs, Inc. (ASCAP) for the U.S.A.
Rights for DreamWorks Songs and Billy Strayhorn Songs, Inc. Administered by Cherry Lane Music Publishing Company, Inc.
International Copyright Secured All Rights Reserved

Tears In Heaven

Words and Music by Eric Clapton and Will Jennings
Copyright © 1992 by E.C. Music Ltd. and Blue Sky Rider Songs
All Rights for E.C. Music Ltd. Administered by Unichappell Music Inc.
All Rights for Blue Sky Rider Songs Administered by Irving Music, Inc.
International Copyright Secured All Rights Reserved

That Old Black Magic

from the Paramount Picture STAR SPANGLED RHYTHM
Words by Johnny Mercer
Music by Harold Arlen
Copyright © 1942 (Renewed 1969) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

That's Amore (That's Love)

from the Paramount Picture THE CADDY
Words by Jack Brooks
Music by Harry Warren
Copyright © 1953 (Renewed 1981) by Paramount Music Corporation and Four Jays Music
International Copyright Secured All Rights Reserved

Up Where We Belong

from the Paramount Picture AN OFFICER AND A GENTLEMAN
Words by Will Jennings
Music by Buffy Sainte-Marie and Jack Nitzsche
Copyright © 1982 by Famous Music Corporation and Ensign Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Waltz For Debby

Lyric by Gene Lees
Music by Bill Evans
TRO - © Copyright 1964 (Renewed), 1965 (Renewed), 1966 (Renewed) Folkways Music Publishers, Inc., New York, NY
International Copyright Secured
All Rights Reserved Including Public Performance For Profit
Used by Permission

White Christmas

from the Motion Picture Irving Berlin's HOLIDAY INN
Words and Music by Irving Berlin
© Copyright 1940, 1942 by Irving Berlin
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved

A Whole New World

from Walt Disney's ALADDIN
Music by Alan Menken
Lyrics by Tim Rice
© 1992 Wonderland Music Company, Inc. and Walt Disney Music Company
All Rights Reserved Used by Permission

Yesterday

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1965 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

You Are The Sunshine Of My Life

Words and Music by Stevie Wonder
© 1972 (Renewed 2000) JOBETE MUSIC CO., INC. and BLACK BULL MUSIC
c/o EMI APRIL MUSIC INC.
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

You Sexy Thing

Words and Music by E. Brown
Copyright © 1975 by Finchley Music Corp.
Administered in the USA and Canada by Music & Media International, Inc.
Administered for the World excluding the USA and Canada by RAK Music Publishing Ltd.
International Copyright Secured All Rights Reserved

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talusalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talusalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemzétetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünk az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ē pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jeį reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

VENEZUELA

Yamaha Musical de Venezuela, C.A.
Edif. Manzanares, C.C. Manzanares Plaza,
Piso 4, Oficina 0401, Baruta, Caracas, Venezuela
Tel: +58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39-02-93577-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippus Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 421 30 Västra Frölunda,
Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: +358-9-618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1361 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Maslak Meydanı Sokak No:5 Spring Giz Plaza
Bağımsız Böl. No:3, 34398 Şişli, İstanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA/MIDDLE EAST

SOUTH AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE South Africa Office
19 Eastern Service Road, Eastgate Ext.6, Sandton,
Johannesburg, Republic of South Africa
Tel: +27-11-656-4468

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
Spazedge Building, Ground Floor, Tower A,
Sector-47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon-122002,
Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-2-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,
Gangnam-gu, Seoul, 135-880, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Vic. 3006, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>

